

## **Re' ribiral i Jesus xitz'ihmbaj i Ma' Wan**

*Re' ribiral i Aj Sakomonel Wach rino'jbal i Dios*

<sup>1</sup> Nok cu ma' ja' ch'ihquinak ta wo' cho wach ac'al,  
re' Nsakomonic Wach rino'jbal i Dios xa wilic wo'  
chic cho.

Re're' xa wilic wo' cok ruc' i Dios chi k'oric  
eh re' riwi' riminal wach rilok'il i Dios, re' wo' re'  
riwi' ru'.

<sup>2</sup> Je' re' ajic re' Nsakomonic Wach rino'jbal i  
Dios, xa wilic wo' cho ruc' i Dios cu pan  
ch'iquinbal cho reh chi'nchel,

<sup>3</sup> eh ru'um chi re' Dios xicanq' pan k'ab ru' ri-  
tik'injic chi'nchel, re' wo' re' xtik'inic reh  
nic' nimal wilic chiwach k'ij sakom.

Ma' ta nak ru'um ru', ma'xta wo' nak bih xtik'injic.

<sup>4</sup> Re' Nsakomonic Wach rino'jbal i Dios, re' wo'  
re' wilic wi' rira'il i nic' pa' nimal wilic  
quic'acharic.

Chi re're' rira'il cho i c'acharic, re' wo' re'  
nsakomonic reh i coric chirij i Dios

<sup>5</sup> je' ricab nok jeno' sakom xa risakomej chic pám  
i k'ekom

eh chi je' re', re' wilic rajawric chi rimoysjic pam  
quino'jbal take c'acharel, tób ta xa riniq'uej  
nak chic rik'ij chi ripitiric risakomsjic wach  
ricorquilal ribiral i Dios,

ma' xiban ta canar ripitiric je' ricab nok re' k'ekom  
ma' xiban ta canar rimoysjic wach i sakom.

**6** Nok re' Nsakomonic Wach rino'jbal i Dios chalic nak chic reh ayu' wach ac'al, re' Dios xtak'a' cho jenaj winak Wān ribihnal

**7** reh chi nariyeb chī' chirij Aj Sakomonel Wach rino'jbal i Dios. Re' Wān re're' xc'ulic riyew chī' reh chi re' take tinamit naquibiraj rik'orbal i Aj Sakomonel Wach rino'jbal i Dios naquicojom wach chaj bih narik'orom nac'olok lok.

**8** Ruc' aj xiban i Wān re're', raj rik'orom chi til re' Nsakomonic Wach rino'jbal i Dios ma' re' ta i Wān, re' la' re' xtak'abjic cho chi riye'eric chī' chirij Aj Sakomonel Wach rino'jbal i Dios.

*Q'uihal take c'acharel ma' xquic'ul  
ta i Aj Sakomonel Wach rino'jbal i Dios*

**9** Re' til Nsakomonic Wach rino'jbal i Dios eh re' nbanic chi nsakombic pām quino'jbal take tinamit,

re're' xc'ulic lok ayu' wach ac'al,

**10** xa re' la' q'uihal queh tinamit re're' ma' xquicoj ta rehtal chi re' xwiħ'ic ayu' wach ac'al, re' wo' re' xtik'inic queh.

**11** Naxc'acharic chi quixilac take rā' ri'sil cho ma' Israhel re' chihoj take najtir k'ij ru'um i Dios chi ritinamit take,

q'uihal queh ma' xca'n ta ric'uluric chi coric.

**12** Ru'um aj re' ma' xye'eric ta k'ab queh chi narik'ormojic queh chi rac'un rixk'un chic i Dios take.

Haj cok wilic take tinamit xicojvic wach eh xquic'ul chi coric,

re' take re' xiyew k'ab queh chi xk'ormojic queh chi rac'un rixk'un chic i Dios take.

**13** Nok k'oroj chic quibiral chi rac'un rixk'un i Dios  
chic take,  
ma' xaj ta rik'orom chi xiban ta nak je' ricab riban  
jeno' winak ch'il jeno' ixok chi nquitunab  
quib chi c'acharic ru'um chi ncaj jeno'  
quiha'lac'un,

xc'uluric la' chi je' re' ru'um chi re' Dios xaj chi  
xi'oquic chi rac'un rixk'un chic take.

**14** Je' re' ajic nanik'or chi til re' Nsakonomic Wach  
rino'jbal i Dios xchalic china ac'al wili,  
nwaj nik'orom chi re're' xasjic wo' je' ricab asjic  
nka'n i hoj c'acharel.

Nok c'ahchi' chic chi c'acharic chi kaxilac i hoj  
c'acharel,  
re' hoj xkilow wach rilok'il ruc' i c'uhtunic xiban i  
Dios chi xa re' wo' re' i rAc'un.

Je' wo' xkilow wach richak'lamil xic'uhtaj chi  
kana  
eh chi xa re' wo' re' i manlic laj Aj K'orol reh coric  
laj k'oric.

**15** Re' riteheric wach ribiral re' Nsakonomic  
Wach rino'jbal i Dios re' k'e' nimal wach rajawric  
wilic, re're' xa nok wo' xik'or cho ribiral i Wan  
aj kahsem ha' nok je' wili xik'or chi quiwach i  
tinamit ruc' cow laj k'oric:

«Re' aj wili i winak re' xink'oric cho chirij  
naxnik'or aweh tak chi je' wili:

«Nok nich'icab chic nicamaj i hin chi kahsanic  
ha', naritok'ab wo' ricamaj i c'acharel re' nim  
wach rilok'il. Nic' wach nanirak chirij chi re're'  
k'e' nimal wach rilok'il chi niwach i hin? Re' wili  
nirak wi' chirij: Pan ch'iquinbal cho reh chi'nchel,  
nok ja' ribiral ta cho wasjic i hin Wan, xa wilic wo'

chic cho i c'acharel re're' quinqui aweh tak, nqui Wan.

<sup>16</sup> Je' re' k'uru' re' Aj Sakomonel Wach rino'jbal i Dios re' wo' re' ncuse'senic keh eh ma' xa junpech ta kojricuse'saj xa c'ahchi' la' wo' cho chi cuse'senic maj re're' xic' na richak'lamil ric'uhtaj cho chi kana.

<sup>17</sup> Najtir cho k'ij re' Moyses xa re' ti c'uhbal xye'eric reh ru'um i Dios xicana' cahnok rinimjic, raj la' ruc' i Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric ma' xa re' ta ti ric'axbal xkac'ul, je' la' wo' i coric laj k'oric xc'ulic rik'or chirij i Dios

<sup>18</sup> re' ma' hab ta wach ilinak cho wach.

Haj cok wilic til xa rilow wo' wach i Dios, re' i Jesus maj xa re' wo' re' i jenaj chi rAc'un i Dios eh xa wilqueb wo' pan c'axojib chi quibil quib.

Ru'um aj re', nkarak chirij rino'jbal i Dios maj re' Jesus xisakomej wach chi'nchel re're'.

*Re' Wan risakomej wach chi ma're' ta re' i K'atal K'oric k'oroj cho ribiral*

*(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

<sup>19</sup> Chipam take k'ij nok wilic i Wan chi kahsanic ha', xiponic ruc' ju'jun take aj k'ahsem si ch'il take caj to'bonel, re' xitak'abjic je take cu'um aj c'amol quibeh tinamit ar Jerusalen eh je' wili xquik'or reh Wan:

«Hab wach i hat? Re' na hat K'atal K'oric k'oroj chi naric'ulic lok? nqui take reh.

Re' Wan xisakomej wach i ricamaj xchalic riban.

**20** Je' re' ajic re' Wān ma' xiban ta chi ma' ta nak xc'u'lunic rūc' i pahkanic xbanjic reh, je' la' wili xik'or queh chi rik'ororic i coric:

«Ma' re' ta hin i Pahbamaj chi K'atal K'oric k'oroj cho ribiral, nqui queh.

**21** Naxik'or queh chi je' re', je' wo' chic wili xquibiraj reh:

«Hab wach hat k'uru', on re' hat i Eliyas re' xc'acharic cho najtir k'ij eh yu'na xc'ulic lok chi pet bēh chiwach i k'atal k'oric re're'? nqui take reh.

—Ma'xta, nqui Wān.

Chirij re' xquibiraj wo' chic reh chi je' wili:

«Re' on nchel hat aj k'orol riC'uhbal i Dios k'oroj cahnok ru'um i Moyses najtir k'ij chi naric'ulic lok, nqui take reh.

Nok re' Wān xik'or wo' chic queh chi ma' re' ta re' i aj k'orol re're', re' take aj k'ahsem si re're' je' wo' chic wili xquik'or:

**22** «Hab wach i hat k'uru', chak'or keh reh chi re' hoj ewo' enkak'or queh take xitak'anic cho keh. Chak'or keh coric k'uru', nqui take reh.

**23** Re' Wān je' wili xik'or queh:

«Re' raj k'orol C'uhbal i Dios Isayiyas ribihnal xitz'ihmbaj cho i wili:

“Re' hin xnibiraj chi je' wili xk'ormojic reh jenaj winak c'ahchi' riyuk'em take tinamit ar pan ye'ab chik yuk' re' ma'xta wi' patanel:

‘Chak'or queh take tinamit chi curman naquicorsam wach quic'acharic je' ricab nok jeno' winak ricorsaj wach take yocyoc laj bēh ru'um reh riponic jeno' k'atal k'oric, nqui xk'ormojic, nqui xitz'ihmbaj cho ma' Isayiyas.

«Re' winak xik'or cho ribiral i ma' Isayiyas re'  
hin ru', nqui Wān queh take aj k'ahsem si re're'.

**24** Chi quixilac take c'acharel tak'amaj je take  
ruc' i Wān, wilic take je' ruc' cow laj aj niminel reh  
C'uhbal Ye'oj reh Moyses.

**25** Re' take re' xquik'or reh chi je' wili:

«Wi ma' re' hat i Ajabes Pahbamaj chi K'atal  
K'oric on ma' re' hat i Eliyas on ma' re' ta wo'  
hat i raj k'orol C'uhbal i Dios k'oroj cahnok najtir  
k'ij ru'um i Moyses chi naric'ulic lok, raj rik'orom  
chi ma'xta awajawric eh chaj aj wa'ric k'uru' chi  
c'ahchi' akahsam quiha' take tinamit, nqui take  
reh.

**26** Chalic Wān je' wili xik'or queh:

«Re' hin wilic wo' wajawric eh ru'um re' xa ruc'  
ti ha' c'ahchi' nikahsam quiha' take tinamit, xa re'  
la' chaxilac tak wilic chic jenaj c'acharel re' ma'  
nacoj ta tak rehtal chi

**27** til nic' wo' chic na rajawric chi niwach. Je'  
re' nok xa ta nak re' t'uch wach camanic je' ricab  
resmejic lok riper xijab ajabes riban jeno' aj ca-  
manom, eric'ul chi win chi eniban chiwach. Coric  
ru', chirij chic rip'uturic nicamaj i hin chi kah-  
sanic ha', naritok'ab ricamaj i c'acharel nim wach  
rilok'il re're', xa re' la' ru' k'e' wo' chic niq'uic na  
rajawric maj cu pan ch'iquinbal cho reh chi'nchel  
nok ja' ribiral ta wo' cho wasjic i hin, xa wilic wo'  
nak chic cho ru', nqui Wān.

**28** Chi'nchel take k'oric wili xk'ormojic cho nok  
kahsanic ha' riban i Wān chi juntar ha' Jortan, ar  
chipam i ye'ab Wetanya ribihnal.

*Re' aj k'orol k'oroj cho ribiral  
ru'um i Dios*

<sup>29</sup> Je' chic ikal naxilow chi re' Jesus c'ahchi' roquic cho ruc', re' Wan je' wili xik'or queh tinamit:

«Chacoj aj tak rehtal: Re' wili i tak'amaj cho ru'um i Dios eh ruc' i c'acharel re're' naric'uluric je' ricab ric'ul jeno' me' nanc'atjic ru'um aj k'ahsem si chi cuybal mahc.

<sup>30</sup> Chirij i winak tak'amaj cho wili xink'oric cho naxnik'or aweh tak chi je' wili:

«Coric ru', chirij chic rip'uturic nicamaj i hin chi kahsanic ha', naritok'ab ricamaj i c'acharel nim wach rilok'il re're', xa re' la' ru' k'e' wo' chic nimal wach rilok'il maj cu pan ch'iquinbal cho reh chi'nchel nok ja' ribiral ta wo' cho wasjic i hin, xa wilic wo' nak chic cho ru', nqui xnik'or cho aweh tak.

<sup>31</sup> «Je' re' k'uru' wilic chic chi kaxilac i tak'amaj cho re're', re' xink'oric cho chirij awuc' tak. Re' hat-tak ma' aweht'alim ta nak tak wach i hab wach re're' eh je' wo' nak re' i hin. Reh chi re' hat-tak wich ra' ri'sil cho ma' Israhel eh ch'il i hin nakana'bem tak wach i winak re're', re' hin c'ahchi' nibanam nicamaj ayu' chi kahsanic ha', nqui Wan.

<sup>32</sup> Je' wo' chic, re' Wan xik'or wo' queh tinamit jenaj rehtalil xilow chirij nic' wach na'eht'aljok wach i tak'amaj cho ru'um i Dios. Je' aj wili k'oric xik'or queh:

«Re' hin til xwilow chi re' Lok' laj rUxlabal i Dios xkajic cho chi xchalic wih'ok china i winak re're' je' ricab i c'ulic riban lok jenaj rexba.

<sup>33</sup> Ru'um aj re', re' hin xnirak chirij hab wach i winak re're' maj tob ta nak ma' junpech wilom wach, re' Dios re' xtak'anic wo' cho win i hin chi kahsanic ha', rik'orom wo' chic cho win chi je' wili:

«Hab pa' wach i n̄awilom chi narichalic wih'ok i Lok' laj wUxlabal china, re' aj re' i tak'amaj cho wu'um. Je' re' ajic je' ricab nok re' hat na'n chi re' take tinamit nkajic quiha' je' wo' re' ru' naribanam chi re' take tinamit naquiniminic reh nariye'eric queh i Lok' laj Uxlabal, nqui rik'orom cho win.

<sup>34</sup> «Je' re' ajic ru'um chi xwilow nic' wach nax-manlajic wach i k'oroj cho ru'um i Dios, re' hin niyew nichij' chi re' winak re're', re' i rAc'un i Dios, nqui Wan.

*Quib take c'acharel qui'oquic chi ritahkaljic i Jesus*

<sup>35</sup> Jenaj chic k'ij chirij ru', ar wo' ponok chipam i ye'ab re're', re' Wan nok rihch'ilem take quib chi aj tijem ib chirij,

<sup>36</sup> je' wili xik'or queh quib re're' naxilow chi re' Jesus c'ahchi' riq'uic ponok ar:

«Chacoj aj tak rehtal, wulu' i winak re' tak'amaj cho ru'um i Dios eh naribanam chi chi'nchel kamahc i hoj c'acharel naricuyuric ruc' i quimic naric'ulum je' ricab ric'ul jenaj me' nanc'atjic ru'um aj k'ahsem si, nqui Wan.

<sup>37</sup> Naxquibiraj chaj bih xik'or i Wan re' caj tijinel, re' take quib chi aj tijem ib chirij xi'oquic je chi ritahkaljic i Jesus,

<sup>38</sup> xa re' la' naxicoj rehtal chi c'ahchi' ritahkaljic je, re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Chaj wa'ric chi c'ahchi'quin atahkem tak? Chaj bih nawaj tak? nqui queh.

Re' take re' xquic'u'l[ej cok i Jesus ruc'jenaj k'oric re' raj rik'orom Ajabes aj Tijinel. Je' re' nok je' wili xquik'or cok reh:

«Rabih, enariban chi ekoj-oquic chi atahkaljic cu rehtal ekojponic re' wilic wil apatal? nqui take reh.

<sup>39</sup> Re' Jesus k'uru' je' wili xik'or queh:

«Taret, quim tak eh chawilow tak cho haj wilquin chi patanic, nqui queh.

Re' take quib re're' k'uru' xi'oj chirij eh xquilow haj c'ahchi' chi patanic. Ma' xa ta xquilow haj patanic riban i Jesus, xicahnic la'wo' ruc' chiwach i k'ij re're' ru'um nok naxiponic ar ojonak chic i k'ij, je' na chic quejeb ora reh xik'ek.

<sup>40</sup> Re' Tirix re' richak' i Simon re' ribihnej wo' chi Luch, re're' jenaj queh quib xitahkanic je reh Jesus chirij chi quibiram chic i k'oric xik'or i Wan.

<sup>41</sup> Re' Tirix naxelic cho ruc' Jesus, re' ti Simon xponic risihc'aj chi pet eh naxirak, xik'or ribiral reh chirij i Mesiyas, re' raj rik'orom, re' Pahbamaj chi K'atal K'oric. Je' aj wili xik'or reh Simon:

«Re' hin ch'il jenaj chic wich'il xkana'bej wach i Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui reh.

<sup>42</sup> Je' aj re', re' Tirix xic'am je Simon ruc' i Jesus. Nok wilqueb chic chiwach, re' Jesus xa iloj chic riban reh Simon je' wili xik'or reh:

«Hat Simon re' hat rac'un i Jonas, re' hat nabihinem wo' chi hat Sepas, nqui reh.

Re'bihnal re're' jenaj wach nelicwil ch'il i bihnal Luch re' raj rik'orom "t'uch laj abaj".

*Re' Natanahel xsahchic ric'ux chi reht'aljic wach i Pahbamaj chi K'atal K'oric*

**43** Nok iq'uinak ok chic lok i k'ij re're' nok je' re' xik'or reh Simon, re' Jesus xasjic cho pa r̄amna chi narojic chipam riyuk'ul i Calileya, xa re' la' pet xoj risic' i Peh eh naxirak cho je' wili xik'or reh:

«Tak chiwij Peh quinatahkej, nqui reh.

**44** Re' Peh re're' ch'il i Tirix eh ch'il wo' i Luch ar Wetsayra quichalic.

**45** Je' re' ajic re' Peh re're' nok ribiram chic i k'oroj reh ru'um Jesus, xoj risic' i Natanahel eh je' wili xik'or reh:

«Re' hin ch'il take tocom chic wich'il xkana'bej wach i Pahbamaj chi K'atal K'oric, re' tz'ihmbimaj cho ribiral chipam C'uhbal ye'oj reh Moyses ru'um i Ajabes Dios je' wo' cu'um take aj k'orol riC'uhbal i Dios. Re' K'atal K'oric re're', re' i Jesus re' ribihnej chi “aj Nasaret” eh rac'un wo' i ma' Chep, nqui reh.

**46** Chalic i Natanahel je' wili xik'or reh:

«Re' Jesus re' ribihnej chi “aj Nasaret”, ma'eta riban chi ar pan tinamit Nasaret enuctic cho maj ma' jeno' uctunak cho ar chi quitobjic take tina-mit, nqui xik'or.

Re' Peh je' wili xic'u'lej wj':

«Quim, tak chiwij eh enacoj rehtal i ricorquil c'ahchi' nik'orom aweh, nqui reh.

**47** Re' Jesus nok xilow chi re' Natanahel ponic riban ruc' je' wili xik'or:

«Chawilow tak, ayu' c'ulic lok jenaj c'acharel re' til ric'ul chi reh chi enk'ormojic chi ra' ri'sil cho ma' Israhel. Je' re' nik'or maj re're' xa coric wo' wach nk'oric, nqui Jesus.

**48** —Nic' wach nok re' hat aweht'alim chic nino'jbal? nqui Natanahel reh Jesus.

Chalic Jesus je' wili xik'or reh c'uhtbal reh chi chi'nchel reht'alim:

«Cu ja' tirik'o'rej ta wo' i Peh, re' hin xa nok wo' wilom chic cho awach. Ar nak wilcat chi rehquen riche'lal ico, nqui reh.

**49** Ar ajic re' Natanahel je' wili xik'or:

«Ajabes aj tijinel, re' po' nchel i hat rAc'un i Dios re' xpahbanic cho aweh chi kaK'atal K'oric i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel! nqui reh.

**50** Re' Jesus je' wili xik'or wo' chic reh:

«Re' hat xsahchic ac'ux ruc' xnik'or aweh chi wilom chic cho awach chi rehquen riche'lal ico eh ru'um re' xacoj wach chi re' hin, hin rAc'un i Dios. Til nik'or aweh je' ricab naxsahchic ac'ux ruc' take k'oric xnik'or re're', cu wilic wo' take banoj naribananic eh nachawilow take, naribananam chi k'e' wo' chic narisahchic ac'ux ru'um, nqui Jesus reh Natanahel.

**51** Chirij chic ru' xik'or wo' take k'oric wili:

«Til pan coric nik'or aweh je' ricab najtir cho k'ij nok re' ma' Jacow xye'eric reh chi xilow jenaj ka'ab nkajic cho pan taxaj re' xcamanic queh take raj tz'e' wach i Dios chi naquikajic quihohtic chiwach, je' wo' re' chiwach johtok take k'ij wili nariye'eric aweh tak ru'um i Dios chi nawilom tak chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, wilic pa nik'ab take raj tz'e' wach i Dios, re' take quikajic quihohtic chi nitobjic, nqui Jesus.

## 2

*Re' pet lok' laj nawal xiban i Jesus pan jenaj caxarahil*

<sup>1</sup> Xib ok chic k'ij k'o'ronak cho Jesus ruc' i Natanahel, xbanaric jenaj nink'ij reh caxarahil ar Canah pa riyuk'ul i Calileya, re' yuk'umaj ponok wi' i Mariya re' ritut i Jesus.

<sup>2</sup> Chipam aj i nink'ij re're', re' xyuk'unjic wo' wi' i Jesus ch'il take ju'jun chic raj tahkanel,

<sup>3</sup> xc'uhlic pe' cho i chihoj wach ha' npuhcjic pan tak nink'ij eh ru'um re', re' Mariya xik'or reh i Jesus chi xc'uhlic riha' aj ehcham nink'ij reh chi narito'bjic ruc' ric'axquilal.

<sup>4</sup> Chi je' aj re', re' Jesus je' wili xik'or reh i ritut:  
«Mah, re' hat aweht'alim chi ma' curman ta nak'orom win haj wilic i nanibanam. Charak chirij chi re' ri'orahil re' narirakmajic wi' chirij hab wach i hin ma' ja' nponic ta, nqui reh.

<sup>5</sup> Chirij re', re' ritut i Jesus je' wili xik'or queh take raj tz'a'anel aj ehcham nink'ij re're':

«Wi pa' bih so' erik'or aweh tak i Jesus chanimej tak ribanjic, nqui queh.

<sup>6</sup> Re' aj ehcham reh nink'ij re're' ru'um chi rinimej take tak'anic banoj cho najtir k'ij ru'um i Moyses queh take ra' ri'sil cho ma' Israhel chirij ritz'ajeric wach take xa pa' bih jaric raj tz'ajeric wach, re're' xa wilic wo' pa ripat wakib chi nimak tak icom abaj ye'bal ha'. Chipam ju'jun chi icom re're' ric'ul je' na junik'ob (400) culc chi ha'.

<sup>7</sup> Je' re' ajic re' Jesus naxilow take icom re're' je' wili xik'or queh take raj tz'a'anel chi' k'ak' i aj ehcham reh nink'ij:

«Chac'am tak cho ha' eh chanuksaj tak take ni-mak tak icom wili, nqui queh.

Chirij chic ru' naxquinuksaj wo' chi coric take icom re're',

<sup>8</sup> re' Jesus je' wo' chic wili xik'or queh:

«Chawesaj tak cho nech' ok i ha' wilic chipam take icom re're' eh chayew tak cho reh pahbamaj chi aj ilol reh nink'ij reh chi naric'ram, nqui queh.

Chi je' re', re' ha' nuc'jic xc'amaric wo' je reh aj ilol reh nink'ij, re' cok ru' ma' xk'ormojic ta reh cu'um take aj camanom haj xchalic i ha' re're'

<sup>9</sup> tob ta queht'alim wo' nak haj xchalic. Je' re' k'uru' chi ma' reht'alim ta haj xchalic i ha' re're', re' pahbamaj chi aj ilol re're' naxic'raj cok i ha' re' mikcrinak chic chi ha' npuhcjic pan tak nink'ij, xiyuk'ej je i ac'un c'ahchi' ribanam caxara eh xik'or reh chi taret xiban chi cu xam xiyew chi uc'jic i ha' re' suk ritik'injic banoj.

<sup>10</sup> Re' aj wili xik'or reh:

«Re' take kich katinamit ocronak take chi nanca'n jeno' nink'ij pet nquiyew je queh cula' i ha' re' suk ritik'injic banoj eh nok quiyeb chic quib chi suk ruc' i ha' re're', re' chic i ha' ma' til ta ti suk ritik'injic nquiyew je. Raj i hat ma' je' ta re' xa'n. Tob ta wo' pet xayew i ha' re' suk ritik'injic banoj, xacana' pe' nchel riye'eric chi xam i ha' re' til k'e' wo' chic sukquil ritik'injic banoj, nqui reh ac'un re're'.

<sup>11</sup> Je' aj re' riwi' ru' naxip'ut ribanaric take lok' laj nawal i Jesus. Re' xiban wili chipam i tinamit Canah ar pa riyuk'ul i Calileya, re're' xc'uhtunic keh hoj raj tahkanel chi re' Jesus til wilic rajawric

eh ruc' re're', re' hoj raj tahkanel xkachop riman kac'ux chirij i Jesus.

*Re' Jesus ric'uhtaj rinimal rajawric  
(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)*

**12** Chirij chic riwih'ic pan tinamit Canah, re' Jesus rich'il i ritut rich'il take richak' je' wo' i hoj raj tahkanel, xoj-oj ar chipam i tinamit Capernahum re' xojwihi'c wi' quib xib k'ij.

**13** Nok xa ma' naht ta chic wilic rik'ijil i nink'ij Pascuwa ribihnal re' nkanink'ijej wi' i kelbal cho hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel chipam i ti'c'axic ar Ejipto, re' Jesus xoj ar Jerusalen chi nariwih'ic chipam i nink'ij re're'.

**14** Naxponic ar xoquic cok chi chi' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios eh xilow nic' wach i no'jbal c'ahchi'queb take tinamit c'ay nca'n ar je' ricab c'ayanic tak mas wacax, c'ayanic tak me', c'ayanic tak rexba. Je' wo' xilow i no'jbal c'ahchi'queb take aj ch'akol wach rehreh wach tumin tz'ukulqueb ar chi c'ahchi' quijalam wach ruc' i tumin ncojoric chipam i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios.

**15** Naxilow aj chi je' re' c'ahchi'queb ar, re' Jesus xitik'a' jenaj tz'uhumbal eh xesaj take lok chi tz'uhum chi'nchel take aj c'ay wilqueb ar. Je' wo' xesaj je take chicop c'ahchi' ric'ayjic ar eh xihilej je quitz'ak take aj ch'akol wach tumin naxitahch'aj je quimexa quiwih'ic wi'.

**16** Chirij chic re' je' wili xinak take wi' aj c'ayem rexba:

«Chawesaj tak je ayu' chi'nchel pa' bih nac'ayej tak. Mācoj tak chi c'aybal ripat i wAjaw Dios, nqui queh.

**17** Naxik'or chi je' re' i Jesus, re' take raj tahkanel xc'ulic cho pan quic'ux jenaj k'oric tz'ihmbimaj chipam riC'uhbal i Dios. Re' k'oric re're' je' wili rik'or:

“Re' Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i wAjaw Dios til wo' chic k'e' riminal rilok'il chi win eh ru'um reh riminal wach rilok'il chi win, naribanic chi re' hin narisacharic niwach, nqui rik'or.

**18** Je' re' ajic ru'um xiban i Jesus ar chi chi' i lok' laj pat re're', re' take c'amol quibeh ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wili xquik'or cok reh:

«Chajeric jeno' rehtalil enac'uhtaj keh c'uhtbal reh chi re' hat wilic awajawric chi quesmejic lok take aj c'ay wili? nqui take reh.

**19** Chalic Jesus je' wili xic'u'lej take wi':

«Re' wili rehtalil nanic'uhtam c'uhtbal aweh tak chi re' hin wilic wajawric: Nok xib ok chic k'ij sahchanak wach i Lok' laj Pat wili re' nlok'onjic wi' wach i Dios, re' hin nanijohsam wo' chic cho, nqui queh.

**20** Re' take c'amol beh re're' naxquibiraj chi je' re', je' wili xquik'or reh Jesus:

«Re' nak'or i hat chi enajohsaj i lok' laj ye'ab wili ma' eta riban! Chacapaj, wakib la' chic roxc'ahl (46) cho hab p'uhtunak cho ritik'injic i lok' laj pat wili eh cu yu'na chi k'ij ma' ja' cohlsomaj ta wo' wach! Chaj ti bih awajawric i hat k'uru' chi enajohsaj chiwach xib k'ij? nqui take reh.

Je' re' xquik'or chi ma' xquirak ta chirij xik'or i Jesus

<sup>21</sup> maj re're' naxik'or ribiral i lok' laj ye'ab lok'onbal reh Dios c'ahchi' rik'oric chirij i riti'jolal narucsjic wo' chic cho pa rox k'ij.

<sup>22</sup> Ru'um aj re' naxponic i k'ij chi nariquimic je i Jesus wach curus eh naxuctic wo' cho pa rox k'ij chi quixilac take camnak, re' hoj raj tahkanel xc'ulic cho pan kac'ux i k'oric rik'orom cho re're' eh xkacoj wach chi manlic i k'oroj cahnok chipam riC'uhbal i Dios chirij rucsajc i Jesus, je' wo' xkacoj wach i k'oric ribanam cho i Jesus chirij i ructic.

<sup>23</sup> Ma' cu re' ta naxuctic cho i Jesus chi quixilac take camnak xcojoric wach i k'oroj ru'um, wilic la' take xquicoj wach rik'orbal chiwach i nink'ij Pascuwa ribihnal nok wilic i Jesus ar Jerusalen.

Je' re' ajic nok wilic ar i Jesus, riq'uihal take tina-mit xquicoj wach chi re're' wilic rajawric ru'um nok xquilow take lok' laj nawal xiban chi quiwach

<sup>24</sup> xa re' la' Jesus ma' ru'um ta reh re', xich'icq'ta nak ric'ux chiquij take tinamit re're' maj reht'alim i quicapew-bal wilic cho pan c̄amna

<sup>25</sup> eh ru'um chi reht'alim chaj bih wilic cho pan c̄amna take c'acharel, ma' curman ta chi cu jeno' chic c'acharel enk'oric reh Jesus wi holohic on ma' holohic quino'jbal.

### 3

*Re' Nicoremo xiban  
ric'utaj ruc'Jesus*

**1** Wih'ic jenaj winak je' ruc' quicomonal take cow laj aj niminel reh C'uuhbal Ye'oj reh Moy-ses, Nicoreemo ribihnal. Re' Nicoreemo re're' nim riwa'ric chi quixilac take c'amol kabeh i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel.

**2** Pan jenaj aj chak'ab re' Nicoreemo xc'ulic lok ruc' Jesus eh je' wili xik'or reh:

«Ajabes aj tijinel keh, re' hoj keht'alim chi ru'um take lok'laj nawal abanam, re'hat til hat ritak'anic cho i Dios chi kac'uhbaljic. Je' re' ajic keht'alim wo'chi re' Dios wilic awuc' maj ma'jeno' c'acharel eriban jeno' lok' laj nawal wi ma' wilic i Dios ruc', nqui reh.

**3** Chalic Jesus je' wili xic'u'lej wj!:

«Til coric nik'or chi re' xnik'or aweh ma' raj ta rik'orom chi re' c'acharel cu re' ta wo' chic i ritut rajaw nariye'bic ric'acharic, raj la' rik'orom chi re' Lok' laj rUxlabal i Dios nariye'bic jenaj chic ric'acharic. Ru'um aj re' xa hab wach raj oquic chi rehquen rajawric i Dios chi k'atal k'oric, curman chi enye'eric ric'acharic ru'um i Lok' laj rUxlabal i Dios, nqui reh.

**4** Re' Nicoreemo je' wili xik'or reh Jesus:

«Enarib'an chi jeno' c'acharel re' asjanak chic eh pononak rirejbil enasjic wo' chic rica'pech? Wi eriban chi je' re', raj na rik'orom chi cu ewo' chic nwih'ic cho ruc' ritut eh enye'eric wo' chic wach sakom? nqui Nicoremo.

**5** Re' Jesus je' wo' chic wili ric'u'ljin xiban:

«Til coric nik'or chi re' xnik'or aweh ma' raj ta rik'orom chi re' c'acharel cu re' ta wo' chic i ritut rajaw nariye'bic ric'acharic, raj la' rik'orom chi re' Lok' laj rUxlabal i Dios nariye'bic jenaj chic

ric'acharic. Ru'um aj re' xa hab wach rāj oquic chi rehquen rajawric i Dios chi k'atal k'oric, curman chi enye'eric ric'acharic ru'um i Lok' laj rUxlabal i Dios eh je' wo' chi narisaksjic wach i rāmna je' ricab nsaksjic wach riti'jolal ribakil ru'um i ha'.

<sup>6</sup> Je' aj re' nik'or maj je' ricab chi re' hoj c'acharel, hoj cac'un quixk'un take katūt kajaw ru'um chi re' take re' xiye'bic kac'acharic, je' wo' re' cūc' take nye'eric quic'acharic ru'um i Lok' laj Uxlabal, re' take re' rac'un rixk'un i Dios chic take ru'um reh Lok' laj Uxlabal.

<sup>7</sup> Je' re' ajic ma' nsahchic ac'ux ruc' xnik'or aweh chi je' wili: Curman chi re' take c'acharel nacasjic wo' chic rica'pech.

<sup>8</sup> «Chirij chic i wili, wilic wo' jenaj chic k'oric nanibanam aweh chiquij take nye'eric quic'acharic ru'um i Lok' laj Uxlabal: Re' Lok' laj Uxlabal nancamanic cūc' riban je' ricab i tēw chi ma' nilmijic ta wach nanc'ulic lok on nok xa njumic chic noj, nqui Jesus.

<sup>9</sup> Re' Nicoremo je' wo' chic wili xik'or reh Jesus: «Nic' wach riwi<sub>l</sub> i asjic re're'? nqui reh.

<sup>10</sup> Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«Nicoremo re' hat, hat jenaj aj tijinel k'e' lok' awa'ric chi quiwach take kich rā' ri'sil cho ma' Israhel, nic' wach k'uru' chi ma' narak ta chirij re' xnik'or aweh?

<sup>11</sup> Re' hin til coric i c'ahchi' nik'orom aweh xa re' la'ru'tob ta xa c'ahchi' nik'oric chirij i ye'o<sub>j</sub> keh chi ilmijic je' wo' chi eht'aljic, wilic aweh tak chipam acomonil, ma' nquicoj ta wach i nik'or.

<sup>12</sup> Ru'um aj re' nicapaj i wili: Wi ma' nacoj ta tak wach i c'ahchi' nik'orom chirij i xa pa' bih wilic

ayu' wach ac'al, nic' aj chic wach nachacoj tak wach i k'oric eniban wi ta nak chirij i wilic cho pan taxaj equink'oric? nqui Jesus reh Nicoremo.

<sup>13</sup> Ru'um aj take k'oric xik'or i Jesus, re' hin Wan nik'or chi ma' hab ta wach neht'alanic reh re' wilic cho pan taxaj maj ma' hab ta wach pononak cho ilbok reh chaj bih wilic ar. Re' Jesus, re' Ac'unbes re' wilic rajawric chi quina c'acharel, xa re' wach re' til reht'alim i wilic cho pan taxaj maj ma' xa re' ta chi ar xchalic naxc'ulic wih'ok ayu' wach ac'al, ar la' wo' chic xsoljic johtok eh chi je' re' xa wilic wo' cho pan taxaj.

<sup>14</sup> Naxwih'ic i Jesus ayu' wach ac'al xic'ul reh je' ricab ribiral i rehtalil ak' xch'ilinjic wach jenaj che' ru'um Moyses nok c'ahchi' ric'amam quibeh take kamam kati't ar pan ye'ab chik yuk' re' ma'xta wi' patanel. Je' ricab rehtalil ak' re're', re' Jesus re' Ac'unbes re' wilic rajawric chi quina c'acharel xch'ilinjic wo' wach jenaj curus eh je' ricab reh chi naric'ulic wo' nak chic quic'ux take kamam kati't curman chi re' Moyses xich'ila i rehtalil ak' re're', curman wo' chi re' Jesus xch'ilinjic wach curus

<sup>15</sup> reh chi xa hab wach c'acharel erich'ica' ric'ux chirij ma' eta chic nquimic chi junpech tob ta la' quimok je xa naric'acharic wo' chi junelic ruc' i Dios.

<sup>16</sup> Je' re' k'uru' ru'um chi re' Dios k'e' wo' chic kojric'ax cho chi'nchel i hoj c'acharel, re're' xi-tak'a' cho ayu' wach ac'al i xa jenaj wo' ti chi rAc'un chiwach, reh chi xa hab wach i c'acharel erich'ica' ric'ux chirij ma' eta chic nquimic chi junpech naric'acharic la' chi junelic ar ruc' i Dios.

**17** Ruc' aj ritak'abjic cho i rac'un, re' Dios xic'uhtaj cho ric'axbal maj ma' reh ta chi riye'er<sup>i</sup>c ti'<sup>c</sup>axic chi quina c'acharel xtak'abjic cho i Jesus reh la' chi narico'llem take chiwach i ti'<sup>c</sup>axic wilic nak chi quina ru'um quimahc.

**18** Ru'um aj re', re' c'acharel n-niminic reh Jesus ma'xta riye'er<sup>i</sup>c pan ti'<sup>c</sup>axic. Tz'ab ru' i c'acharel re' ma' rinimej ta i Jesus re' xa jenaj chi rAc'un i Dios, re're' xch'ukuric chic k'oric china ru'um i Dios chi naric'ulum i ti'<sup>c</sup>axic ru'um nok re' c'acharel re're' ma' chopllic ta ric'ux chirij i Jesus re' xa jenaj wo' ti chi rAc'un i Dios.

**19** Chaj wa'ric chi nch'ukuric k'oric chi quina take c'acharel ru'um i Dios? Ru'um chi xa c'ahchi' wo' queb chi c'ahbilal take c'acharel. Ru'um re' naxc'ulic ayu' wach ac'al i Jesus chi aj sakomonel pam quino'jbal, re' take c'acharel xquic'ax wach i k'ekom wilic wj' i quino'jbal chiwach chi re' Jesus narisakomem nak pam quino'jbal

**20** eh ruc' re're' xc'uhtunic lok wach i c'ahbilal laj capew-bal nca'n maj re' take c'ahbil quino'jbal ma' ncaj ta wach i sakom eh ma' qui'oquic ta wo' chipam reh chi ma' eta nsakombic lok wach i c'ahbilal nca'n,

**21** raj nchel take nca'n holohic laj no'jbal je' ricab raj i Dios, re' take re' qui'oquic pan sakom reh chi enc'utunic lok wach chi c'ahchi'queb chi c'acharic je' ricab raj i Dios.

### *Re' Wan nk'oric chirij i Jesus*

**22** Chirij chic i k'oric xiban ruc' i Nicoremo, re' Jesus xelic je chipam i tinamit Jerusalen ch'il take raj tahkanel eh xoj pan tak tocom chic ye'ab aj pa riyuk'ul Jureya take. Chiwach take k'ij naxwihi'ic

pan tak ye'ab re're' ch'il take raj tahkanel, re' Jesus xikahsaj quiha' take tinamit xiponic ruc'

<sup>23</sup> je' ricab wo' c'ahchi' ribanam cho Wān ar chipam i ye'ab Enon ribihnal re' wilic ma' naht ta je ruc' i jenaj chic ye'ab Salim ribihnal. Je' aj re' camanic c'ahchi' ribanam i Wān ru'um nok yohbal wach ha' wilic ar eh chi ma'xta pe' nak bih nk'etbic pa ribeh reh ricamaj xikahsaj quiha' take tinamit quiponic ruc',

<sup>24</sup> ru'um nok ma' ja' ncojoric ta nak pan che' ru'um Heroes.

<sup>25</sup> Chiwach wo' take cho k'ij re're' nok cu kahsanic ha' riban i Wān wilic take queh ra' ri'sil cho ma' Israhel xi'oquic chi wolic cuc' take raj tahkanel i Wān chirij rikahsjic quiha' c'ahchi' ca'nam take ra' ri'sil cho ma' Israhel reh chi naquicahnic chi ma'xta chic quimahc chiwach i Dios.

<sup>26</sup> Ru'um aj re', re' take aj tahkanel re're' xi'oj ruc' i Wān eh je' wili xquik'or reh:

«Kaj tijinel, wilic na pan ac'ux i winak xponic awuc' ar chi juntar ma' laj ha' Jortan chi rikahsjic riha', re' xak'or wo' i hat chi xawilow chi xye'eris reh Lok' laj rUxlabal i Dios? Re' winak re're' ma' xa ta re' c'ahchi' rikahsam quiha' take tinamit, yohbal la' wo' wach take nquimol quib ruc' chi rikahsjic quiha', nqui take reh.

<sup>27</sup> Re' Wān je' wili xic'u'lej take wj!:

«Xa re' wach Dios ntik'inic cho wach chaj bih camanic naribanam i ju'jun chi c'acharel chiwach. Je' re' nok suk chawilow tak i chaj bih c'ahchi' ribanam i Ajabes re're'.

<sup>28</sup> Je' wo' chic re' hat-tak xabiraj wo' tak chi re' hin xnik'or cho aweh tak chi re' hin ma' re' ta hin i Ajabes re' Pahbamaj chi K'atal K'oric. Re' hin xa hin la' tak'amaj cho ru'um i Dios chi rik'ormojic ribiral ric'ulic lok i Pahbamaj chi K'atal K'oric re're'.

<sup>29</sup> Je' re' k'uru' ruc' i nibiram chirij i Ajabes Jesus, re' hin k'e' nsukbic nic'ux ruc' re're' je' ricab nok k'e' wo' nsukbic ric'ux jeno' ac'un pa ricaxarahil jeno' chic rich q'uijol narilow chi xiban chic caxara ruc' rehq'uən eh je' wo' chi c'utaj chic riban cuc' take rula' ruc' sukquil c'uxlis.

<sup>30</sup> Ruc' aj risukquil nic'ux chirij re're', re' hin nik'or wo' aweh tak i wili: Re' Jesus curman chi k'e' wo' chic ye'eroq rilok'il eh re' hin kajok wach nilok'il, nqui xik'or i Wan aj kahsem ha'.

<sup>31</sup> Je' re' k'uru' re' rajawric i Jesus k'e' wo' chic nim wach ru'um chi re're' Ajabes chi kanə i hoj chi'nchel c'acharel. Je' wo', re' Jesus ar chalanak pan taxaj eh ru'um re' til tocom chi kawach i hoj c'acharel re' xa wilcoj wo' ayu' wach ac'al eh xa kojk'oric wo' chirij i xa chaj bih nkilow ayu' wach ac'al. Ru'um aj chi ar pan taxaj chalanak,

<sup>32</sup> re' Jesus nk'oric chirij chaj bih ribiraj ch'il chaj bih rilow cho ar ruc' Ajabes Dios. Tob ta chirij re' nk'oric, q'uihal take c'acharel ma' nquic'ul ta i rik'or

<sup>33</sup> eh ruc' nca'n re're', ma' c'ahchi' ta quic'uhtam lok chi re' Dios xa coric wo' nk'oric je' ricab ric'uhtaj lok i c'acharel nc'ulbic reh chaj bih rik'or i Jesus.

<sup>34</sup> Je' re' ajic re' Jesus ru'um chi re' wo' Dios xtak'anic cho reh ayu' wach ac'al, re' aj re' nk'oric

reh take k'oric ye'oj cho reh ru'um i Dios. Reh aj chi narito'bjic i Jesus, re' Dios xiyew wo' reh chi xa nariwih'ic wo' rajawric i Lok'laj Uxlabal ruc'.

<sup>35</sup> Ma' xa re' ta re' xye'eric reh, ru'um la' wo' chi til k'e' ti' nic'rrijic ru'um i Ajabes Dios, xye'eric wo' reh chi nariwih'ic rajawric chinq' chi'nchel.

<sup>36</sup> Ru'um chi re' Jesus wilic rajawric chi naribananam chi re' take c'acharel naquic'acharic chi junelic, xa hab wach k'uru' naricojvic wach chi re're' i rAc'un i Dios xa na wo' ric'acharic chi junelic tob' ta nak quimok je. Tz'ab' ru' xa hab wach ma' ricoj ta wach i Jesus chi re're' rAc'un i Dios, xa ma' re' ta ma'xta chic riye'eric ric'acharic chi junelic naquimok je, yu'na la' wo' wilic chic rijosk'il i Dios chinq'.

## 4

### *Re' Jesus xk'oric ruc' ijenaj ixok aj Samarya*

<sup>1</sup> Pan jenaj k'ij xponic ribiral ruc' Jesus chi re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses xquibiraj chi yohbal wach take tinamit c'ahchi' quiponic ruc' Jesus chi rikahsjic quiha' eh qui'oquic chi raj tahkanel chic take, raj ruc' i Wan ma' q'uih ta ti take quiponic chi rikahsjic quiha'.

<sup>2</sup> Tob' ta wo' nak ma' re' ta i Jesus nbanic i kahsanic ha', re' la' i hoj raj tahkanel kojbanic, re' Jesus xicapaj chi taret chi nakacanab cahnok i yuk'ul re're' ru'um i yohbal ric'am cho chi reh i ribiral nelic lok re're'.

<sup>3</sup> Je' re' k'uru' re' Jesus xojresaj je pa riyuk'ul i Jureya eh xichop wo' chic je i besh rimol je pa riyuk'ul i Calileya.

**4** Je' re' ajic ru'um chi curman chi nariq'uic ponok chipam quiyuk'ul take aj Sam̄arya

**5** xiq'uic ponok chipam jenaj tinamit, Sicar ribihnal re' wilic chipam i yuk'ul re're'. Re' tinamit Sicar, ar wilic ma' naht ta ruc' i ye'ab xiyew cho i Jacow reh rac'un re' Chep ribihnal.

**6** Chipam i ye'ab re're' wilic jenaj rijulil ha' c'otoj cahnok najtir k'ij ru'um i ma' Jacow. Naxponic ar je' na cablaj ora reh k'ij, re' Jesus xitz'uka' rib chi chi' rijulil c'otoj laj ha' re're' ru'um k'e' xk'uhtic chi behic.

**7** Nok junc'am chic ritz'uhkic ar i Jesus, xponic jenaj ixok aj Sam̄arya chi ric'amaric riha'. Je' re' k'uru' re' Jesus je' wili xik'or reh ixok re're':

«Chacuy tüt chayew so' niha', nqui reh.

**8** Naxik'or take k'oric re're' ma' wilcoj ta nak i hoj ar maj ma' ja' kojc'ulic ta nak lok reh rilok'oric pa' bih so' keh xoj ka'n ar pan tinamit.

**9** Je' re' ajic re' ixok re're' je' wili xik'or reh Jesus:

«Re' hat, hat ra' ri'sil cho ma' Israhel eh re' hin, hin aj Sam̄arya. Chaj bih riwi' k'uru' chi napahkaj cho aha' win nok aweht'alim wo' nak chi ma' riban ta chi jeno' keh hoj aj Sam̄arya eriyew riha' jeno' ra' ri'sil cho ma' Israhel? nqui xik'or ixok re're'.

Je' re' xik'or ru'um reht'alim nok chi kaxilac i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, ncojoric wach chi kojcahnic chi hoj chic aj mahc chiwach i Dios wi xkacoj jeno' quiculc take aj Sam̄arya.

**10** Je' re' k'uru' re' Jesus je' wili ric'u'ljic xiban:

«Til ta wo' nak aweht'alim chaj bih riyw i Dios chi si' eh aweht'alim ta wo' nak chi nim wach wajawric i hin re' c'ahchi' nipahkam cok so' niha'

aweh, re' hat enak napahkaj aha' wiñ eh enak niyew aweh i ha' re' riyew i c'acharic, nqui Jesus.

**11** Naxibiraj ixok chi je' re' je' wili xik'or:

«Ajabes re' rijulil ha' c'otoj wili, k'e' chamil pám eh ma'xta wo' jeno' alecbal esbal cho reh ha'. Nic' wach resmejic i ha' ena'n cho nanacapaj i hat on haj nawesan cho ha' re' nbanic chi enwih'ic nic'acharic chi junelic?

**12** Raj na rik'orom k'uru' chi re' hat k'e' wo' chic ano'jbal chiwach i kamám ma' Jacow chi reht'aljic haj encan kaha'? Je' re' nik'or maj re' kamám ma' Jacow xc'otbic cahnok reh rijulil ha' wili chi c'ambal riha' eh je' wo' chi naquic'amam quiha' take rac'un rixk'un ch'il wo' nic' pa' q'uihal take quichicop, nqui ixok re're'.

**13** Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh:

«Ru'um chi re' ha' wilic pan jul wili ma' eta resaj achikchi'il chi junpech, re' c'acharel naruc'unic reh ha' wili xa nariwih'ic wo' richikchi'il.

**14** Tz'ab ru' i c'acharel naruq'uem reh ha' niyew i hin ma' jaruj ta chic nariwih'ic richikchi'il. Je' aj re' naric'ulum maj je' ricab chi re' ha' nelic cho chipam jeno' rasbal ha' xa c'ahchi' wo' cho chi elic, je' wo' re' i ha' niyew i hin xa nariwih'ic wo' cho ruc' i c'acharel re're' reh chi naric'acharic chi junpech, nqui Jesus.

**15** Chalic ixok re're' je' wili xik'or reh Jesus:

«Chacuy Håw, chayew wiñ i ha' nak'or ribiral re're' reh chi ma' eta chic nwih'ic nichikchi'il eh xa ta wo' nak chic equinchalic c'amol ha' chipam rijulil i c'otoj ha' wili, nqui ixok re're'.

**16** Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh:

«Yu'na hiy chak'o'rej cho abah<sub>il</sub> eh chac'am cho ayu', nqui Jesus reh.

<sup>17</sup> Re' ixok re're' je' wili xik'or:

«Ay H<sub>aw</sub>, chajeric nak'or i hat? Re' hin ma'xta nibahil, nqui xik'or.

—Ho', coric xak'or chi ma'xta abah<sub>il</sub> chi coric,

<sup>18</sup> maj ho'qb winak iq'uinak awuc' eh re' wilic awuc' yu'na ma' re' ta wo' abah<sub>il</sub>. Coric aj ru' xak'or chi ma'xta abah<sub>il</sub>, nqui Jesus reh ixok re're'.

<sup>19</sup> Ar ajic re' ixok re're' xteh so' p<sub>am</sub> rino'jbal eh je' wili xik'or reh Jesus:

«Re' hat, hat la' po' nchel jenaj raj k'orol riC'uhbal i Dios.

<sup>20</sup> Chak'or w<sub>in</sub> k'uru' chaj wa'ric chi re' hat-tak r<sub>a</sub>' ri'sil cho ma' Israhel nak'or tak chi cu ar Jerusalen curman chi narilok'onjic wach i Dios? Chaj wa'ric chi ma' eta nlok'onjic wach i Dios chipam i y<sub>uk</sub>'wili? Je' re'birinic niban maj re'take kam<sub>am</sub> kati't ayu' xca'n i lok'onic, nqui reh Jesus.

<sup>21</sup> Re' Jesus je' wili xic'u'lej w<sub>i</sub>:

«T<sub>ut</sub>, chacoj wach chi coric i nanik'orom aweh wili: C'ulic lok reh i k'<sub>ij</sub> chi ma' cu re' ta chic ar pan tinamit Jerusalen naribanic rilok'onjic wach i Dios on chi cu re' ta nak chic chipam i y<sub>uk</sub>' wili enbanjic chi je' re'.

<sup>22</sup> «Cu yu'na chi k'<sub>ij</sub> xa re' wach hoj r<sub>a</sub>' ri'sil cho ma' Israhel nkalok'ej wach i Dios chi keht'alim chi re're' i kajco'lonel. Re' hat-tak aj Sam<sub>arya</sub> nalok'ej wo' tak wach i Dios xa re' la' ma' aweht'alim ta tak wach i kaDios chi aj co'lonel ru'um nok xa re' wach hoj r<sub>a</sub>' ri'sil cho ma' Israhel xojco'ljic ru'um.

Tob ta je' nak re' rilok'onjic wach i Dios nbanjic cu yu'na chi k'ijj,

<sup>23</sup> re' k'ijj xnik'or aweh chi c'ulic lok reh, xc'ulic chic lok yu'na nok re' Lok' laj Uxlabal re' nsakomonic pám quino'jbal take c'acharel reh chi naquirakam chirij i coric, re' wo' re' ento'bonic queh c'acharel chi til enca'n chi coric i rilok'onjic i Dios je' ricab i lok'onic nponic chiwach chi naribanjic reh.

<sup>24</sup> Je' re' nik'or maj re' Dios xa pan Lok' laj Uxlabal wo' wilic eh ru'um aj re', re' take quilok'onic wach curman chi enquiloc'ej wach chi to'bomaj take ru'um i Lok' laj Uxlabal reh chi re're' enc'utunic reh i coric laj lok'onic, nqui Jesus.

<sup>25</sup> Chalic ixok re're' naxk'oric chirij i Mesiyas re' raj rik'orom re' Ripahbáb i Dios chi K'atal K'oric, je' wili xik'or reh Jesus:

«Re' hin weht'alim chi naric'ulic lok i Pahbamaj chi K'atal K'oric. Nac'olok lok ru', re're' narisakomonic wach keh chi'nchel chaj bih c'ahchi' ak'orom i hat, nqui ixok re're'.

<sup>26</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh:

«Re' nak'or i hat re're', re' aj hin ru' re' c'ahchi'quin chi c'utaj awuc' yu'na, nqui xik'or reh.

<sup>27</sup> Je' re' c'ahchi' rik'orom reh naxoj-oj c'olok i hoj raj tahkanel. Naxkilow chi c'utaj riban ruc' ixok re're', re' hoj xsahchic kac'ux chi re' kaj tijinel c'ahchi' chi c'utaj ruc' jenaj ixok, xa re' la' ru'um chi nkayohbalej wach ma' hab ta wo' wach keh xbirinic ta nak reh Jesus chi je' wili:

«Chaj bih nabiraj reh ixok re're' on chaj bih nac'u'tjaj tak, ma' kojqui ta wo' reh ru'um nkayohlej wach i kAjabes.

**28** Je' re' ajic naxicohlaj k'oric i Jesus, re' ixok re're' xicahnaj cahnak ricom chi chi' rijulil i c'otoj ha' re're' eh xoj johtok pan tinamit chi rik'ormojic queh take rich ritinamit chi je' wili:

**29** «Jenaj winak xnirak chi chi' rijulil i c'otoj ha' re' nkac'am wi' kaha'. Ar naxoquic chi c'utaj wuc' xik'or win nic' wach riwi' nic'acharic. Ma' re' ta na nchel re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric k'oroj cho ribiral chi naric'ulic lok? Tak-tak k'uru' kilow tak cho hab wach i winak re're', nqui queh.

**30** Re' take c'acharel xibirinic reh xik'or ixok re're', xi'elic cho pan tinamit eh xichalic chipam i ye'ab re' wilic wi' i Jesus.

**31** Nok cu ja' quiponic ta take c'acharel re're', re' hoj aj tahkanel je' wili xkak'or reh Jesus ru'um nok xkac'am chic cho i wi'c:

«Ajabes kaj tijinel, chacuy cha'n awa', kojqui reh.

**32** Re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Re' hin xniban chic niwa', xa re' la' hat-tak ma' aweht'alim ta tak chajaric xnic'ux, nqui keh.

**33** Je' re' nok re' hoj p'uht kabiram chi kawach hab wo' wach k'uru' xc'ambic cho riwa' i Jesus,

**34** xa re' la' naxojribiraj chi je' re' nkak'or je' wili xik'or keh:

«Naxnik'or aweh tak chi xniban chic niwa', re' wili xwaj nik'orom aweh tak: Je' ricab nok nc-ahnic chi suk niti'jolal naniban niwa' je' wo' re' sukquil quincahnic naniban i haj wilic raj i kAjaw Dios re' xtak'anic cho win ayu' wach ac'al. Je' wo'

chic, k'ē' wo' suk wiñ ricohlsjic wach i haj wilic  
nicamaj xiyew wiñ

<sup>35</sup> chi nanibanam cuc' take tinamit re' je' na  
ricab take junseht ok chi abix. Coric ru', yu'na cu  
wilic i raj chi narijacharic cho abix, cu quejeb chic  
poh raj tiqui tak. Xa re' la' i hin nik'or aweh tak  
chi ma' je' ta re' cuc' take tinamit re' nawilow tak  
chi c'ahchi' quic'ulic lok re're'. Chawilow aj tak je,  
re' take re' c'ahchi' quic'ulic lok chi tikilqueb chic  
chi rinimjic re' enak'or tak queh chirij riC'uhbal i  
Dios.

<sup>36</sup> Ru'um aj re' nanik'or aweh tak chi re' hat-  
tak je' acab tak i aj jachol maj je' ricab chi re're'  
ric'ul ritojbal ru'um i jach riban je' wo' re' hat-tak  
nac'ulum wo' acoch tak nachiyew queh c'acharel  
i coch chi naquic'acharic chi junelic. Je' wo'  
chic, je' ricab i sukquil c'uxlis xwih'ic pa r̄amna  
i aj ticol ch'il aj jachol naxca'n i jach, je' wo'  
re' hat-tak k'ē' wo' sukquil c'uxlis nariwih'ic pan  
awamna tak nachiyew i Dios chi re' take c'acharel  
naquic'acharic chi junelic.

<sup>37</sup> «Ayu' aj noj elok wach ricorquil re' k'oroj chi  
jenaj nbanic i tic eh jenaj chic nbanic i jach.

<sup>38</sup> Je' re' nik'or maj re' hin c'ahchi'cat nitak'ab  
tak je chi narimanlajic wach i k'oroj chic cho  
chiwij ru'um jenaj tocom c'acharel. Ru'um chi je'  
re' nabanam tak, til nik'or aweh tak chi re' hat-  
tak nabanam tak je' ricab nca'n take tocom chic  
aj camanom nok quitak'abjic je ru'um jeno' ajabes  
chi naquijacham cho i jal re' ma' re' ta take xiticbic  
reh, nqui Jesus keh.

<sup>39</sup> Je' re' xik'or keh nok ja' quiponic ta wo' take  
c'acharel quic'acharic chipam i tinamit Sicar ar

pan quiyuk'ul aj Samarya.

Chi quixilac take tinamit re're' yohbal wach queh xquinimej i Jesus ru'um rik'orbal ixok xponic cuc' chi rik'ormojic chi re' Jesus xik'or reh chi'nchel nic' wach riwi' ric'acharic.

**40** Naxiponic ruc' Jesus take tinamit re're', xquipahkaj ato'bil reh chi naricahnic pan quitinamit eh ru'um re', re' Jesus xcahnic wo' quib k'ij cuc'.

**41** Chiwach i quib k'ij re're' wilic wo' chic take tinamit xquinimej i Jesus ru'um i k'oric xquibiraj ruc'.

**42** Re' take xiniminic re're' je' wili xquik'or reh ixok re're':

«Yu'na xkanimej i Jesus ma' ru'um ta i xak'or keh hat, ru'um la' chi re' hoj xkabiraj wo' rik'orbal eh yu'na keht'alim chic chi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric re' nco'lomic queh c'acharel, nqui take reh.

*Jenaj winak xipahkaj ritobjic reh Jesus  
(Mt. 8.5-13; Lc. 7.1-10)*

**43** Chirij chic quib k'ij xiban ar Samarya, re' Jesus xitik ju' rojic pa riyuk'ul i Calileya

**44** ar pan tocom chic tinamit re' xik'or wi' take k'oric will:

«Ma' jeno' aj k'orol riC'uhbal i Dios ma' ta nak ixowomaj wach pa ritinamit, nqui xik'or.

**45** Je' re' ajic naxponic pa riyuk'ul i Calileya kich'il i hoj raj tahkanel, re' Jesus xc'ulmujic chi suk cu'um take tinamit ar maj re' take tinamit re're' quilom chic cho nic' wach take lok' laj nawal ribanam i Jesus naxiponic chipam i nink'ij xbanaric ar Jerusalen.

**46** Nok pa riyuk'ul chic Calileya wilic, re' Jesus xoj wo' chic wih'ok chipam i tinamit Canah re' xic'uhtaj wi' i pet lok' laj nawal ruc' rimiksajic i ha' chi ris uwa. Nok wilic i Jesus ar, jenaj winak c'acharic riban ar pan tinamit Capernahum re' wilic wi' jenaj nim wach ricamaj ruc' i k'atal k'oric, xyowabjic cho rac'un.

**47** Je' re' nok re' winak re're' naxibiraj chi re' Jesus xelic cho pa riyuk'ul i Jureya eh xponic chipam i yuk'ul Calileya, xc'ulic lok ruc' i Jesus ar Canah eh xa nch'uk chic ric'ux xipahkaj ato'bil reh chi naricowsam i rac'un ru'um nok wilic nak chic pan quimic ru'um riya'bilal.

**48** Ar ajic re' Jesus je' wili xik'or reh winak re're':

«Re' hat-tak tinamit ma' ta c'ahchi' awilom tak take yohbal wach lok' laj nawal rehtalil chi til hin ritak'anic cho i Dios, ma' eta nak nach'ica' ac'ux tak chiwij, nqui Jesus.

**49** Re' winak re're' je' wo' chic wili xik'or reh Jesus:

«Chacuy Haw, yu'na chi cu c'achlic cho wac'un tak ti chiwij pa nipat eh chawik'omej cho win ru'um nok pan quimic chic wilic, nqui wo' chic reh.

**50** Naxibiraj chi je' re' i Jesus je' wili xik'or reh:

«Tisoljen je, re' awac'un suk chic ric'ux natiponok, nqui reh.

Re' winak re're' xicoj wach xk'ormojic reh eh xsoljic wo' chic je pa ripat.

**51** Nok behic chic riban je, wilic take raj camonom xichalic chi ric'uluric eh xquik'or reh chi re' rac'un ma' xquimic ta suk la' chic ric'ux.

**52** Je' re' k'uru' re' winak re're' xibiraj queh raj camanom nic' ora xc'ulic ric'ux eh naxquik'or reh chi ew chinq cablaj ora c'ulunak ric'ux,

**53** re' ajabes re're' xc'ulic cho pa ric'ux chi je wo' re' ora xik'or i Jesus chi re' rac'un xc'ulic chic ric'ux. Ruc' xc'uluric re're', re' winak re' ch'il take raj pan pat xquinimej i Jesus.

**54** Re' aj re' i ricab lok' laj nawal xiban i Jesus chipam riyuk'ul i Calileya re' xponic wi' naxelic je pa riyuk'ul i Jureya.

## 5

*Re' Jesus xicowsaj jenaj winak  
najtir chic choponak cho  
ru'um jenaj ya'bilal*

**1** Chirij chic riwih'ic ar pa riyuk'ul i Calileya, re' Jesus xichop cho ribeh ar Jerusalen re' oquic cho wi' reh i jenaj nink'ij nkic'saj i hoj ra' ri'sil cho ma' Israel.

**2** Ar aj Jerusalen ma' naht ta chi chi' jenaj ocbal reh tinamit re're', "Re' Take Me" ribihnal i ocbal re're', wilic jenaj tz'ak tukab ha' Wetesta ribihnal pan kak'orbal i hoj aj hewreyo. Re' tukab ha' re're' ho'ob k'at pam banoj eh chi chi' lok tik'imaj lok rimujil.

**3** Chi chi' i tukab ha' re're' k'le' q'uihal take yowa'ib wilqueb ar je' ricab take sot' wach, take sic ch'il take ma'xta cok quik'ab. Ar uyunic nca'n chi naric'uyu'jic cho i ha' re're'

**4** maj chi queh ru' wilic jenaj raj tz'e' wach i Dios cuc'lam xilac nchalic chi ric'uyu'sjic pam i ha' re're'. Nok c'uyu'sumaj chic pam i ha' re're', re' pet yowab noquic cok chipam nc'ulic ric'ux chi coric.

<sup>5</sup> Chipam aj i ye'ab re're', wilic jenaj winak wahxaklaj rica'winak (38) h<sub>a</sub>b richopic cho ru'um jenaj ya'bilal wilic reh.

<sup>6</sup> Nok re' Jesus xilow i winak re're' eh xeht'alij chi najtir chic richopic cho ru'um riya'bilal je' wili xik'or reh:

«Nawaj na chi enc'ulic ac'ux? nqui reh.

<sup>7</sup> «H<sub>o</sub>' Haw, nwaj nak xa re' la' ma' hab ta wach jeno' c'acharel ncojbie jok win chipam i tukab ha' wili nanc'ulic c'uyu'sjok pam ru'um raj tz'e' wach i Dios. Ru'um re' tob ta nak nwaj chi naric'ulic nic'ux, ma' niban ta canar maj nok re' hin niniq'uej nak cok oquic chipam ha're're', wilic chic jeno' pet noquic chi niwach, nqui reh Jesus.

<sup>8</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh i winak re're':

«Haw, yu'na echic riban chi enawihkaj je ach'aht. Tipa' johtok k'uru' eh tibehok, nqui reh.

<sup>9</sup> Chipam wo' ti junc'am re're', xcowjic i winak re're' eh chi je' re' xoj pa ripat chi c'ahchi' ric'amam je rich'aht. Ru'um chi re' winak yowab nak re're' c'ahchi' ric'amam je rich'aht pan jenaj hilbal k'ij chi keh hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel,

<sup>10</sup> re' take c'amol quibeh take wich ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wili xquik'or reh naxquilow i c'ahchi' ribanam:

«Re' k'ij yu'na, lok' laj k'ij chiwach i Dios. Ru'um re', re' c'uhbal hoj tijimaj wi' rik'or keh chi ma' riban ta chi enac'am je ach'aht chipam i k'ij wili, nqui take.

<sup>11</sup> Chalic i winak re're' je' wili xik'or queh:

«Je' na nak ru', xa re' la' i winak xcowsonic wiñ  
xik'or chi nanibehic eh je' wo' chi nanic'amam je  
nich'aht, nqui queh.

<sup>12</sup> Re' take wich ra' ri'sil cho ma' Israhel re're' je'  
wili xquik'or reh:

«Hab wach i winak xk'oric aweh chi tibehok eh  
chi nac'amam je ach'aht? nqui take reh.

<sup>13</sup> Re' winak re're' ma' xik'or ta queh ribihnal  
i Jesus ru'um ma' xeht'alij ta wo' wach ru' maj  
chirij chic naxicowsaj cahnok, re' Jesus xelic je chi  
quixilac take c'acharel wilqueb chipam ye'ab re'  
xcowsjic wi' i c'acharel re're'.

<sup>14</sup> Chirij chic chi'nchel i k'oric xca'n take c'amol  
quibeh take wich ra' ri'sil cho ma' Israhel ruc' i  
winak re're', cu re' aj chic ru' xina'bej ribihnal  
i Jesus naxquirak quib chi chi' i Lok' laj Pat re'  
nlok'onjic wi' wach i Dios eh ar je' wili xk'ormojic  
reh ru'um i Jesus:

«Yu'na xc'ulic chic ac'ux ma' timahcanic chic  
k'uru' maj ma' nchalic nchel chanq jeno' ti'c'axic  
nim wach chiwach i xac'ul lok, nqui xk'ormojic  
reh.

<sup>15</sup> Je' re' ajic re' winak re're' xoj wo' chic cuc' take  
wich ra' ri'sil cho ma' Israhel eh xik'or queh chi re'  
xcowsonic reh re' po' nchel i Jesus.

*Re' Jesus risakomej wach hab wach narich'ukbic  
k'oric chi quina take c'acharel*

<sup>16</sup> Ru'um aj chi re' Jesus pan hi'lbal k'ij chi keh  
hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel riban take lok' laj  
nawal, re' take c'amol quibeh take wich ra' ri'sil  
cho ma' Israhel p'uht quisiq'uim rij nic' wach  
naca'n ti'c'axic reh cu rehtal naquicansom nak je.

**17** Ru'um aj re' chi rico'ljjic rib chiwach quicapew-bal take re', re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' wAjaw Dios cu yu'na chi k'ij xa camanic wo' riban chi quitobjic take c'acharel. Wi re' aj re' i camanic riban i wAjaw chipam i k'ij wili, raj wo' rik'orom chi re' wo' re' camanic nanibananam hin chipam i k'ij wili, nqui queh.

**18** Ru'um reh k'oric xiban re're', re' take wich ra' ri'sil cho ma' Israhel riman chic p'uht quisiq'uim rij nic' wach ricansjic i Jesus naca'nam ru'um nok chi quiwach ru', re' Jesus c'ahchi' ribanam i ma' ye'oj ta k'ab chi banaric pan hi'lbal k'ij chi keh hoj raj' ri'sil cho ma' Israhel. Ma' xa re' ta re' riban i Jesus rik'or la' wo' chi re' Dios i wAjaw eh ruc' i k'oric rik'or re're', chi queh ru' c'ahchi' rijunehtem rib ruc' i Dios.

**19** Ru'um aj reh tz'akoj mahc ncaj nak ca'nam chirij i Jesus, re're' je' wili xik'or queh chi rico'ljjic rib:

«Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom wili: Wuc' hin nc'uluric je' ricab nc'uluric ruc' jenaj ac'unbes ncamanic chi rilahk' i rajaw chi ritijiljic rib. Re' ac'unbes re're' ma' xa rino'jbal ta rib take camanic riban, re' la' haj wilic i camanic rilow chi riban i rajaw re' wo' re' riban ru' eh ru'um chi quicabchel quicamanic, xa pa' bih camanic riban i rajaw re' wo' re' riban ac'unbes.

**20** «Je' aj re' je' ricab nc'uluric ruc' jeno' ac'unbes ncamanic chi rilahk' i rajaw, re' wAjaw Dios ric'uhtaj wjin chi'nchel chaj bih ricamaj raj chi nanibananam eh je' re' riban wuc' ru'um chi k'e' wo' chic quiric'ax i hin rac'un. Je' ricab nok re' wAjaw

Dios til re're' xc'uhtunic wiñ chaj bih xaj ribanaric ruc' i winak xnicowsaj lok re're', til re' wo' re' naric'uhtunic johtok wiñ chi kawach i riq'uihal nimak tak wach camanic eh nanip'ut ribanaric take re', narisahchic ac'ux nachawilow tak.

<sup>21</sup> Je' re' nik'or maj je' ricab chi re' wAjaw Dios riyew wo' chic quic'acharic take camnak re' rucsaj take cho, je' wo' re' nanibanam i hin rAc'un cuc' take hab wach nwaj chi equic'acharic wo' chic.

<sup>22</sup> Je' re' nanibanam ru'um nok re' wAjaw Dios xitik'a' wach chi re' hin rAc'un nanik'oric hab wach eniyew wo' chic ric'acharic. Je' re' k'uru' ma' re' ta chic i wAjaw Dios enk'oric chi quina take tinamit hab wach queh equic'acharic, re' la' chic i hin equink'oric queh. Re' aj re' xitak'a' wach i wAjaw Dios reh chi

<sup>23</sup> re' lok'il nye'eric reh ewo' enye'eric wiñ hin rAc'un. Chi je' re' xitik'a' wach i Dios, xa hab pa' wach ma'xta riye'bic nilok'il i hin Ac'unbes, ma'xta wo' riyeb rilok'il i wAjaw re' xtak'anic cho wiñ hin.

<sup>24</sup> «Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom wili: Xa hab pa' wach nariniminic reh niC'uhbal eh rich'ica' ric'ux chirij i wAjaw Dios re' xtak'anic cho wiñ, re're' xye'eric chic reh chi enc'acharic chi junelic eh chi je' re' naquimok je ma' eta chic nk'ormojic reh chi naric'ulum i ti'c'axic ru'um reh rimahc eh ma' xa quimic ta naribanam chi junpech, naric'acharic la' wo' chic chi junelic.

<sup>25</sup> «Je' ricab i ricorquil xnik'or lok, chabiraj wo' tak chic i ricorquil nanik'orom wili: Wilic jenaj i k'ij tik'imaj wach chi re' hin rAc'un i Dios nanibir-mijic cu'um take c'acharel re' ma' ja' ye'oj ta queh

chi equic'acharic chi junelic. Re' k'ijj re're' xponic chic wach eh chi je' re', re' take naquibirinic wiñ eh naquicojom niwach naniyeb queh chi xa naquic'acharic wo' chi junelic t<sub>ob</sub> ta quiquimok je.

<sup>26</sup> Je' re' nik'or maj je' ricab chi re' Dios ma' hab ta wach nye'bic ric'acharic re' la' re' riyew quic'acharic take c'acharel, re' hin wilquin wo' chi aj ye'ol reh c'acharic ru'um nok re're' i camanic xiyew wiñ i wAjaw Dios chi nanibanam.

<sup>27</sup> Ru'um aj chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel, re' wAjaw Dios xiyew wo' wajawric chi xa hab pa' wach nwaj chi enc'acharic, ewo' chic niyew reh chi enc'acharic chi junelic.

<sup>28</sup> Ru'um aj re' ma' nsahchic ac'ux tak chirij i nanik'orom wili chi na wo' riponic i k'ijj chi re' take camnak naquibiram i nik'orbal eh nacuctic cho.

<sup>29</sup> Re' take holohic c'acharic xca'n chiwach i Dios, nacuctic wo' chic cho reh chi naquic'acharic chi junelic eh re' take ma' holohic ta c'acharic xca'n chiwach i Dios, nacuctic wo' cho chi ric'uluric i rinimal ti'c'axic.

<sup>30</sup> «Ru'um chi re' wAjaw xiyew wajawric chi rik'ormojic chaj bih naric'uluric c<sub>uc</sub>' take camnak nacuctok wo' chic cho, re' hin ma' eta nik'or xa pa' jaric nmikric cho pa nicapew-bal, re' la' hin nibiraj eh nik'or re' nic' pa' wach c'ahchi' rik'orom wiñ i wAjaw Dios. Ru'um aj re', re' k'oric niban chiquij take hab wach naquic'acharic til coric wach, maj ma' re' ta nic' pa' wach nwaj i hin nik'or, re' la' je' ricab raj i wAjaw Dios re' xtak'anic cho wiñ.

<sup>31</sup> Wi wilic jeno' k'oric nk'oric chirij jeno' c'acharel, re' k'oric re're' ma' coric ta wach wi xa

re' i c'acharel re're' nk'oric, nqui nk'ormojic. Je' re' ajic ma' xa re' ta hin quink'oric chiwij i hin,

<sup>32</sup> je' la' wo' i wAjaw Dios, re' wo' re' i jenaj chic nk'oric chirij i reht'alim chiwij. Re' k'oric riban i wAjaw chiwij til coric wach

<sup>33</sup> je' ricab naxitak'abjic take je c'acharel ruc' i Wan aj kahsem ha' reh chi narik'orom queh chaj bih xeht'alij chiwij i hin, til wo' coric wach take k'oric xik'or chiwij i hin.

<sup>34</sup> Wi enacoj tak wach k'oroj cho re're' ru'um i Wan, ewo' nach'ica' ac'ux tak chiwij reh chi naco'ljic tak. Re' aj re' riwi' naxnik'or aweh tak i k'oric re're', ma' ru'um ta nchel chi curman ta nak chi win chi cu jeno' chic c'acharel eriyew rik'orbal chiwij chi coric i c'ahchi' nik'orom.

<sup>35</sup> «Coric ru' re' Wan xiban je' ricab riban jenaj sakom t'uyllic johtok wa taxaj xa nsakonomic chic riban maj chiwach take k'ij re' xatric'uhbalej tak wi', xisakomej pam ano'jbal tak. Coric aj wo' chi re' Wan ruc' take c'uhbalanic xiban re' xye'bic risukquil ac'ux naxabiraj tak, xik'or aweh tak take chaj bih xeht'alij chiwij

<sup>36</sup> xa re' la' ru' re' take banoj niban i hin, til wo' chic k'e' nim wach i c'uhtunic riban lok chiwach take k'oric xiban i Wan chiwij. Je' re' k'uru' re' take banoj niban re' xitak'a' cho ribanaric win i Dios, re' take re' quik'oric chiwij chi re' wo' wAjaw Dios xtak'anic cho win ayu'.

<sup>37</sup> «Ma' xa re' ta take banoj re're' quik'oric chiwij, je la' wo' i wAjaw re' xtak'anic cho win je wo' re' rik'or chiwij i hin, xa re' la' hat-tak je' ricab chi ma' janc'al ta awilom tak wach i wAjaw je' wo' re' ma' c'ahchi' ta arakam tak chirij i rik'or chiwij.

**38** Je' re' nik'or ru'um chi ma' nac'ul ta tak pan awāmna take k'oric re're'. Chaj bih riwi' nanik'or chi je' re'? Je' re' nik'or maj re' hat-tak ma' nacoj ta tak wach nik'or i hin, re' hin tak'amaj cho ru'um i Dios

**39** tob ta wo' nak pan Lok' laj Huj re' wilic wi'  
riC'uhbal i Dios rik'or wo' nak hab wach xtak'anic  
cho win i hin. Re' huj re're' natijej tak rij ruc'  
chi'nchel awāmna tak ru'um nok nacapaj tak chi  
ruc' re're', nariye'eric aweh tak chi etic'acharic  
tak chi junelic tob ta wo' tiquimok tak je. Re' Lok'  
laj Huj re're' rik'or wo' chi re' hin quinye'bic reh  
chi equic'acharic chi junelic take c'acharel

**40** xa re' la' ru' tob ta je' re' rik'or, re' hat-tak ma'  
nawaj ta ac'ulum tak niC'uhbal eh chi je' re' ma'  
eta wo' nye'eric aweh tak chi etic'acharic tak chi  
junelic natiquimok tak je.

**41** «Je' re' ajic ru'um chi ma' nawaj ta ac'ulum tak  
niC'uhbal ma' riban ta chi win chi enic'ul nilok'il  
awuc' hat-tak c'acharel

**42** eh tob ta nchel nak'or tak chi nac'ax tak i Dios  
ma' eta nic'u'lej na aweh tak i nilok'il nayew tak  
ru'um nok nwilow ano'jbal tak chi ma' nac'ax ta  
tak i Dios je' ricab xc'uhtunic lok ruc' nic'ulbal.

**43** Je' re' nik'or maj tob ta xinc'ulic lok ayu' wach  
ac'al chi hin tak'amaj cho ru'um i wAjaw Dios re'  
hat-tak ma' xac'ul ta tak niC'uhbal, tz'ab ru' eta  
nak nc'ulic lok awuc' tak jeno' ma' tak'amaj ta cho  
ru'um jeno' hab wach, enak nac'ul tak ric'uhbal.

**44** «Ruc' i no'jbal nwilow awuc' tak ma' riban ta  
chawach tak chi enacoj tak wach i nanik'orom maj  
chaweh hat-tak xa ma'xta camaj re're', re' la' k'e'  
wo' chic ric'ul awach tak chi enye'eric alok'il tak

cu'um take c'acharel chiwach chi enye'eric alok'il tak ru'um i Dios re' til xa re' wach re' ric'ul chi reh chi enlok'onjic wach cu'um take c'acharel.

<sup>45</sup> Ru'um aj reh ano'jbal tak re're', nik'or aweh tak chi re' amahc tak nariteheric wach chiwach i Dios xa re' la' ru' mācapaj tak chi re' hin equinbanic re're'. Til la' nik'or aweh tak chi re' Moyses re' nach'icā' ac'ux tak chirij ric'uhbal, til re're' naritehbic cok wach amahc tak chiwach i Dios

<sup>46</sup> tob ta nak re' hat-tak nak'or tak chi nacoj tak wach i tz'ihmbimaj ru'um i Moyses.

«Wi ta nak til coric chi nacoj tak wach re're', je' wo' nak re' na'n tak ruc' niC'uhbal hin maj chi quixilac take c'uhbal tz'ihmbimaj cho ru'um ru', wilic wo' take k'oric tz'ihmbimaj cho chiwij i hin.

<sup>47</sup> Je' re' k'uru' tob ta re' Moyses wilic take k'oric xitz'ihmbaj cho chiwij i hin, re' hat-tak ma' nacoj ta tak wach i nik'or aweh tak eh xa ma' eta wo' nacoj tak wach ru'um nok ma' nacoj ta wo' tak wach i k'oroj cho chiwij chipam i huj tz'ihmbimaj ru'um i Moyses, nqui Jesus queh take c'acharel re're'.

## 6

*Re' Jesus xiquet take  
riq'uhal tinamit*

(Mt. 14.13-27; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

<sup>1</sup> Chirij chic riwih'ic ar Jerusalen re' Jesus xoj ar chi juntar ma'laj ha' Calileya ribihnal, re' ribihnej wo' chi Tiweryas

<sup>2</sup> eh nok wilic chic ponok ar, q'uihal take tina-mit xi'oquic je chi ritahkaljic ru'um reh take lok' laj nawal xquilow ruc' maj ruc' take lok'

laj nawal re're' xicowjic take c'acharel wilic nak quiya'bilal eh re're' xc'uhtunic lok wi' chi re' wo' Dios xtak'anic cho reh.

<sup>3</sup> Je' aj re', junpech re' Jesus xjohtic johtok china jenaj yuk' eh ar xtz'uhkic cho kich'il i hoj raj tahkanel

<sup>4</sup> nok xa ma' naht ta chic wilic i nink'ij Pascuwa ribihnej chi keh hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel.

<sup>5</sup> Chi je' aj re' naxilow chi q'uihal take tinamit xquimol cok quib ruc', je' wili xik'or reh Peh:

«Haj wo' nak enkalok' wi'c quetbal queh chi'nchel tinamit wili? nqui reh.

<sup>6</sup> Je' re' xik'or reh Peh chi xa pajbal ti reh chaj bih ericapaj maj re' Jesus wilic chic cho pa ric'ux nic' wach naribanan cuc' take tinamit re're'.

<sup>7</sup> Je' re' k'uru' re' Peh je wili xic'u'lej wi':

«Wi ta nak enoj kalok' quiwa' take tinamit wili ruc' ritz'akil lajc'ahl (200) ok k'ij chi tojbal, ma' eta nak nmahnic queh tob ta nak xa mahnic' ta ti enkayew queh, nqui xik'or.

<sup>8</sup> Chirij wili jenaj chic kich aj tahkanel Tirix ribihnal re' richak' i Simon re' ribihnej wo' chi Luch, je wili xik'or reh Jesus:

<sup>9</sup> «Ayu' chi kaxilac wilic jenaj q'uijol ac'un eh rich'il ho'ob chi caxlan wi'c tik'imaj ruc' wach i tic sewara ribihnal eh rich'il wo' quib chi joxomaj car, xa re' la' chaj ti bih eriquet re're'? nqui reh Jesus.

<sup>10</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or keh:

«Chak'or tak queh tinamit chi quitz'uhkok, nqui xik'or keh.

Je' re' ajic chiwach i ye'ab q'uum wach re're' xitz'uhkic chi'nchel take tinamit, xa re' ti take

winak wilqueb na cablaj ik'ob lajc'ahl (5,000) ok quiq'uihal.

<sup>11</sup> Chirij chic ru' re' Jesus xichop johtok i ho'ob chi caxlan wi'c xye'eric reh eh xiyew johtok ri-tioxjic i Dios. Chirij re', re' riq'uihal caxlan wi'c xmikric cho xiyew keh hoj raj tahkanel reh chi nakapuhcam queh tinamit tz'ukulqueb. Je' wo' re' xiban ruc' take car, xitioxej wo' johtok reh Dios eh chirij chic ru' re' riq'uihal car xmikric cho xkapuhcaj wo' queh tinamit. Je' aj re' chi'nchel take tinamit re're' xquic'ux i caxlan wi'c ch'il i car re' k'orel nic' pa' nimal xcaj quic'uxum.

<sup>12</sup> Nok re' take tinamit ca'nam chic quiwa' chi suk, re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Chamol tak cho i caxlan wi'c re' ma' xc'uhlic ta reh chi ma'xta bih enoj chi k'eb, nqui keh.

<sup>13</sup> Je' re' k'uru' re' hoj xoj kamol take caxlan wi'c ma' xc'uhlic ta eh naxka'n re're', cu cablaj chic chacach xkamol wach reh riq'uihal wi'c xmikric cho ruc' i xa ho'ob ti chi caxlan wi'c tik'imaj ruc' sewara.

<sup>14</sup> Ru'um aj reh lok' laj nawal xquilow take tinamit re're', je' wili p'uht quik'orom naxikajic cho chiwach i yuk' re're':

«Til pan coric re' po' winak wili i raj k'orol C'uhbal i Dios k'oroj cho ribiral chi naric'ulic lok ayu' wach ac'al, nqui take.

<sup>15</sup> Chi je' re' quicape-bal take tinamit, xquitik'a' wach cojic ruc' Jesus reh chi tob ta raj on ma' raj ta, naquic'amam nak cho i Jesus chiquij eh chi je' re' naquipahba' nak chi quik'atal k'oric, xa re' la' nchel i Jesus xeht'aliq pam quicape-bal

take tinamit re're' eh ru'um re' xoj wo' chic johtok chinaq i yuk' re' xkajic cho wi'.

<sup>16</sup> Chiwach aj i ak'ab re're' nok re' Jesus cu wilic chinaq i yuk' re're', re' hoj cablaj chi nahsil raj tahkanel xojkajic jok reh chi nakojic wo' chic chi chi' i ha' Calileya.

<sup>17</sup> Ar ajic nok c'ahchi' chic roquic cho k'ekom eh nok ja' nc'ulic ta wo' lok i Jesus chi nakarakam kib ar, re' hoj xoj-oquic cok pan jenaj canowa eh xkachop je kabeh nah ha' reh chi nakojic pan tinamit Capernahum re' wilic je chi juntar ha'.

<sup>18</sup> Nok wilcoj chic nah ha' xuctic aj cho jenaj rinimal tew eh ru'um re're' xa naht chic nponic ribohl i ha'.

<sup>19</sup> Nok je' na chic wilic ricab lewa hoj oconak cok nah ha', xoquic cho jenaj rinimal yo'jic kuc' maj xkilow chi jenaj behic riban nah ha'. Ar nok c'ahchi' rijilim cho rib kuc', xkacapaj chi jenaj yo'sonel c'ahchi' kilom wach eh re' po' nchel i Jesus.

<sup>20</sup> Re're' ajic je' wili xik'or cho nok c'ahchi' roquic cho kuc':

«Re' hin, hin i Jesus ma' tiyo'jic tak wu'um, nqui xik'or cho keh.

<sup>21</sup> Ruc' aj k'oric xik'or cho keh, xkac'ul i Jesus pan canowa ruc' sukquil kac'ux eh xkatik ju' kojic. Junc'am chic chirij ru' xojponic wo' ti lok chi chi' i ha'.

<sup>22</sup> Je' chic cho ew hoj elenak cho chi juntar ha', re' take riq'uihal tinamit xicahnic cho chi juntar ha' xa cu xi'oquic wo' chi ruyu'njic i Jesus ru'um nok pan quic'ux ru' xa cu ar la' wo' wilic cho maj nok re' hoj raj tahkanel i Jesus cu wilcoj nak cho

ar cuc', xquicoj rehtal chi xa jenaj ti chi canowa wilic ar eh xa re' wo' re' xkac'am cho naxoj-elic cho chipam i ye'ab wilqueb wi' take tinamit re're' chi ma' kich'il ta i Jesus.

<sup>23</sup> Ar aj ru' nok wilic take canowa chalanak take pan tinamit Tiweryas, re' xi'oj pah'ok ma' naht ta je ruc' i ye'ab re' xitioxej wi' Dios i kAjaw Jesus naxiban i rinimal wach quet,

<sup>24</sup> re' take tinamit re're' naxquilow chi ma' wo' re' Jesus eh ma' wo' re' hoj raj tahkanel wilcoj chic chipam i ye'ab re're', xi'oquic cho chipam take canowa re're' eh xquichop cho quibeh nah ha' cu rehtal xi'oj c'olok pan tinamit Capernahum chi risiq'uiric i Jesus.

*Re' take k'oric xik'or i Jesus queh tinamit chirij i quieteric xiban*

<sup>25</sup> Chirij wili ar chic lok Capernahum re' take tinamit c'ahchi' quisic'bic reh Jesus naxoj quirak, je' wili xquik'or reh:

«Ajabes aj Tijinel keh, janc'al hat c'ulunak lok ayu' eh nic' wach c'ulic xa'n lok? nqui take reh.

<sup>26</sup> Chalic Jesus je' wili quic'u'ljic xiban keh:

«Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom wili: Re' hat-tak tob ta xawilow tak take lok' laj nawal xniban rehtalil chi re' Dios xtak'anic cho win, re' hat-tak c'ahchi'quin asiq'uim tak ma' ru'um ta nchel chi xawilow tak xniban re're', c'ahchi' la' quinasiq'uim tak ru'um chi xarak awa' tak wuc' eh xatnujec tak chi suk.

<sup>27</sup> Ruc' ano'jbal tak re're', re' hin nik'or aweh tak je' ricab nok curman chi ticamanic tak chi

risiq'uiric ritz'akil i holohic laj wi'c nye'bic awansil tak eh ma' re' ta nchel chi risiq'uiric ritz'akil i ma' holohic ta laj wi'c nayew ac'ux tak, je' wo' re' curman chi cow wo' enayew ac'ux tak chi nisisq'uiric i hin maj re' hin, hin i pahbamaj ru'um i Dios chi aj ye'ol reh junelic c'acharic eh ru'um re', re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quinā c'acharel re' hin naniye'bic aweh tak re're', nqui Jesus queh.

<sup>28</sup> Naxquibiraj chi je' re', re' take tinamit je' wili xquik'or reh Jesus:

«Chaj bih raj i Dios eh nic' wach naka'n haj wilic i raj? nqui take reh.

<sup>29</sup> Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' raj i Dios chi naribanjic, re' chi re' hat-tak naçojom tak wach chi re' hin, hin i tak'amaj cho ru'um, nqui queh.

<sup>30</sup> Re' take re' je' wo' chic wili xquik'or reh Jesus:

«Chaj chic jaric jeno' lok' laj nawäl ena'n chi kawach reh chi enkacoj wach chi re' Dios xatri-tak'a' cho? Enariban chi enac'uhtaj keh ribanaric jeno' lok' laj nawäl je' ricab xiban cho Moyses chi quiwach take kamäm kati't?

<sup>31</sup> Je' re' nkak'or maj re' hoj keht'alim chi ru'um i Moyses re' take kamäm kati't najtir k'ij xquic'ux cho i wi'c xkajic cho pan taxaj. Nic' wach nankeht'alij re're'? Nkeht'alij ru'um nok chipam i Lok' laj Huj wilic wi' riC'uhbal i Dios tz'ihmbimaj cahnok i wili:

“Re're' xiban chi xiwi'c cho rüç' i wi'c xkajic cho pan taxaj, nqui tz'ihmbimaj cahnok, nqui take reh Jesus.

<sup>32</sup> Re' Jesus k'uru' je' wili xic'u'lej take wi'!:

«Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom wili: Re' wi'c xkajic cho pan taxaj re're' ma' re' ta nchel i Moyses xye'bic cho queh amām awati't tak, re' la' i wAjaw Dios xye'bic cho reh. Je' wo' chic, nik'or aweh tak chi jelow-bal i wi'c xkajic cho pan taxaj, re' wAjaw Dios xiban chi ar pan taxaj xinchalic i hin re' til hin aj ye'ol reh ac'acharic tak.

<sup>33</sup> Je' re' ajic re' hin re' xinchalic ar pan taxaj, til re' hin quinye'bic reh quic'acharic take c'acharel, nqui Jesus.

<sup>34</sup> Naxquibiraj take k'oric re're' i tinamit, je' wili xquip'or reh Jesus:

«Chacuy kAjaw Jesus, xa elic ok chayew keh i wi'c xak'or re're', nqui take reh.

<sup>35</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or queh:

«Je' ricab chi re' wi'c nquic'ux take c'acharel, re're' nye'bic cansil chi naquic'acharic je' wo' re' yu'na re' wo' hin quinbanic chi re' c'acharel equic'acharic chi junelic. Ru'um aj re' nik'or wo' aweh tak je' ricab nok jeno' c'acharel ma' nc'ahric ta chic eh ma' nchikic ta wo' chic chi' nariban riwa' riha', je' wo' re' ric'ul jeno' xa hab wach c'acharel ma' jaruj ta chic eriban chi ma' ta nak eric'raj chi wilic i junelic c'acharic ruc' nok riconjom chic wach nik'orbal eh nok oconak wo' chi waj tahkanel chic.

<sup>36</sup> «Je' re' k'uru' re' take k'oric chi ma' nacoj ta tak niwach tob ta awilom tak chic take lok' laj nawal niban, nik'orom chic cho aweh tak eh yu'na nica'pechej wo' chic aweh tak rik'ormojic.

<sup>37</sup> Wi ma' nacoj tak niwach, xa ta wo' ret maj ma' chi'nchel ta take c'acharel quic'ulic lok wuc' naca'nam chi waj tahkanel take. Wuc' la'

hin naquichalic chi'nchel take xiyew i Dios chi naca'nam chi waj tahkanel take. Ru'um aj re' nik'or aweh tak chi xa hab wach nc'ulic lok wuc' chi naribanan chi waj tahkanel, re' hin ma' jaruj ta enit'erej lok i c'acharel re're',

**38** maj ma' je' ta re' raj i wAjaw chi nanibanam.

«Re' wAjaw Dios, re're' xtak'anic cho win cu pan taxaj eh ru'um re' ma' wilquin ta ayu' wach ac'al chi rinimjic i xa pa' jaric nmikric cho pan wamna chi eniban, wilquin la' ayu' chi rinimjic haj wilic raj i wAjaw.

**39** Re' wAjaw Dios re' xtak'anic cho win, re' wili raj chi eniban: Pan cohlsbal wach take k'ij, re' nic' pa' q'uihal take xye'jic queh ru'um i wAjaw Dios chi naca'nam chi waj tahkanel, nacuctic cho chi quixilac take camnak eh chi je' re' ma'xta quik'ehbic lok je' wulu' chipam i k'ij naqui'ucsjok take cho camnak.

**40** Je' re' k'uru' re' wAjaw Dios re' xtak'anic cho win, re're' raj chi naquic'acharic chi junelic take nic' pa' q'uihal quicojbic niwach nanquilow take lok' laj nawal niban i hin rAc'un i Dios. Ru'um chi je' re' raj i wAjaw Dios, re' hin nawucsam wo' take cho chi quixilac camnak pan cohlsbal wach take k'ij, nqui Jesus queh i tinamit.

**41** Naxicohlaj k'oric i Jesus, re' take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel xil'oquic chi ric'u'tjic i Jesus ru'um xquibiraj xik'or chi re're' ar xchalic pan taxaj je' ricab naxkajic cho najtir k'ij i wi'c xchalic ar pan taxaj.

**42** Je' re' nok je' wili p'uht quik'orom chi qui-wach:

«Ma' keht'alim ta na nchel wach ritut rajaw i Jesus pa ric'ux? Nic' wach k'uru' narik'or chi ar xchalic pan taxaj maj re're' xa rac'un wo' ti Chep, nqui take chi quiwach.

**43** Chalic Jesus je' wili xik'or queh:

«Chamay tak i c'utaj pan jas k'oric.

**44** Charak tak chirij re' hin xnik'or chic lok aweh tak chi xa re' wach wi re' wAjaw Dios re' xtak'anic cho win xicoj pa ramna jeno' c'acharel chi naribananam chi waj tahkanel, xa re' wo' re' nc'ulic lok wuc' chi naroquic chi waj tahkanel eh wi je' re' xiban re' hin nawucsam cho chi quixilac camnak pan cohlsbal wach take k'ij.

**45** Je' re' k'uru' ru'um chi re' Dios nye'bic pa ramna c'acharel chi noquic chi waj tahkanel, curman chi re' wAjaw Dios naric'uhtunic reh c'acharel re're' haj wilic i raj banaric, maj je' re' tz'ihmbimaj cahnok chipam rihuj jenaj queh raj k'orol C'uhbal i Dios re' rik'or wi' chi je' wili:

“Til xa re' wo' Dios til aj c'uhtunel queh chi'nchel c'acharel, nqui rik'or.

«Ru'um aj re' nik'or aweh tak chi re' c'acharel nc'ulic lok wuc' chi naroquic chi waj tahkanel, re're' ric'amam chic na i haj wilic c'uhtumaj reh ru'um i wAjaw Dios chi naribananam.

**46** Ruc' aj xnik'or lok re're', raj na nchel rik'orom chi wilic take xquilow chic wach i wAjaw Dios? Ma'xta, ma' hab ta wach jeno' c'acharel rilom ta nak wach i Dios xa re' la' wo' i hin re' xinkajic cho ruc' ar pan taxaj til wilom wach.

**47** «Yu'na chacoj tak rehtal i ricorquial k'oric wili: Hab wach ncojbic niwach i hin, eniyew reh chi naric'acharic chi junelic.

**48** Je' re' nik'or maj je' ricab chi re' wi'c xkajic cho pan taxaj, re're' xye'bic cho cansil take kamäm kati't chi naquic'acharic je' wo' re' yu'na re' wo' hin quinye'bic queh c'acharel chi quic'acharic chi junelic.

**49** «Re' wi'c re're', re' "Manah" ribihnal, xquic'ux cho take kamäm kati't naxic'acharic cho pan ye'ab chik yuk' re' ma'xta wi' patanel, xa re' la' tob ta re' wi'c re're' xito'bej take chi xic'acharic chiwach take k'ij naxiwih'ic pan chik yuk', ma' xito'bej ta take chi xic'acharic chi junpech maj xponic i k'ij chi xiquimic je take.

**50** Ru'um aj re' reh chi re' c'acharel re' rich'ica' ric'ux chiwij i hin ma' eta nquimic chi junpech, re' hin xinkajic cho ar pan taxaj je' ricab naxkajic cho i wi'c xye'eric cho queh take kamäm kati't reh chi xa hab wach xc'uxbic reh, ma' xquimic ta chiwach take k'ij naxiwih'ic pan chik yuk'!

**51** «Je' ricab chi re' wi'c ar pan taxaj xkajic cho, je' wo' re' i hin ar wo' pan taxaj xinkajic cho eh re' hin quinbanic chi re' take c'acharel naquic'acharic chi junelic. Coric ru', re' take cho kamäm kati't reh chi xic'acharic cho curman chi xquic'ux cho queh i wi'c re're'. Raj chic yu'na reh chi re' take tinamit naquic'acharic chi junelic, curman chi re' nic'acharic i hin naniyeb pan quimic. Ru'um aj re' nik'or chi re' hin quinye'bic junelic laj c'acharic queh tinamit eh hab wach c'acharel narich'icab ric'ux chiwij re' hin nanibanam chi naric'acharic chi junelic, nqui Jesus.

**52** Naxquibiraj take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel i xik'or i Jesus, p'uht quibiram chi quiwach chi je' wili:

«Ruc' i xik'or keh i Jesus raj na rik'orom k'uru'  
chi re' nakac'uxum i riti'jolal je' ricab nok re' take  
kamam kati't najtir xquic'ux cho i wi'c kajanak  
cho pan taxaj? nqui take chi quiwach.

**53** Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Chacoj tak rehtal i ricorquilal k'oric enik'or  
aweh tak: Je' ricab nanak'ahsaj asi tak chiwach i  
Dios, tehtric wo'tak ruc' ric'uxuric ritibquilal i me'  
ch'il i ris uwa, je' wo' re' curman chi nawehtric tak  
ruc' i ti'c'axic nanic'ulum i hin Ac'unbes re' wilic  
wajawric chi quina c'acharel. Wi ma' je' re' na'n  
tak ma' eta wo' nye'eric aweh tak chi etic'acharic  
tak chi junelic.

**54** Tz'ab ru', wi je' re' na'n tak enye'eric aweh tak  
chi etic'acharic tak chi junelic eh ma' xa re' ta re',  
je' la' wo' pan cohlsbal wach take k'ij nariye'eric  
wo' aweh tak chi nawucsjic wo' tak chic cho  
wu'um i hin chi quixilac take camnak

**55** ru'um chi xatehtric tak ruc' take niti'quil re'  
til k'e' wo' chic riwa'ric chiwach chi na wehtric  
tak ruc' ric'uxuric ritibquilal jeno' me' on chiwach  
ruc'jic i ha' tik'imaj ruc' i ris uwa.

**56** Je' re' ajic je' ricab nok re' c'acharel re' nehtric  
ruc' ric'uxuric ritibquilal i me' ch'il ruc'jic i ha'  
tik'imaj ruc' i ris uwa nehtric wo' ruc' ricuse'sbal i  
Dios, je' wo' re' i c'acharel re' nehtric ruc' niti'quil  
nehtric wo' ruc' nic'acharic eh ruc' re', re' wo' hin  
quinc'acharic chipam ric'acharic i c'acharel re're'.

**57** «Re' hin, hin tak'amaj cho ru'um i wAjaw  
Dios eh je' ricab chi re're' nye'bic quic'acharic  
take c'acharel, re' hin niyew wo' quic'acharic take  
c'acharel ru'um nok re're' xiyew wajawric chi je'  
re' nanibanam. Ru'um aj re' je' ricab nanwihi'ic

ransil jeno' c'acharel nariban riwa', je' wo' re' i hab wach narehtric ruc' nic'acharic, naniyeb wo' reh chi enc'acharic chi junelic.

**58** Je' re' nik'or maj je' ricab chi re' wi'c xkajic cho pan taxaj najtir k'ij re' xiyew cansil take c'acharel xic'uxbic reh, je' wo' re' hin ar wo' pan taxaj xinchallic eh re' c'acharel nehtric ruc' nic'acharic, naniyeb wo' reh chi enc'acharic chi junelic. Ru'um aj chi je' re' nanibananam ruc', re' c'acharel re're' ma' je' ta ricab take kamam kati't re' xa xponic wo' rik'ijil quiqimic tob ta xquic'ux i wi'c "Manah" ribihnal,

**59** nqui xik'or i Jesus queh take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel c'ahchi' quibirinic reh i tijinic c'ahchi' ribanam ar Capernahum chipam i pat ntijiljic wi'rij C'uhbal Ye'oj reh Moyses.

**60** Chirij wili ru'um reh k'oric chirij i rehchjic riti'quil i Jesus re' xquibiraj chi xik'or, q'uihal take je ruc' quitahkanic reh je' wili p'uht quik'orom:

«K'e' c'axic wach take k'oric xik'or i Jesus, re' cok wili ma' hab ta wo' wach enc'ambic na? nqui take chi quiwach.

**61** Naxicoj rehtal i k'oric xca'n chi quiwach take c'acharel re're', re' Jesus xirak chirij chaj bih wilic pan quicapew-bal. Ru'um aj re' je' wili xik'or queh:

«Nkajic na nchel ac'ux tak ru'um take k'oric xnik'or?

**62** Nic' nak wach enawic'raj tak k'uru' eta nak nawilow tak chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quinac c'acharel, equinsoljic wo' chic johtok ar chipam ye'ab xinwih'ic cho wi' nok ja' quinchallic ta nak ayu' wach ac'al?

**63** Cu yu'na chi k'ij ruc' niwiħ'ic chaxilac tak ayu' wach ac'al cu c'ahchi'cat tak nic'uhbalem eh re' c'uhbalanic niban re're' ma' je' ta ricab riti'jolal jeno' c'acharel camnak chic je eh elenak chic i uxlabal ruc' re' nye'bic nak ric'acharic. Je' ricab chi re' ruxlabal jeno' c'acharel re're' nye'bic ric'acharic, je' wo' re' ruc' i c'uhbalanic niban maj ruc' rinimjic i niC'uhbal ewo' quic'acharic take c'acharel, nqui Jesus.

**64** Je' re' xik'or i Jesus chirij i c'uhbalanic riban xa re' la' wilic take c'acharel ma' xicojbic ta wach chi je' re'. Je' aj re' xik'or i Jesus maj cu pan p'uhtbal cho reh ricamaj reht'alim nak chic cho hab wach take ma'xta quicojbic wach eh hab wo' wach i narik'ahsanic reh pan quimic.

**65** Ru'um aj re', re' Jesus rik'orom nak chic cho i k'oric wili queh take quitahkanic reh:

«Xa re' wach i c'acharel re' ncojoric pa rāmna ru'um wAjaw Dios chi naribananam chi waj tahkanel, xa re' wo' re' nc'ulic lok wuc' hin chi ribanaric chi waj tahkanel, nqui rik'orom cho.

**66** Xa ruc' aj wo' cho k'oric re're' xik'or i Jesus, wilic take quitahkanic nak reh xquicanaq' quib, ma' xquitahkej ta chic.

**67** Je' aj re' ruc' xc'uluric re're', re' Jesus je' wili pahkanic xiban keh hoj cablaj pahbamaj chi nahsil c'amol quibeh take raj tahkanel:

«Nawaj on wo' hat-tak chi naṣoljic tak chawij je' ricab take tinamit re're'? nqui keh.

**68** Re' Simon, re' ribihnej wo' chi Luch je' wili xik'or reh Jesus:

«Haw, nic' wach nachiban chi je' re'. Ma'xta chic jeno' aj tijinel je' ricab i hat chi nakatahkem.

Je' re' nik'or maj re' take k'oric na'n i hat riyew  
kac'acharic chi junelic.

<sup>69</sup> Je' wo' chic, re' hoj nkacoj wach chi re' hat, hat  
rAc'un i Dios re' aj ye'ol reh c'acharic eh keht'alim  
wo' chi re' hat, hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric,  
nqui reh.

<sup>70</sup> Naxibiraj i Jesus chi je' re' xik'or, je' wili xik'or  
reh:

«Tob ta nak re' hin xinchihbic awach hat-tak  
cablaj, jenaj aweh hat-tak xelic chi ma' holohic ta  
rino'jbal chaxilac tak ru'um chi rino'jbal aj Yahm  
wilic ruc', nqui xik'or.

<sup>71</sup> Je' aj re' k'oric xiban i Jesus nok c'ahchi'  
rik'oric chirij i Juras aj Caryot, re' rac'un  
jenaj winak Simon ribhnal maj re' wo' re'  
narik'ahsanic reh i Jesus pan quik'ab take aj  
Roma reh chi naquicansom tob ta nchel re' jenaj  
chi kaxilac i hoj cablaj pahbamaj chi nahsil c'amol  
quibeh take raj tahkanel.

## 7

### *Re' Jesus ma' xc'ulmujc ta ric'uhbal ar pan tinamit Jerusalen*

<sup>1</sup> Chirij chi ribanam chic take k'oric re're', re' Jesus cu xcahnic ar Calileya chi ritikiric ju' ribehsjic pam take tinamit wilqueb ar eh ma' xaj ta ojic ar Jureya. Je' re' xiban ru'um nok re' take aj c'amol quibeh take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel c'ahchi' quisiq'uim rij nic' nak wach ricansjic naca'nam.

<sup>2</sup> Ar ajic Calileya nok q'uisin nak chic ma' rirak cho rik'ijil i kanink'ij i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel re' nkanimej wi' wach i quiwih'ic take kamam

kati't chi xa behel take chipam ye'ab chik yuk' re'  
ma'xta wi' patanel,

<sup>3</sup> re' take ras richäk' je' wili xquik'or reh Jesus:

«Chacana' cah nok riyuk'ul Calileya eh hiy  
chipam riyuk'ul i Jureya reh chi re' take c'acharel  
xiniminic aweh ar ewo' nquilow take lok' laj  
nawäl nac'uhtaj

<sup>4</sup> maj hab wach raj chi narelic ribiral take nic'  
nimal ric'uhtaj, ma' re' ta pan c'olic eriban take  
lok' laj nawäl. Je' re' k'uru' re' take lok' laj nawäl  
nac'uhtaj chipam i yuk'ul wili riban wo' chi enoj  
aban chipam tocom chic take yuk'ul, nqui take  
reh.

<sup>5</sup> Ruc' take k'oric re're' nc'uhtunic lok chi xa ta  
nak re' take ras richäk' re're' nquicoj wach i Jesus  
chi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric.

<sup>6</sup> Chalic Jesus je' wili xic'u'lej take wi' i ras  
richäk':

«Re' hin ja' rirak ta rik'ijil chi nawojic pan nink'ij  
ar Jureya, re' cok i hat-tak xa nic' pa' nawaj tak  
ponic chipam i nink'ij xa ewo' riban chi etoj tak

<sup>7</sup> maj ma'xta cho c'acharel ar je ruc' quixowonic  
awach tak. Wuc' hin ma' je' ta re', ar la' wilqueb  
take cho c'acharel quixowonic niwach ru'um reh  
k'oric niban chiquij maj re' hin xa elic wo' c'ahchi'  
nik'orom queh chi c'ahbil i c'acharic nca'n.

<sup>8</sup> Je' re' ajic hiy tak hat-tak chipam i nink'ij re're'.  
Re' hin ja' eta quinoj maj ja' rirak ta rik'ijil wojic ar,  
nqui Jesus queh ras richäk' re're'.

<sup>9</sup> Chi je' re' xa xcahnic wo' pa riyuk'ul Calileya  
naxik'or queh k'oric re're'.

<sup>10</sup> Wilic ok chic k'ij cojic pan nink'ij take ras  
richäk', re' Jesus xichop wo' je ribeh ar Jureya

chipam i nink'ij re're' xa re' la' xa pan jutzic ti xoj c'olok, ma' hab ta wach xeht'alanic reh.

**11** Ar aj chic pan nink'ij re're', re' take nahsil chi kaxilac hoj r̄a' ri'sil cho ma' Israhel p'uht quisiq'uim i Jesus chi je' wili c'ahchi' quik'orom:

«Haj wo' wilic cok i Jesus? nqui nquik'or chi quiwach.

**12** Ar wo' pan nink'ij re're' yohbal wach take k'oric nca'n chirij i Jesus. Wilic wo' take nquik'or chi je' wili:

«Re're' holohic rino'jbal, nqui take.

Wilic wo' nquik'or chi je' wili:

«Re're' ma' holohic ta rino'jbal maj nquik'or chi xa rijot'oric i tinamit riban r̄uc' take ric'uhtunic, nqui take.

**13** Chi je' re' c'utaj nca'n take tinamit chi quiwach ma' hab ta wo' wach xk'oric cok chirij i Jesus chi quiwach take nahsil chi kaxilac i hoj r̄a' ri'sil cho ma' Israhel maj nquiyohlej chi ma' chi bih nbanaric queh ru'um take k'oric nca'n chirij i Jesus.

**14** Nok yejalanan ok chic i nink'ij re're', re' Jesus xoj c'olok chi chi' i Lok' laj P̄at re' nlok'onjic wi' wach i Dios wilic ar Jerusalen eh xip'ut c'uhbalanic cuc' take tinamit quimolom quib chipam i nink'ij re're'.

**15** Ar ajic naxquibiraj take nahsil chi kaxilac i hoj r̄a' ri'sil cho ma' Israhel i c'uhbalanic riban i Jesus, xsahchic quic'ux ru'um rino'jbal chi c'uhtunic eh je' wili p'uht quik'orom chi quiwach:

«Haj wo' nchalic rino'jbal i winak wili chirij riC'uhbal i Dios maj re're' ma' haj ta xkilow wach chi tijinic? nqui take.

**16** Re' Jesus naxibiraj nquik'or chirij, je' wili xik'or queh:

«Re' take c'uhtunic niban, ma' xa nmikric ta cho pa nic'ux, ar la' xchalic rik'ormojic ruc' i wAjaw Dios re' xtak'anic cho win

**17** eh re' ricorquilal re're', wi ar ruc' i Dios til xchalic i c'uhtunic niban on xa nchalic pa nic'ux rik'ormojic re' aj re' nye'eric reh xa hab wach c'acharel chi erirak chirij nok raj rinimem haj wilic raj i Dios.

**18** «Chi je aj re' c'uhtunic niban, re' hin ma' je' ta nicab i c'acharel xa nchalic pa ric'ux i c'uhtunic riban. Re' c'acharel re're' xa c'ulbal rilok'il risic ruc' take k'oric rik'or. Raj la' hin niban je' ricab i c'acharel re' nsic'bic reh chi enye'eric rilok'il re' hab wach xtak'anic cho reh. Chi je' re' niban, re' nino'jbal i hin je' wo' ricab rino'jbal i c'acharel coric wach ric'ux eh ma' riban ta i c'ahbilal.

**19** Wi je' aj re' nino'jbal chaj wa'ric k'uru' c'ahchi' asiq'uim tak rij nic' wach nicansjic nabanam tak? Ruc' re're' ma' c'ahchi' ta animem tak i C'uhbal ye'oj reh Moyses ru'um i Dios. Ma' coric ta na k'uru' chi re're' xicana<sup>q</sup> cahnok i c'uhbal re're' reh chi naranimjic awu'um tak? nqui Jesus queh.

**20** Naxquibiraj take tinamit chi re' Jesus xik'or chi naquicansom, je' wili xquik'or reh:

«Re' hat ma' suk ta pám anq ru'um i ma' tob laj uxlabal maj c'ahchi' ak'oram chi nacansjic eh ma' hab ta wo' wach c'ahchi' ribanic aweh, nqui tak reh.

**21** Chalic Jesus je' wili xic'u'lej take wi!:

«Chawunchelal hat-tak sahchic ac'ux tak xa ru'um chi pan jenaj hi'lbal k'ij re' nalok'ej tak wi' wach i Dios re' hin xnicowsaj jenaj c'acharel.

**22** Wi je' re' na'n tak ru'um chi chawach tak xincamanic chiwach i hi'lbal k'ij re' nkalok'ej wi' wach i Dios, chaj bih nacapaj tak chirij i rik'ataric lok ritz'uhmal ric'achanbal jeno' ac'un re' ar cúc' take kamäm kati't xp'uhtic cho ribanaric eh chirij chic re' xitak'a' wo' rik'ormojic i Moyses? Re're' wilic pech nbanjic chipam take hi'lbal k'ij re' nkalok'ej wi' wach i Dios, maje'?

**23** Wi chipam take hi'lbal k'ij nkalok'ej wi' wach i Dios je' re' nka'n chi c'ambal nā i C'uhbal Ye'ojoj reh Moyses, chaj bih riwi' k'uru' chi xatcakric tak wuc' ru'um chi pan jenaj queh take k'ij re're', re' hin xnicowsaj i jenaj winak sic nak?

**24** Je' re' k'uru' re' hat-tak mäk'or tak chic chi re' take banoj niban i hin ma' holohic ta take xa ru'um reh nawilow tak cha'n la' tak rij chi coric wi re' nak'or tak coric on ma' coric ta, nqui Jesus.

**25** Ar ajic chi quixilac take tinamit aj Jerusalen wilic take xquik'or chi je' wili:

«Ma' re' ta na i Jesus wili re' c'ahchi' risiq'uiric chi naricansjic?

**26** Ayu' po' nchel wilic yu'na, c'utaj riban chi kaxilac eh ma' hab ta wach c'ahchi' rik'etbic wach rik'orbal. Re' take kanahsil k'ij wo' c'ahchi' quicapam chi re're' i Pahbamaj chi K'atal K'oric,

**27** xa re' la' nc'utunic chi re' Jesus wili ma' re' ta i Pahbamaj chi K'atal K'oric maj keht'alim haj wilic tinamit nchalic wi'. Raj i Pahbamaj chi K'atal K'oric ma' keht'alim ta haj wilic tinamit narichalic wi', nqui xquik'or.

**28** Je' re' ajic re' Jesus xa xitik wo' ju' ric'uhtunic cuc' i tinamit ar chi chi' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios eh je' wili xik'or queh ruc' cow laj k'oric:

«Re' hat-tak, til nacapaj tak chi aweht'alim tak niwach eh aweht'alim wo' tak haj quinchalic i hin. Wi til riwi' chi je' re' nacapaj tak chaweh aweht'alim wo' nak tak chi re' nichallic ayu' wach ac'al ma' xa ta pa nic'ux xchalic? Pa ricorquil wilic jenaj til xtak'anic cho win, re' wAjaw Dios. Re' wAjaw Dios wili ma' aweht'alim ta tak wach i hat-tak,

**29** raj i hin til weht'alim wach i re' chi coric maj ar wo' ruc' xinchalic ru'um nok re' aj re' xtak'anic cho win, nqui Jesus queh.

**30** Naxik'or i Jesus take k'oric re're' wilic take c'acharel xcaj nak quichopom chi naquicansom nak, xa re' la' ma' hab ta wo' wach xchopbic reh ru'um nok ja' nponic ta rik'ijil chi naricansjic je.

**31** Je' re' ajic tob ta wilic take ma' xquicoj ta wach i Jesus, wilic wo' take c'acharel suk xquibiraj i xik'or eh xquinimej i Jesus. Re' take c'acharel re're' je' wili nquik'or chirij:

«Til rik'or chi nac'olok lok i Pahbamaj chi K'atal K'oric, re're' wilic risic' take lok' laj nawal narib-anam xa re' la', re' na nchel i Jesus wili re' pah-bamaj re're'? Til re're' maj hab chic wach jeno' enbanic take lok' laj nawal je' ricab riban ru'? nqui nquik'or.

**32** Je' aj re' ru' k'oric nca'n take tinamit chirij i Jesus eh re' k'oric nca'n xponic pan quixiquin take cow laj aj niminel reh C'uhabal Ye'o<sup>j</sup> reh Moyses. Ru'um aj re', re' take cow laj aj niminel reh c'uhabal

re're' ch'il take c'amol quibeh take aj k'ahsem si,  
xquitak'a' je take ju'jun aj cha'janel reh i Lok' laj  
Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios reh chi naqui-  
chopom cho i Jesus.

<sup>33</sup> Naxi'oj c'olok take aj chopol re're', re' Jesus xa  
cu c'uhbalanic wo' riban cuc' take tinamit. Re' aj  
wili c'ahchi' rik'orom queh tinamit re're':

«Cu naniwih'ic chic so' chaxilac tak, cu re' aj ru'  
nawelic je chinq' ac'al wili eh nawojic ruc' i wAjaw  
re' xtak'anic cho wjn.

<sup>34</sup> Cu re' aj ru' naquin nak chic asiq'uim tak  
xa re' la' ma'xta chic quinarakam tak maj re' hin  
naniwih'ic pan jenaj ye'ab re' ma' eta riban chi  
etiponic tak ar, nqui Jesus queh.

<sup>35</sup> Ru'um take k'oric xik'or i Jesus re' take nahsil  
chi kaxilac i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wili  
xquik'or:

«Haj wo' nchel narojic i Jesus wili maj c'ahchi'  
rik'orom chi ma' eta chic nkarak? Cuc' on nchel  
take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel wilqueb ponok  
chi nahtil yuk' q'uixcab re' quic'acharic wi' take  
aj criyeco on cuc' take aj criyeco narojic chi  
rik'ormojic i ric'uhbal?

<sup>36</sup> Ta, ma' keht'alim ta pa' narojic, ma' nkarak ta  
chirij i k'oric xiban chi je' wili:

«Naquin nak chic asiq'uim tak xa re' la' ma'xta  
chic quinarakam tak maj re' hin naniwih'ic pan  
jenaj ye'ab re' ma' eta riban chi etiponic tak ar  
nqui, nqui xquik'or.

<sup>37</sup> Chipam aj chic i rinimal k'ij re' ncohlsjic wi'  
wach i kanink'ij, re' Jesus pa'lic johtok chi qui-  
wach i tinamit je' wili xik'or ruc' cow laj k'oric:

«Je' ricab chi re' c'acharel nok nchikic chi', noj re' wilic wi' i ha' chi naruq'uem reh, je wo' re' wuc' i hin, curman wo' chi wuc' i hin narichalic i c'acharel

<sup>38</sup> re' ch'iclic chic ric'ux chiwij maj re' aj i hin aj ye'ol reh c'acharic je' ricab rik'or riC'uhbal i Dios narik'or chi je' wili:

«Je' ricab nok chipam rasbal ha' k'e' take rok ha' qui'elic je, je' wo' re' wuc' hin xa wuc' wo' nchalic riye'eric c'acharic, nqui rik'or i riC'uhbal i Dios, nqui Jesus.

<sup>39</sup> Ruc' aj take k'oric xiban re're' xk'oric chirij i Lok' laj Uxlabal eh je' ricab xik'or ru', re' Lok' laj Uxlabal xc'ulic lok chi nariwih'ic kuc' i hoj xojniminic reh Jesus re' cok ru' ma' xc'ulic ta chiwach take k'ij re' xc'acharic wi' i Jesus ayu' wach ac'al ru'um nok chiwach take k'ij re're', re' Jesus ja' nye'eric ta nak reh i rajawric naric'ulum cu rehtal nwi'h'ic wo' chic johtok ar ruc' i rAjaw Dios.

<sup>40</sup> Je' re' k'uru' ruc' xik'or i Jesus chirij richalic i Lok' laj rUxlabal, wilic take ju'jun c'acharel naxquibiraj re're', je' wili xquik'or:

«Re' raj k'orol C'uhbal i Dios re' xa cuy'em chic chi naric'ulic lok, til re' po' nchel i Jesus wili, nqui take.

<sup>41</sup> Wilic wo' take je' wili xquik'or:

«Re' Jesus wili, re' i Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui xquik'or.

Tz'ab ru' take tocom chic tinamit, ma' nquicoj ta wach. Re' take re' je' wili xquik'or:

«Re' Pahbamaj chi K'atal K'oric ma' re' ta nchel pa riyuk'ul Calileya narichalic je' ricab i Jesus re're'.

**42** Re' la' riC'uhbal i Dios rik'or chi re' Pahbamaj chi K'atal K'oric, naructic cho ruc' ra' ri'sil cho i ma' Tawiy re' kak'atal k'oric cho najtir k'ij. Je' wo', rik'or chi ar Welen re' asjanak wo' cho wi' ru', narasjic cho i Pahbamaj chi K'atal K'oric, nqui take.

**43** Je' aj re' ru'um reh quicapew-bal chirij i Jesus, wilic take c'acharel coric wach quik'oric chirij i Jesus eh wilic wo' take ma' coric ta k'oric xca'n chirij.

**44** Je' wo' chic, chi quixilac take c'acharel wilic wo' take xcaj nak quichopom i Jesus chiwach i junc'am re're', xa re' la' ma' hab ta wo' wach queh xicowej rib chi ribanaric re're'.

**45** Je' re' k'uru' nok re' take ju'jun aj cha'janel xitakbjic cho chi richoporic i Jesus xisoljic wo' chic je chi ma' xquichop ta wo' je i Jesus, re' take xitak'anic je queh je' ricab take c'amol quibeh take aj k'ahsem si ch'il take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses je' wili xquik'or:

«Chaj wa'ric chi ma' xachop ta tak cho i winak re're' chi nac'amam nak tak cho chi kawach? nqui take queh.

**46** Re' take ju'jun aj cha'janel re're' je' wili xquik'or:

«Re' hoj ma' xkachop ta cho i Jesus ru'um nok ma' jeno' winak rik'orom ta nak chi kaxiquin i holohic laj k'oric je' ricab rik'or take ru', nqui take.

**47** Naxquibiraj chi je' re', re' take nahsil aj k'ahsem si ch'il take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses je' wili xquik'or:

«Re' hat-tak xatjot'oric ok wo' tak cho ru'um i winak re're' ruc' take k'oric riban?

**48** Hab wach queh take kanahsil on hab wach keh hoj cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses, xcojbic wach ric'uhbal i winak re're' chi xacoj wo' tak cho wach i k'oric riban?

**49** Re' take quicojbic wach rik'orbal i winak re're', xa re' take tinamit ma' queht'alim ta pám i C'uhbal ye'oj reh Moyses ru'um i Ajabés i Dios. Re' hoj nkak'or chi re' take tinamit re're' nariye'eric ti'c'axic chi quina ru'um i Dios, nqui take.

**50** Chi quixilac take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses, xwh'ic jenaj c'acharel Nicoremo ribihnal re' xchalic chi rik'o'rjic i Jesus junpech pan jenaj chak'ab. Re' c'acharel re're' je' wili xik'or queh rich'il:

**51** «Re' C'uhbal nchopbic kana i hoj rik'or, reh chi narich'ukuric wach rimahc jeno' c'acharel curman chi pet naribirmijic rik'orbal i c'acharel re're' rakbal chirij wi wilic jeno' rimahc ruc' i c'ahchi' ribanam. Wi ma' je' re' enka'n, ma' riyew ta wo' k'ab keh i c'uhbal re're' chi enkach'uk wach ribanoj jeno' winak, nqui queh.

**52** Re' take rich'il je' wili xquik'or reh Nicoremo:

«Re' hat, hat na aj Calileya chi c'ahchi' ak'oric chirij i Jesus? Chawilow eh cha'n rij riC'uhbal i Dios reh chi enarak chirij chi ma' re' ta ar pa riyuk'ul Calileya naructic cho i pahbamaj chi raj k'orol C'uhbal i Dios, nqui take reh.

Ruc' aj k'oric re're'

**53** quicohlaj quimoloj jb take nahsil re're' eh xquipuhcaj quib chi nacojic chi quiju'junal pan quipat.

**8**

<sup>1</sup> Chirij chic re', re' Jesus xoj ric'saj ak'ab chipam i ye'ab re' ribihnej "Ye'ab queh take tic Oliwo ribihnal".

<sup>2</sup> Je' chic ikal xa cu wahk'ek wo' ti re' Jesus xoj wo' chic c'olok chi chi' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios eh naxitz'uka' jok rib xoquic chi c'uhtunic cūc' take tinamit xquimol quib ar.

<sup>3</sup> Nok c'ahchi' chi c'uhtunic i Jesus, re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il wo' take aj tijem rij c'uhbal re're' xquipahba' cok chiwach ijenaj ixok xiban cho c'oyomal

<sup>4</sup> eh je' wili xquik'or cok reh:

«Ajabes aj tijinel keh, re' hoj xkacoj rehtal chi re' ixok wili xiban i c'oyomal.

<sup>5</sup> Chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses rik'or chi re' take quimahcanic je' ricab riban ixok wili, naquicansjic chi abaj xa re' la' yu'na nkaj kabiram aweh chaj bih nak'or i hat, wi taret chi enkacansaj on ma'xta, nqui take reh Jesus.

<sup>6</sup> Je' re' xquik'or maj re' nak ncaj chirij chi haj ta nak encalajic chi k'oric chi quiwach eh chi je' re' enak nquitz'ahkaj rimahc, xa re' la' Jesus naxibiraj chaj bih xquik'or ximuc'a' jok rib, xoquic chi tz'ihm wach ac'al ruc' ju' k'ab.

<sup>7</sup> Ar ajic ru'um nok re' take winak re're' ma' nqui may ta ripahkaljic reh chaj bih rik'or chirij i pahkanic xca'n reh, re' Jesus xpa'lajic johtok eh je' wili xik'or queh:

«Hab wach aweh tak ma' kajanak ta chipam jeno' mahc, chip'ut cho ricansjic ixok wili chi abaj, nqui queh.

**8** Chirij re're' ximuc'a' wo' chic jok rib, xoquic wo' chic chi tz'ihm wach ac'al.

**9** Naxquibiraj i xik'or Jesus, re' take xic'ambic cok reh ixok re're', ma' xquicansasaj ta wo' chi abaj ru'um xquic'raj quib chi re' take re' aj mahc wo' take. Je' re' ajic pet xquip'ut je elic take rijeb tak winak cu rehtal xquicohlaj je elic cuc' take q'uijol eh xa rutquel chic ixok re're' xquicana' cahnok chi pa'lic chiwach i Jesus.

**10** Nok re' Jesus xpa'lajic wo' chic johtok xilow chi xa chic re' ixok re're' pa'lic chiwach. Ru'um aj re' je' wili xibiraj reh ixok re're':

«Raj take winak c'ahchi' quik'oric chi wilic amahc, haj xi'oj? Ma' hab ta wach queh xbanic ti'c'axic aweh, maje'? nqui reh.

**11** —Lok' laj Ajabes Jesus, ma' hab ta wach queh xbanic ti'c'axic, nqui reh.

Ar ajic re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh ixok re're':

«Je' ricab chi re' take winak re' ma' xatquiyew ta pan ti'c'axic je wo' re' hin ma' eta wo' tiniyew pan ti'c'axic. Yu'na k'uru' hiy xa re' la' ma' timahcanic chic, nqui Jesus reh.

**12** Chirij chic re' naxk'oric wo' chic i Jesus cuc' tinamit je' wili xik'or queh:

«Ru'um chi re' hin quinsakomonic reh pam quicapew-bal take c'acharel, re' hin je' nicab i jenaj sakom. Je' re' k'uru' ru'um re're' nik'or aweh tak je' ricab jeno' c'acharel ric'am je risakom sakombal reh ribeh, ma' nsahchic ta pan k'ekom je' wo' re' i c'acharel noquic chi waj tahkanel ma' eta wo' nsahchic wach ric'acharic, na la' ric'acharic chi junelic, nqui xik'or.

<sup>13</sup> Naxquibiraj re're' wilic take ju'jun cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'o<sup>j</sup> reh Moyses je' wili xquik'or reh Jesus:

«Re' c'uhtunic hoj tijimaj w<sup>j</sup>i rik'or chi wi wilic jeno' nk'oric chirij jeno' rich c'acharel, re' rik'orbal i c'acharel re're' ma' coric ta wach wi xa re' wach re're' nk'orbic reh. Wi til aj coric rik'or i c'uhtunic re're' raj rik'orom chi ma' coric ta wo' i c'ahchi' ak'orom chawij maj xa hat ti c'ahchi' ak'oric, nqui take reh.

<sup>14</sup> Chalic Jesus je' wili xic'u'lej take w<sup>j</sup>i:

«Coric, xa chiwij hin c'ahchi' nik'oric xa re' la' t<sup>o</sup>b ta je' re' niban, re' c'ahchi' nik'orom i hin coric wach maj weht'alim haj xinchalic eh weht'alim wo' haj nanisolvic je, raj nchel hat-tak ma' aweht'alim ta tak re're'

<sup>15</sup> maj re' hat-tak xa hat-tak aj ayu' wach ac'al eh ru'um re', re' riwi' i ch'ukuj k'oric na'n tak xa je' ricab riwi' i ch'ukuj k'oric nca'n take awich c'acharel tak. Ruc' re're' nwilow chi re' riwi' i ch'ukuj k'oric na'n hat-tak ma' jenaj ta wach ch'il je' ricab i ch'ukuj k'oric niban i hin.

<sup>16</sup> «Re' ch'ukuj wach k'oric niban re're' til coric wo' wach maj ma' xa wutquel ta w<sup>j</sup>ib niban wich'il la' i wAjaw re' xtak'anic cho w<sup>j</sup>in.

<sup>17</sup> Chi je' re', re' k'oric nka'n i hoj coric wo' wach maj chipam i c'uhbal nchopbic an<sup>q</sup> hat-tak rik'or chi nok wilic quib ok chi c'acharel rituna' rib quik'orbal chi xa jenaj wach nquik'or, re' take k'oric re're' cojorok wach chi til ricorquilal laj k'oric.

<sup>18</sup> Je' aj re' tob ta xa re' wo' hin quinye'bic nik'orbal chiwij i hin, re' wAjaw re' xtak'anic cho

win xa jenaj wo' wach k'oric riban chiwij, nqui Jesus.

**19** Ru'um re're', re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses je' wo' chic wili xquik'or reh Jesus:

«Haj wilic cho awajaw eh chaj wa'ric ma' keht'alim ta wach? nqui take reh.

Re' Jesus je' wili xik'or:

«Re' hat-tak ma' aweht'alim ta tak hab wach i til wAjaw maj ma' ana'bem ta tak pam nino'jbal. Wi ta nak ana'bem tak pam nino'jbal aweht'alim wo' nak tak hab wach i wAjaw, nqui Jesus.

**20** Chi'nchel aj take k'oric re're' xik'or i Jesus ar chiwach i ye'ab molbal tumin re' wilic chi chi' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios eh tob ta ar xitik ju' c'uhtunic cjc' take tinamit ma' hab ta wo' wach xchopbic reh ru'um nok ja' nponic ta wo' rik'ijil chi naricansjic je.

**21** Chipam take c'uhtunic xiban i Jesus, re're' xik'or wo' chi je' wili:

«Narirakam i k'ij chi nawojic wo' chic, cu re' nak chic ru' naquinasiq'uim tak xa re' la' ru'um chi ma' eta tiponic tak chipam i ye'ab nawojic wi', ma' eta wo' quinarak tak eh chi je' re' naquimic tak je chi ma' cuyuj ta wo' amahc tak, nqui Jesus.

**22** Naxquibiraj chi je' re' take ju'jun queh nahsil chi kaxilac hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel wilqueb ar, je' wili xquik'or chi quiwach:

«Naricansam na nchel rib i Jesus k'uru'? Je' re' nkabiraj maj chaj wa'ric naxik'or chi re' narojic wi' ma' eta riban chi ekoponic i hoj? nqui take chi quiwach.

**23** Re' Jesus k'uru' je' wili xik'or queh:

«Re' hat-tak, hat-tak reh wach ac'al wili eh re' acapew-bal tak je' wo' ricab quicapew-bal take aj ayu' wach ac'al, raj i hin ma' re' ta hin reh wach ac'al ar la' xinchalic pan taxaj ruc' i wAjaw.

<sup>24</sup> Ar aj pan taxaj nawojic wo' chic johtok xa re' la' naquinojok johtok cu re' nak chic naquinasiq'uim tak, re' cok ru' ma'xta chic quinarakam tak eh chi je' re' naquimic tak je chi ma' cuyuj ta amahc tak. Ru'um aj re' yu'na chi cu wilquin chaxilac tak, curman chi nacojom tak wach chi re' nibiral nik'orom aweh tak chirij hab wach i hin re' wo' re' niwi'. Je' re' nik'or maj wi ma' na'n tak re're' naquimic wo' tak je chi ma' cuyuj ta amahc tak, nqui Jesus.

<sup>25</sup> Re' take nahlis chi kaxilac hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wili xquik'or reh:

«Hab wach i hat k'uru' chi je' re' k'oric na'n keh? nqui take reh.

Re' Jesus je' wili xic'u'lej take wi':

«Re' hin xa pan ch'iquinbal wo' cho reh k'oric awuc' tak xnik'or cho aweh tak hab wach i hin.

<sup>26</sup> Pan ch'iquinbal aj cho reh nik'oric awuc' tak, xnik'or aweh tak chi re' hin xintak'abjic cho ru'um i jenaj coric wach nk'oric. Ru'um aj re' naniban k'oric awuc' tak, nik'or aweh tak nic' nimal wilic chi k'ormojic chawij tak eh je' wo' nic' nimal wilic chi k'ormojic chirij ano'jbal tak. Chi je' re' k'oric niban awuc' tak, re' hin xa nik'or wo' queh take c'acharel xa pa' jaric k'oric nibiraj cho ruc' re' xtak'anic cho win, nqui Jesus queh winak re're'.

<sup>27</sup> Je' re' xik'or i Jesus xa re' la' take winak re're' ma' xquirak ta chirij, chi chirij po' i rAjaw c'ahchi' rik'oric.

**28** Chirij chic ru' re' Jesus xik'or wo' chi je' wili:  
 «Naquinajohsjak tak wach curus i hin Ac'unbes  
 re' wilic wajawric chi quinä c'acharel cu re' aj  
 narakam tak chirij chi re' nibiral nik'orom aweh  
 tak chirij hab wach i hin re' wo' re' niwi'. Ma' xa  
 re'ta re', narakam wo'tak chirij chi re' take pa'bih  
 niban on nik'or i hin ma' xa ta pa nic'ux nmikric  
 cho re' la' nic' pa' wach xik'or cho win i wAjaw  
 re're' xnik'or aweh tak.

**29** Re' hin xiritak'a' cho i wAjaw eh xa wilic wo'  
 wuc', ma' jaruj ta quiricana' chi wutquel maj k'e  
 nponic chiwach take nibanoj niban, nqui Jesus  
 queh.

**30** Ruc' take xik'or re're' q'uihal take tinamit  
 xquicoj wach i xik'or.

**31** Queh aj take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel  
 xicojbic i k'oric xik'or, je' wo' wili xik'or queh:

«Wi re' hat-tak xatik tak ju' ric'amaric na  
 niC'uhbal raj rik'orom chi til coric xatoquic tak chi  
 waj tahkanel.

**32** Chi je' chic re' c'acharic na'n tak, naç'acharic  
 wo' tak chi tehlic chic awij tak ru'um reh rirakma  
 jic chirij i ricorquilal riyew i Dios chi nareht'aljic,  
 nqui Jesus queh.

**33** Re' take re' je' wili xquik'or reh:  
 «Chaj bih riwi' nanak'or i hat chi nakac'acharic  
 chi tehlic kij? Ma' riwi' ta chi je' re' nak'or maj re'  
 hoj, hoj ra' ri'sil cho ma' Awraham eh je' ricab chi  
 naxwi'hic cho ru' ma' hab ta wo' wach xchopbic  
 cho na'je' wo' re' hoj ma' choplic ta wo' kanä ru'um  
 jeno' winak, nqui take reh.

**34** Re' Jesus k'uru' je' wili xik'or queh:

«Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom wili: Je' ricab chi wilic take c'acharel choplinc quinā ru'um jeno' ajabes, wilic wo' take c'acharel choplinc quinā ru'um i mahc.

<sup>35</sup> Cuc' take c'acharel je' ruc' choplinc quinā ru'um i mahc nc'uluric cuc' je' ricab nc'uluric pa ripat jeno' ajabes re' wilic raj camanom eh wilic wo' rac'un. Je' re' nik'or maj je' ricab pa ripat i ajabes re're' xa re' wach i rac'un wilic riye'ab chi junpech ar, raj i aj camanom ma'xta, je' wo' re' take c'acharel re're' ma'xta wo' quiye'ab chi junpech chi rac'un rixk'un i Dios take.

<sup>36</sup> Nic' nimal k'oroj cho chiquij take c'acharel re're' je' wo' re' k'oroj cho chawij tak. Ru'um aj re', re' hin nik'or aweh tak i wili: Re' hat-tak ma' c'ahchi' ta tak ac'acharic chi tehlic awij tak. Til nac'acharic la' tak chi je' re' wi re' hin re' rAc'un i Dios equinbanic chi enteh awij tak.

<sup>37</sup> «Til pan coric, re' nak'or tak chi hat-tak ra'ri'sil cho ma' Awraham coric aweh tak, xa re' la' re' ano'jbal tak rehreh wach ch'il i no'jbal xiban cho ru'. Ru'um aj re', re' hat-tak ma' nac'ul ta tak i c'uhtunic niban i hin eh c'ahchi' asiq'uim tak rij nic' wach nicansjic nabanam tak

<sup>38</sup> tob ta nchel re' c'uhbal c'ahchi' nik'orom i hin, ma' xa pa nic'ux ta xchalic re' la' haj wilic xwilow cho ruc' i til wAjaw re're' nik'or aweh tak. Chi je' aj re' ano'jbal tak, re' hat-tak xa re' wach i nawilow tak ribanaric ruc' i til wilic chi ara'il tak, xa re' wach re' nawaj tak ribanaric, nqui Jesus.

<sup>39</sup> Re' take nahsil re're' je' wili xquik'or reh Jesus:

«Re' wilic cho chi kara'il i hoj ra' ri'sil cho ma'  
Israhel, re' ma' Awraham, nqui take reh.

Re' Jesus je' wili xic'u'lej take wi!:

«Wi ta nak re' ma' Awraham til ara'il tak  
nc'utunic wo' nak lok ano'jbal tak chi jenaj nak  
wach ch'il i no'jbal xiban cho ru' maj re' ma'  
Awraham holohic xbanic cho eh je' wo' nak re'  
na'n tak hat-tak yu'na ru'!

<sup>40</sup> Je' re' ajic re' ma' Awraham ma' xiban ta cho  
reh i no'jbal c'ahchi' abanam hat-tak yu'na maj re'  
hat-tak c'ahchi' asiq'uim tak rij nic' wach nicansjic  
nabanam tak i him re' c'ahchi' nik'oric aweh tak i  
coric laj k'oric xbiraj cho ruc' i Dios.

<sup>41</sup> Re' c'ahchi' abanam hat-tak k'uru', re're' i raj  
chi nabanam tak i til wilic chi ara'il tak, nqui queh.

Re' take nahsil re're' je' wo' chic wili xquik'or  
reh:

«Re' hoj ma' je' ta hat kacab chi xatasjic ru'um  
chi re' atut xmahcanic ruc' jenaj c'acharel. Raj i  
hoj, re' Dios wilic chi til kAjaw, nqui take reh.

<sup>42</sup> Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Wi ta nak re' Dios awajaw tak, nc'utunic wo'  
nak chawach tak ru'. Quinac'ax nak tak eh hin  
nak suk c'uluj awu'um tak maj re' hin ar wo' ruc'  
i Dios xinchalic. Ma' xa pa nic'ux ta xmikric cho  
chi xinchalic ayu'wach ac'al re'la'wo'wAjaw Dios  
xtak'anic cho win,

<sup>43</sup> nic' wach k'uru' nok re' hat-tak ma' narak ta  
tak chirij take nik'or aweh tak? Enik'or aweh tak  
chaj wa'ric chi ma' narak ta tak chirij: Ma' narak  
ta tak chirij maj re' hat-tak ma' ric'ul ta awach tak  
i nik'or,

**44** ru'um nok til re' aj Yahm wilic chi awajaw tak eh re' wo' rino'jbal ru' nawaj abanam aweh tak.

«Re' aj Yahm xa cansanel wo' cho pan p'utbal cho reh c'acharic eh xa pan p'utbal wo' cho reh c'acharic cu yu'na chi k'ij, re' aj Yahm xicana' rik'ormojic i coric ru'um ma' coric ta wo' wach ru'. Chi je' aj re' rino'jbal, re're' xa chucuj k'oric wo' riban nank'oric, xa re' la' tob ta re're' i nahsil aj chucul k'oric eh ma' k'orol ta wo' reh coric,

**45** re' hat-tak nacoj tak wach nic' nimal rik'or aweh tak eh raj i hin re' coric nak ti c'ahchi' nik'orom aweh tak ma' nacoj ta tak wach niC'uhbal.

**46** Chaj wa'ric k'uru' chi ma' nacoj ta tak niwach i hin wi xa coric wo' quink'oric? Je' wo' chic, ma' eta riban chi enak'or tak chi ru'um reh nino'jbal i hin ma' nacoj ta tak wach niC'uhbal maj ma' jeno' aweh tak eric'uhtaj chi wilic ta nak jeno' mahc nibanam.

**47** Chi je' aj re' nino'jbal eh chi coric wach i niC'uhbal, re' hin nik'or aweh tak wili: Re' hat-tak ma' nabiraj ta tak i c'ahchi' rik'orom i Dios ruc' niC'uhbal ru'um nok chiwach i Dios ma' re' ta hat-tak rac'un rixk'un. Nik'or aj i wili maj re' c'acharel rac'un rixk'un chic i Dios til ribiraj haj wilic i rik'or i Dios ruc' niC'uhbal, nqui Jesus.

**48** Re' take nahsil chi kaxilac hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wili xquik'or reh Jesus chi tz'ujbal reh:

«Ruc' take k'oric na'n re're', riwi' chi keh chi enkak'or aweh chi hat rik'ebil laj aj Samarya eh je' wo' chic, ransil jenaj ma' tob laj uxlabal nbanic aweh chi nak'or take k'oric re're', nqui take reh.

**49** Chalic Jesus je' wili xic'u'lej take wj!:

«Re' hin ma' re' ta jeno' ma' tob laj uxlabal nye'bic nik'orbal, re' la' wAjaw Dios nye'bic nik'orbal eh ru'um re', niyew johtok rilok'il ruc' c'uhbalanic niban xa re' la' tob ta je' re' niban, nitz'ujuric chic c'ahchi' abanam tak.

**50** Re' cok ru' tob ta je re' na'n tak, re' hin nariye'eric nilok'il ma' ru'um ta chi c'ahchi' ta nak nisiq'uim chi nariye'eric win, nariye'eric la' nilok'il ru'um chi re' wAjaw Dios re' nk'oric reh hab wach ric'ul chi reh chi enye'eric rilok'il, re're' raj chi ye'erok wo' nilok'il i hin.

**51** Je' aj re' ru'um chi ruc' i wAjaw nibiraj take k'oric nik'or aweh tak, chabiraj tak chi coric i nanik'orom wili: Re' c'acharel nariniminic reh niC'uhbal ma' xa ta quimic naribananam je chi junpech naquimok je, nqui Jesus.

**52** Naxquibiraj re're' take nahsil chi kaxilac i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wo' chic wili xquik'or reh Jesus:

«Yu'na nkarak chirij chi coric chi re' hat wilic ma' tob laj uxlabal awuc' maj c'ahchi' ak'orom chi re' take naquiniminic reh ac'uhbal ma' xa ta quimic naca'nam chi junpech naquimok je, xa re' la' ma' coric ta ru'um nok re' cho kamam ma' Awraham ch'il take nic' nimal raj k'orol C'uhbal i Dios xic'acharic cho najtir k'ij xiquimic wo' je.

**53** Ruc' i xak'or k'uru' nkilow chi re' hat nacapaj chi k'e' wo' chic awajawric chiwach i rajawric i kamam ma' Awraham, xa re' la' ma' coric ta nacapaj re're' maj ma' coric ta wo'i xak'or. Re' ma' Awraham ch'il take nic' nimal raj k'orol C'uhbal i Dios xic'acharic cho najtir k'ij, xiquimic je take, nqui take reh.

**54** Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Chaj bih eritik win chi re' hin enik'or aweh tak chi k'e' wo' chic wajawric chiwach kamam ma' Awraham, xa ru'um chi nwaj nisiq'uim nilok'il? Re' nk'oric chi enye'eric nilok'il, xa re' wo' wAjaw Dios re' nak'or wo' hat-tak chi awajaw tak

**55** xa re' la' ru' til nik'or aweh tak chi re' nak'or tak ma' je' ta re', maj ma' aweht'alim ta wo' tak wach. Raj cok i hin til weht'alim wach eh eta nak nik'or aweh tak chi ma' weht'alim ta wach i Dios enak quincahnic chi hin aj chucul k'oric je' ricab hat-tak, raj wili til weht'alim wach eh re' wo' ric'uhbal c'ahchi' nic'amam na.

**56** Je' re' k'uru' ru'um chi re' wAjaw Dios nye'bic nilok'il ma' eta nik'or wi re' wajawric i hin k'e' wo' chic nim wach chiwach i rajawric i kamam ma' Awraham. Haj cok wilic enik'or aweh tak, chi re' kamam ma' Awraham xsukbic cho ramna ru'um xeht'alij chi nariponic rik'ijil chi nanic'ulic nak lok ayu' wach ac'al eh chi je' re' naxinc'uhtaj reh i nicamaj nanibanam chiwach take k'ij ruc' naniwh'ic ayu' wach ac'al, re're' k'e' wo' xsukbic cho ric'ux, nqui Jesus queh.

**57** Chirij wili re' take nahsil chi kaxilac hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel je' wili xquik'or reh Jesus:

«Re' hat ja' lajeb roxc'ahl (50) ta wo' ahabil, nic'ti wach k'uru' chi xana'bej cho wach i kamam ma' Awraham? nqui take reh.

**58** Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Chabiraj tak i ricorquil nanik'orom aweh tak yu'na: Nik'or aweh tak, re' hin xa wilquin wo' cho nok cu ja' nasjic ta cho ma' Awraham, nqui queh.

**59** Naxquibiraj chi je' re' take nahsil re're', xo<sup>j</sup> quimol abaj cansbal nak reh Jesus, xa re' la' ma' xca'n ta canar ricansjic maj re' Jesus xisach r<sup>j</sup>ib chi quixilac take tinamit wilque<sup>b</sup> ar eh chi je' re' xelic je chi chi<sup>j</sup> i Lok' laj P<sup>a</sup>t re' nlok'onjic wi<sup>j</sup> wach i Dios.

## 9

*Re' lok' laj nawal xiban i Jesus  
ma' xic'ul ta quiwach take  
quinahsil tinamit*

**1** Pan jenaj chic k'<sup>i</sup>j re' Jesus xiq'uic ponok chipam jenaj ye'ab. Ar xilow wach jenaj winak sot' cho cu pa rasbal.

**2** Nok re' Jesus xa iloj chic riban reh winak re're', re' hoj raj tahkanel je' wili xkabiraj reh:

«Ajabes aj tijinel keh, hab wach aj mahc reh chi re' winak wili xasjic chi sot', re're' on re' take ritut rajaw? kojqui reh.

**3** Chalic Jesus je' wili xik'or keh:

«Ma' hab ta wach queh wilic rimahc chi re' winak re're' xasjic chi sot'. Xic'ul la' chi je' re' reh chi r<sup>j</sup>uc' chaj bih naribananic pa ric'acharic i sot' wili, enc'utunic wach i jenaj holohic laj banoj tiklic wach ru'um i Dios chi naribananam.

**4** Chi ribananic aj take holohic laj banoj re're' xiritak'a' cho i Dios eh je' ricab chi wilic take camanic xa pan k'<sup>i</sup>j nbananic ru'um nok wi xoquic cho rik'ekomil ak'ab ma' suk ta chic ribananic, je' wo' re' r<sup>j</sup>uc' take holohic laj banoj xiritak'a' cho wi<sup>j</sup> i Dios chi nanibananam, curman wo' chi eniban nok cu c'achalquin pe maj narichalic k'<sup>i</sup>j

chi nanicansjic je eh ar ma' eta chic niban take banoj re're'!

<sup>5</sup> Je' re' k'uru' chi cu wilquin pe chinaq ac'al wili, re' wili i jenaj holohic laj banoj hin tak'amaj cho wi' ru'um i Dios eh ru'um re', re' hin wilquin ayu' je' ricab jeno' sakom rito'bej take c'acharel chi naquiwhih'ic pan sakom, nqui Jesus.

<sup>6</sup> Nok rik'orom chic chi je' re', re' Jesus chuh-bunic jok wach ac'al tik'inbal reh mahnic' ch'uwa' eh chirij chic ru' nok riyuk'um chic i ch'uwa' re're' xiyulej pan nak' wach i sot' re're'

<sup>7</sup> eh xitak'a' je ar chipam i ha' cojoj pan tz'ak "Siloheh" ribihnal re' raj rik'orom pan hewreyo "Re' tak'amaj je". Chi je' re', re' sot' xoj wo' chi ritz'ajaric take nak' wach chipam i ha're're' eh iloj chic riban naxsoljic cho.

<sup>8</sup> Ru'um aj re', re' take tinamit queht'alanic wach i winak re're' chi sot' nak naxquilow chi nilbic chic, wilic queh take tinamit re're' je' wili p'uht quik'orom:

«Ma' re' ta na nchel i winak wili ntz'uhkic nak chi chi' tak beh chi pahkanic limoxna? nqui take.

<sup>9</sup> Wilic take c'ahchi' quik'orom, re' winak wili til re' nak i sot' eh wilic wo' take c'ahchi' quik'orom xa je' nak nchel re' sot!. Nok je' re' nquik'or, re' winak sot' nak cho re're' xa nch'uk chic ric'ux xik'or queh chi til re' nak cho i sot!.

<sup>10</sup> Re' take tinamit re're' naxquibiraj xik'or i winak re're', je' wili xquik'or reh:

«Chaj bih xbanic chi tilbic chic yu'na on chaj bih xca'n aweh? nqui take reh.

<sup>11</sup> Re' winak re're' je' wili xic'u'lej take wi':

«Re' winak Jesus ribihnal xitik'a' mahnic' ch'uwa', xiyulej pan nak' niwach eh je' wili xik'or win:

«Yu'na hiy chatz'aj take cho nak' awach chipam ha' cojoj pan tz'ak Siloheh ribihnal, nqui win.

«Re' hin xponic nitz'aj cho nak' niwach eh ruc' re're' quinilbic chic, nqui queh.

<sup>12</sup> Re' tinamit re're' je' wo' chic wili xquik'or reh:

«Haj wilic cho i Jesus nak'or re're', nqui take reh.

Re' winak re're', xik'or queh chi ma' reht'alim ta haj wilic.

<sup>13</sup> Chirij chic ru', re' take tinamit re're' xquic'am je i winak re' nak sot' re're' chi quiwach take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'o<sup>j</sup> reh Moyses chi naca'nam wo' pahkanic reh

<sup>14</sup> maj naxteheric nak' wach i sot' re're' ruc' i mahnic' chi ch'uwa' xitik'a' i Jesus, pan jenaj nak hi'lbal k'ij re' nlok'onjic wi' wach i Dios.

<sup>15</sup> Je' aj re', re' take cow laj aj niminel reh c'uhbal re're', xquibiraj wo' chic reh winak re're' nic' wach naxteh take nak' wach. Re' winak re're' je' wili xik'or queh:

«Re' Jesus xa ruc' mahnic' chi ch'uwa' xitik'a', xiyulej pan nak' niwach eh chi je' re' xponic nitz'aj cho nak' niwach reh chi nawilbic. Ru'um aj re' yu'na quinilbic chic, nqui queh.

<sup>16</sup> Naxquibiraj re're' wilic take ju'jun cow laj aj niminel reh c'uhbal re're', je' wili xquik'or:

«Re' winak re're' ma' ruc' ta i Dios xchalic maj ma' riponbej ta i hi'lbal k'ij re' nlok'onjic wi' wach i Dios eh chi je' re' c'ahchi' rimahcanic chiwach i Dios, nqui take ju'jun.

Wilic wo' take je' wili nquik'or:

«Wi ta nak re're' winak re're' c'ahchi' ta nak rimah-canic, ena nak riban take rehtalil ric'uhtaj re're'? nqui take.

Je' re' ajic chi quixilac take cow laj aj niminel re're' rehreh wach quicapew-bal wilic.

<sup>17</sup> Nok rehreh aj wach take capew-bal nk'ormojic chirij i Jesus, re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oј reh Moyses je' wili xquibiraj reh winak sot' nak re're':

«Raj hat chaj so' bih nacapaj chirij i Jesus re' xtehbic reh nak' awach? nqui take reh.

Re' winak re're' je' wili xik'or queh:

«Re' hin nacapaj chi re' Jesus, re're' jenaj raj k'orol C'uhbal i Dios, nqui queh.

<sup>18</sup> Tob ta je' re' xquik'or take cow laj aj niminel re're' ch'il take tocom chic nahsil chi kaxilac i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, ma' jaruj ta nquicoj wach chi re' winak re're' asjanak ta nak cho chi sot' eh yu'na nilbic chic. Ru'um aj re' xiyuk'unjic take ritut rajaw i winak cu'um take nahsil

<sup>19</sup> eh xbirmijic queh chi je' wili:

«Re' na wili awac'un tak? Wi coric chi re're' sot' naxasjic cho, chaj wa'ric k'uru' yu'na nilbic chic? nqui take nahsil re're'.

<sup>20</sup> Re' take ritut rajaw i winak re're' je' wili c'u'lunic xca'n:

«Til coric, re' winak wili, til re' i kac'un eh je' wo' sot' naxasjic cho.

<sup>21</sup> Haj cok wilic ma' eta nka'n canar rik'ormojic aweh tak ru'um chi ma' keht'alim ta, re' chaj bih xbanic chi nilbic chic yu'na on wi wilic nchel jeno' winak xtehbic reh nak' wach, re' hoj ma' keht'alim ta. Ru'um aj re' chabiraj tak reh kac'un,

re're' erik'or aweh tak nic' wach naxteh i nak'  
wach maj nim laj winak chic, wilic chic rino'jbal  
chi rik'ormojic aweh tak chaj bih xc'ulmuhic ruc',  
nqui take ritut rajaw.

**22** Je' re' xquik'or ru'um chi xiyo'jic chi qui-  
wach take nahsil re're' maj quesam chic ribiral  
chi xa hab wach c'acharel enk'oric chi re' Jesus,  
re' i Pahbamaj chi K'atal K'oric, naresmejic je  
on narit'ermejic je chipam i pat ntijiljic wi' rij i  
C'uhbal Ye'oj reh Moyses.

**23** Ru'um aj re', re' take ritut rajaw xquik'or chi  
naribirmijic reh cac'un nic' wach naxteh take nak'  
wach maj nim laj winak chic chi rik'ormojic queh  
take aj nahsil.

**24** Re' take cow laj aj niminel re're' quik'o'rej wo'  
chic i winak sot' nak cho re're' eh je' wili xquik'or  
reh:

«Til nkapahkaj aweh chi chirij ok i Dios chak'or  
take holohic laj k'oric eh ma' ok chi re' chic i Jesus  
enayew riman rilok'il ruc' i k'oric ena'n, maj re're'  
xa aj mahc wo' chi kawach hoj, nqui take reh.

**25** Re' winak sot' nak cho re're' je' wili xik'or  
queh take cow laj aj niminel re're':

«Re' hin ma' weht'alim ta wi re' Jesus xmahcanic  
on ma' xmahcanic ta, xa re' ti cok weht'alim chi  
re're' xiricowsaj maj re' hin ma' quinilbic ta nak  
raj yu'na quinilbic chic, nqui queh.

**26** Re' take cow laj aj niminel re're' je' wo' chic  
wili xquik'or reh:

«Chaj bih xiban aweh Jesus k'uru' chi tilbic chic  
yu'na? nqui take reh.

**27** Re're' je wili xic'u'lej take wi':

«Re' hin xnik'or chic aweh tak ricorquilar eh ma' xabiraj ta tak. Chaj wa'ric c'ahchi' wo' chic abiram tak win nic' wach naxiteh take nak' niwach i Jesus? Nawaj na atahkem tak chi c'ahchi' wo' chic abiram tak win chi je' re'? nqui queh.

<sup>28</sup> Chalic take nahsil re're', k'le' xquitz'uj i winak re're' eh xquik'or wo' reh chi je' wili:

«Re' hat xa re' ti i k'oroj ru'um i tabtab wach Jesus re're' nac'am na re' cok hoj til re' k'oroj cahnok ru'um i Moyses nkac'am na

<sup>29</sup> maj keht'alim wo' chi re' Dios til k'oric cho ruc' i Moyses eh ru'um re', re' Moyses xchalic chi raj k'orol C'uhbal i Dios raj nchel i Jesus re're', ma' keht'alim ta hab wach xye'bic rajawric chi xc'ulic lok chi raj k'orol C'uhbal i Dios, nqui take.

<sup>30</sup> Re' sot' nak cho re're' je' wili xik'or queh:

«Re' hin k'le' nsahchic nic'ux awu'um tak chi ma' aweht'alim ta tak haj nchalic i rajawric i Jesus. Wi ma' re' ruc' i Dios nchalic, nic' aj wach naxiban i lok' laj nawal wuc' i hin chi quinilbic chic?

<sup>31</sup> Je' aj re', re' Jesus ma' re' ta aj mahc. Wi ta nak aj mahc, nic' wach nanbirmijic cho ru'um i Dios k'uru' nariban take lok' laj nawal? Je' re' nik'or maj keht'alim chi re' Dios, ma' ribiraj ta take cho aj mahc xa re' la' wo' take aj lok'em reh eh banol reh take haj wilic i raj ru'.

<sup>32</sup> Re' lok' laj nawal xiban wuc' hin ric'uhtaj keh chi re' Jesus nbirmijic ru'um i Dios. Chacoj tak rehtal chi kaxilac hoj ma' kabiram ta ribiral eh ma' kilom ta wo' jeno' winak xiteh ta nak nak' wach jeno' winak asjanak cho chi sot',

<sup>33</sup> raj la' i Jesus xiteh i nak' niwach eh ruc' re're' nc'utunic chi ar ruc' i Dios xchalic maj wi ma' ta

nak ruc' i Dios xchalic ma' eta nak riban canar i lok' laj nawal xiban wuc', nqui xik'or queh.

<sup>34</sup> Ar ajic re' take nahsil re're' je' wili xquik'or reh:

«Ma'eta nkayew k'ab aweh chi ekojatijej i hat re' k'e' wo' chic hat aj mahc. Je' re' riminal wach amahc maj re' hat xatasjic chi sot', nqui take reh.

Naxquik'or reh chi je' re' ma' xquiyew ta chic k'ab reh chi junpech chi narilok'em wach i Dios chipam i pat re' ntijiljic wi' rij i C'uhbal Ye'oij reh Moyses.

*Re' Jesus xik'or queh quinahsil  
take tinamit chi moysomaj  
pam quicapew-bal*

<sup>35</sup> Naxeht'alij i Jesus chaj bih xbanjic reh winak sot' nak cho re're', xoj risic' eh naxponic rirak je' wili xik'or reh:

«K'e' nak nwaj chi til enach'ica' ac'ux chirij i rAc'un i Dios, nqui reh.

<sup>36</sup> —Hab wach i nak'or re're', Hqaw? Chak'or win eh re' hin enich'ica' nic'ux chirij, nqui winak sot' nak cho re're'.

<sup>37</sup> Re' Jesus je' wili xik'or:

«Re' hin re' c'ahchi'quin chi c'utaj awuc', re' hin i rAc'un i Dios. Re' hat k'uru' xawilow chic wach i rAc'un i Dios, nqui Jesus.

<sup>38</sup> Xa chiwach wo'ti junc'am re're', re' winak sot' nak cho re're' je' wili xik'or:

«Ajabes Jesus, re' hin tininimej yu'na, nqui xik'or reh.

Chi je' re' p'uht rilok'em wach i Jesus.

<sup>39</sup> Chirij re', re' Jesus je' wili xik'or:

«Re' hin xinc'ulic lok china<sub>a</sub> ac'al wili chi rib-anaric i nicapaj wili chi taret chi banaric: Re' risakomsjic pam quicapew-bal take nquirak chirij chi moylic pam quicapew-bal eh re' rik'ekomsjic pam quicapew-bal take nquik'or chi ma' moylic ta pam quicapew-bal tob ta nchel xa moylic wo' pam quino'jbal ru', nqui Jesus.

<sup>40</sup> Ar ajic re' c'ahchi' wi' chi c'utaj i Jesus ruc' i winak sot' nak cho re're', wilqueb wo' ju'jun cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses. Naxquibiraj xik'or i Jesus, je' wili xquik'or reh:

«Je' on nchel kacab take quik'oric chi ma' moylic ta pam quicapew-bal nawilow k'uru' chi je' re' c'ahchi' ak'orom chikij, nqui take reh.

<sup>41</sup> Re' Jesus je' wili xic'u'lej take wi':

«Je' ta nak acab tak take quik'oric chi moylic pam quicapew-bal ta nak ret, maj raj nak rik'orom chi wi ta nak ru'um chi moylic pam acapew-bal tak ma' narak ta tak chirij ricorquilal c'ahchi' nik'orom, til coric nak aweh tak i nak'or tak. Chi je' re' acapew-bal tak k'uru' ma'xta nak jeno' mahc encojoric chawij tak chiwach i Dios. Raj wili re' hat-tak nak'or tak chi ma' moysomaj ta pam acapew-bal tak eh ru'um chi napahba' awib tak chi je' til coric nak'or tak, re' hin nik'or aweh tak chi re' amahc acojom tak chiwach Dios, ma' ja' cuyuj ta take, nqui Jesus.

## 10

<sup>1</sup> Chirij chic ru', re' Jesus xik'or wo' chic queh nahsil chi je' wili:

«Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom wili: Wilic riwi' reh chi nareht'aljic hab wach i

til aj ilol queh me'. Je' ricab wi jeno' c'acharel ma' re' ta chipam ritz'ahpil i ye'ab c'olbal queh me' noquic, xa haj la' chic risic' cok rocbal, re' c'acharel re're' xa aj lek' me' nok wilic.

<sup>2</sup> Je' re' nik'or maj re' til ilol queh me' xa re' wo' i tz'ahp risic' reh chi naroquic chipam i ye'ab re' wilqueb wi' take me'.

<sup>3</sup> Je' aj re', nok raj cok oquic nteheric cho reh i tz'ahp ru'um i xa hab wach wilic cok chipam quiye'ab take me'. Je' wo' chic nok raj resam lok take me', re' take me' queht'alim pam rik'orbal i caj ilol wi til re're' nk'o'ronic cok queh maj re're' ntak'anic chi quinä chi naquelic lok, narik'o'rej take ruc' quibihnal chi quiju'junal.

<sup>4</sup> Ru'um aj re' nok re' til caj ilol resaj take lok eh noj chi pet chi quiwach, re' take me' nquitahkej je maj queht'alim pam rik'orbal i caj ilol.

<sup>5</sup> Re' cok haj wilic ma' re' ta i caj ilol nponic cuc' ma' nquitahkej ta je, qui'elic la' je chiwach ru'um chi ma' queht'alim ta pam rik'orbal i c'acharel re' xa ritz'ak rib chi aj ilol queh, nqui Jesus.

<sup>6</sup> Re' Jesus xik'or re're' reh nak chi re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses enquirak chirij chi chiquij ru' xk'oric i Jesus naxik'or chi re' take me' ma' nqueht'alij ta pam quik'orbal take c'acharel ma' re' ta aj ilol take me'. Xa re' la' ru', re' take re' ma' xquirak ta chirij chaj bih xaj rik'orom i Jesus ruc' i k'oric re're'.

<sup>7</sup> Chirij chic re', re' Jesus xik'or wo' chic queh take winak re're' chi je' wili:

«Chabiraj tak chi coric i ricorquil nanik'orom aweh tak wili: Je' ricab chi wilic jenaj tz'ahp re' qui'oquic wi' take me' chipam i ye'ab quic'oloric

wi', je' wo' re' i hin ayu' wo' wilquin chi quitobjic take c'acharel reh chi equi'oquic eh equiwih'ic pa rik'ab i Dios.

<sup>8</sup> Nok ja' quinc'ulic ta lok hin ayu' wach ac'al, q'uihal take xic'ulic chi c'ahchi' quik'orom chi tak'amaj take cho ru'um i Dios eh chi ma' je ta wo' re'. Re' take re' xa je quicab aj lek' me' nok wilqueb. Ru'um aj re' je' ricab xc'uluric cuc' take me' re're' je' wo' re' xc'uluric cuc' take c'acharel maj je' ricab nok re' take me' ma' nquitahkej ta take aj lek' nanquibiraj chi ma' re' ta rik'orbal i caj ilol, re' take c'acharel naxquibiraj wo' nak i c'uhbalanic nca'n nahsil aj c'uhbalanel, ma' xquitahkej ta wo' take.

<sup>9</sup> «Re' hin xnik'or chic lok, je' ricab chi wilic jenaj tz'ahp re' qui'oquic wi' take me' chipam i ye'ab quic'oloric wi' je' wo' re' i hin wilquin wo' ayu' chi quitobjic take c'acharel reh chi equi'oquic eh equiwih'ic pa rik'ab i Dios. Xa hab wach k'uru' wilic pa rik'ab i Dios naric'acharic chi suk je' ricab nanwih'ic chi suk jeno' me' nanoquic cok chipam i ye'ab re' ye'oj wi' riwarbal on je' ricab nanwih'ic chi suk riwa' riha' nanesmejic wo' chic lok chipam i ye'ab re're' reh chi naric'amaric je chipam i ye'ab re' wilic wi' rex laj q'uim.

<sup>10</sup> Re' hin ma' je ta nicab aj lek' me' maj re' aj lek' nanponic re' wilqueb wi' take me', xa raj relk'am je take on xa raj ricansam take. Raj nchel i hin xinc'ulic ayu' wach ac'al reh chi re' quic'acharic take c'acharel holohic ok chic naribanam eh je' wo' chi wilic ok junelic quic'acharic.

<sup>11</sup> Chi je' re' nichak'lamil cuc' take c'acharel, re' hin je' nicab i c'acharel re' ncha'janic queh take

me' chi coric maj re' aj cha'janel queh ru', riyew pan quimic ric'acharic chi rico'ljic take rime' wi wilqueb take pan yohbal chiwach jeno' josk' laj q'uiche' tz'i' aj c'uxul me',

<sup>12</sup> raj ncha'janic queh me' chi xa ritojbal ric'ax eh ma' re' ta wo' re' nehchenic queh, re' c'acharel re're' narilow chi nc'ulic lok i josk' laj q'uiche' tz'i', pet nelic je eh ricanq' cahnok take me' pan k'ab i chicop re're'. Chi je' re' wilic take me' quic'uxuric ru'um eh re' take ju'jun chic chi me' quicahnic xa haj nquipuhcaj quib.

<sup>13</sup> Je' aj re', re' xa chucul aj ilol queh take me', nelic je ru'um chi xa tojoj chirij i ricamaj eh je' wo' ru'um chi ma' re' ta reh take me', xa ma'xta bih raj so' queh tob ta pa' bih nquic'ul take me' chiwach.

<sup>14</sup> Re' hin nik'orom chic aweh tak chi je' nicab i c'acharel re' ncha'janic queh me' chi coric. Je' ricab nok re' aj cha'janel re're' reht'alim quiwach take rime' chi coric je' wo' re' hin weht'alim wo' quino'jbal take c'acharel quitahkanic win. Je' wo' chic je' ricab nok re' aj cha'janel re're' eht'alamaj wach chi coric cu'um take rime', je' wo' hin eht'alamaj wo' nino'jbal cu'um take c'acharel quitahkanic win.

<sup>15</sup> «Re' niwi' i hin ch'il take c'acharel quitahkanic win je' wo' ricab niwi' i hin ch'il i wAjaw maj re're' reht'alim pam nino'jbal chi coric eh re' hin weht'alim wo' pam rino'jbal ru' chi coric eh ru'um chi re' nino'jbal je' ricab i rino'jbal i c'acharel ncha'janic queh take me' chi coric, re' hin niyew wo' nic'acharic pan quimic chi quico'ljic take c'acharel je' ricab riban aj cha'jem chi riyew ric'acharic chiquij take rime' wi wilqueb pan jeno'

yohbal.

<sup>16</sup> Re' riq'uihal chi c'acharel naniyeb nic'acharic pan quimic chiquij chi co'lbal queh, ja' manlic ta ti quiwach cuc' take c'ahchi' chic quinquitahkem wili, cu wilic la' take tocom chic c'acharel cu raj chi eniyuk'ej take chi naquinquitahkem. Re' take re' naquic'amam wo' na i yuk'unic nanibanam queh eh chi je' re' nok manlic chic wach i juntuhm chi c'acharel naniyeb nic'acharic chiquij, ma' hab ta chic wach xa re' la' wo' hin equinwih'ic chi Ajabes chi quina je' ricab nc'uluric nok jenaj wo' c'acharel ncha'janic queh juntuhm ok chi moloj wach me'.

<sup>17</sup> «Re' hin k'uru' je' nicab i c'acharel re' ncha'janic queh take me' chi coric eh re' wAjaw Dios k'e' ti' quiric'raj maj re' hin reh chi nanic'acharic wo' chic, pet naniyeb nic'acharic pan quimic

<sup>18</sup> ru'um nok je' re' xitak'a ribanaric wiñ i wAjaw Dios. Chi je' re' i tak'anic xiyew cho wiñ i wAjaw Dios, xa wiñ wo' hin xye'eric ajawric chi enwih'ic pa nik'ab i quimic ch'il i uctic nanibanam reh chi nanc'acharic wo' chic. Ru'um aj re' nik'or aweh tak chi re' hin naniquimic ru'um nwaj chi je' re're' enic'ul maj ma' hab ta wach wilic rajawric chi nicansjic je xa ru'um raj ribanam wiñ, nqui Jesus queh.

<sup>19</sup> Xa re' wo' xquibiraj take k'oric re're', re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses xiban wo' chic rehreh wach quicapew-bal.

<sup>20</sup> Ru'um re' wilic queh xquik'or chi je' wili chirij i Jesus:

«Re' winak re're' ma' tob laj uxlabal wilic ruc'. Chaj wa'ric nananimej tak maj ma' na'lic ta reh riban? nqui take.

<sup>21</sup> Je' re' ru' xquik'or xa re' la' wilic wo' take je' wili nquik'or:

«Jeno' winak wilic ma' tob laj uxlabal ruc' ma' eta rik'or holohic laj k'oric je' ricab rik'or i Jesus eh je' wo' chic, jeno' winak wilic ma' tob laj uxlabal ruc' ma' eta riban chi eriteh nak' wach jeno' sot', nqui take.

*Re' Jesus ch'il i Ajabes  
xa jenaj quiwi'*

<sup>22</sup> Pan jenaj chic k'ij chipam rik'ijil c'uxic nok ar Jerusalen c'ahchi' ric'sjic i nink'ij suluj cho wi' i Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios

<sup>23</sup> re' Jesus xoj wih'ok chi chi' jenaj rimujil pat re' bijnimaj chi Salomon.

<sup>24</sup> Ar ajic re' take nahsil chi kanq̄ hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel naxquilow chi je' re', xquimol qui'b ruc' i Jesus eh je' wili xquik'or reh:

«Chaj wa'ric i hat ma' nasakomej ta wach keh hab wach i hat? Wi re' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric k'oroj cho ribiral chi naric'ulic lok, chak'or wo' keh i coric, nqui take reh.

<sup>25</sup> Chalic Jesus je' wili xic'u'lej take wi':

«Ruc' i c'uuhbalanic niban re' hin nik'or chic aweh tak chi re' hin, hin i K'atal K'oric Pahbamaj cho ru'um i Dios eh re' hat-tak ma' nacoj ta tak wach chi je' re'. Je' wo' chic, ruc' take lok' laj nawal niban ruc' i wajawric ye'oj wi' ru'um i wAjaw Dios, nc'utunic wo' lok hab wach i hin

**26** xa re' la' chic hat-tak ma' nach'ica' ta ac'ux tak chiwij. Je' re' na'n tak ru'um chi re' hat-tak ma' re' ta hat-tak waj tahkanel re' nik'or chi nime' take. Wi ta nak hat-tak waj tahkanel, nc'uluric nak awuc' tak je' ricab i wili re' rik'or i jalwach k'oric nik'orom chic cho aweh tak:

**27** Chi je' ricab re' aj ilol me' reht'alim quiwach take rime' re' hin weht'al wo' quiwach take til nquich'ica' quic'ux chiwij. Je' wo', je' ricab chi re' take me' queht'al pam rik'orbal i aj cha'janel queh eh nquitahkej, je' wo' re' take waj tahkanel i hin, quinquitahkej ru'um chi re' take re' queht'al wo' hab wach i hin til chi coric.

**28** Re' aj take nquich'ica' quic'ux chiwij, niyew chic queh chi naquic'acharic chi junelic eh ru'um re', naquiquimok je ma' eta quicahnic chi camnak take chi junpech maj pa nik'ab c'ololqueb. Nok chi je' re' wilqueb wuc', ma' hab ta wach jeno' wilic rajawric chi eta nak rimak' take pa nik'ab.

**29** Je' ricab riwi' i wih'ic nca'n chi niwach i hin je' wo' re' riwi' i wih'ic nca'n chiwach i wAjaw chi pa rik'ab ru' ma' hab ta wach wilic rajawric chi erimak' take. Je' re' ajic re' wAjaw Dios re' wilic wo' rajawric chi nah chi'nchel re' aj wo' re' xk'ahsanic pa nik'ab take c'acharel re're' reh chi xnic'ol take wuc'!

**30** Je' re' k'uru' re' riwi' i wih'ic nca'n take c'acharel re're', re' aj re' nc'uhtunic wi' chi re' hin ch'il i wAjaw xa jenaj kawi' wich'il, nqui Jesus.

**31** Naxquibiraj chi je' re' take nahsil chi kax-ilac hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, xoj wo' chic quimolom take abaj chi naquicansom nak i Jesus je' ricab xca'n nak cho reh pan pet,

**32** xa re' la' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' hin q'uih take holohic laj banoj xniban ru'um rajawric i wAjaw, xa re' la' haj ta wo' nchel wilic queh take holohic laj banoj re're' ma' nponic ta chawach tak eh ru'um re' nawaj quinacansam tak chi abaj? nqui Jesus queh.

**33** Re' take nahsil chi kaxilac i hoj r̄a' ri'sil cho ma' Israhel je' wili xquik'or reh:

«Re' hoj nacat kayeb chi abaj ma' ru'um ta take holohic laj banoj i na'n, nacat la' kayeb chi abaj ru'um chi re' hat napahba' awib chi hat Dios eh xa hab wach winak riban je' ricab na'n i hat riyak'abej pa rok i Dios, nqui take reh.

**34** Je' re' k'uru' re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Chipam i c'uhbal nchopbic ana hat-tak, rik'or chi wilic take k'oric rik'orom cho i Dios. Re' take k'oric re're' je' wili nquik'or:

“Re' hin, hin i Dios eh ru'um chi re' hat-tak wilcat tak chi wac'un wixk'un, nik'or wo' chi chi'nchel hat-tak je' wo' tak acab i hin, nqui take k'oric wilic chipam i c'uhbal re're'.

**35** «Wi pa riC'uhbal aj i Dios wilic take k'oric re're', keht'alim chi ma' riyew ta r̄ib chi narijalaric wach i ricorquillaj k'oric re're'. Ru'um aj re' nik'or aweh tak wili:

«Wi pa riC'uhbal i Dios rik'or chi naxk'oric cho cuc' take kich r̄a' ri'sil cho ma' Israhel ar Sinayih, xik'or queh chi re' take re' je' wo' quicab i Dios,

**36** ma' eta riban chi enak'or tak w̄in chi c'ahchi' niyak'abem pan w̄ok i Dios xa ru'um chi re' hin ruc' i nipahbabjic w̄ib niban chi til hin rAc'un i Dios nipahba' w̄ib je' ricab ripahbabjic r̄ib riban i Dios. Re' riw̄i' chi je' re' niban re' wo' i wili: Chi

re' hin til hin richihoj cho chi xintak'abjic cho ayu'  
wach ac'al.

<sup>37</sup> Je' re' k'uru' wi re' hin ma' c'ahchi' ta nibanam  
haj wilic take banoj re' nc'uhtunic lok w*j*' chi re'  
wo' re' take banoj riban i wAjaw Dios, ric'ul nak  
chi ma' eta nacoj tak wach i haj wilic nik'or aweh  
tak.

<sup>38</sup> Raj wili re' wo' take banoj raj ru' c'ahchi'  
nibanam. Ru'um re' chacoj tak wach i nawilow  
tak ruc' take banoj niban tob wo' macoj tak wach  
haj wilic take nik'or aweh tak. Je' re' nik'or maj  
re' hin niban take banoj raj i wAjaw reh chi ruc'  
re're' enana'bej tak eh enacoj tak wach chi pan ka-  
cabchelal nka'n take re're'. Ruc' re're' nc'uhtunic  
wach chi re' wAjaw Dios wilic wuc' hin eh re' hin  
wilquin wo' ruc' ru', nqui Jesus queh nahsil re're'.

<sup>39</sup> Ru'um take k'oric xik'or i Jesus, re' take nahsil  
re're' xa xcaj nak chic quichopom xa re' la' ma'  
xca'n ta canar ru'um xelic je chi quiwach.

<sup>40</sup> Chirij chic re', re' Jesus k'ahxic wo' chic je  
chi juntar ha' Jortan re' xiban cho w*j*' take pet  
kahsanic ha' i Wan. Naxcahnic aj ar i Jesus,

<sup>41</sup> q'uihal take tinamit xiponic ruc' chi rilmijic  
eh je' wili nquik'or:

«Re' Wan aj kahsem ha' ma'xta jeno' lok' laj  
nawał nim wach xic'uhtaj chi kaxilac, xa re'la'nic'  
nimal take k'oric xik'or chirij i winak wili, til coric  
xik'or, nqui take.

<sup>42</sup> Chi je' re' q'uihal take tinamit xquinimej i  
Jesus chipam i ye'ab re're'.

## 11

*Re' Jesus xoj c'olok ar Wetanya chi rik'o'rjic i*

### *Marta ch'il i Mariya*

<sup>1</sup> Chipam chic jenaj tinamit Wetanya ribihnal, re' quitinamital i Mariya ch'il i Marta wilic jenaj yowab Lasaro ribihnal quixubal wo' i Mariya ch'il i Marta.

<sup>2</sup> Re' Mariya, ranab i yowab re're', re' aj wo' re' naribuch'bic take reh rok i Lok' laj Ajabes Jesus ruc' nc'ohnic laj ik'om pan jenaj k'ij eh chi ruc' wo' i rismal na' narichiksam wo' chic take.

<sup>3</sup> Je' re' ajic re' take quib chi anab-bes re're' xquitak'a' rik'ormojic reh Jesus chi je' wili:

«K-Ajaw Jesus chacuy, tichalok ti yu'na, re' kax-ubal re' k'e' ti' nawic'raj xchop reh ya'bilal, nqui xquitak'a' je rik'ormojic reh.

<sup>4</sup> Naxponic i k'oric re're' ruc' i Jesus, je' wili xik'or:

«Re' ya'bilal nbanic reh Lasaro ma' re'ta cansbal reh chi junpech, naricamanic la' chi c'uhtbal reh rinimal wach rajawric i Dios je' wo' chi re' hin re' rAc'un i Dios enc'utunic chi wilic wo' wajawric, nqui Jesus.

<sup>5</sup> Je' re' k'uru' tob ta re' Jesus k'e' ti' ric'raj i Marta ch'il i Mariya ch'il wo' i Lasaro,

<sup>6</sup> cu xcahnic wo' chic quib k'ij chipam i ye'ab wilic wi' naxibiraj chi yowab i Lasaro.

<sup>7</sup> Cu chirij aj chic re', re' Jesus je' wili xik'or keh hoj raj tahkanel:

«Yu'na kojsoljok wo' tak chic je ar chipam riyuk'ul i Jureya, nqui xik'or keh.

<sup>8</sup> Re' hoj je' wili xkak'or reh:

«Ajabes aj tijinel keh, re' take nahsil chi kaxilac hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel ja' naht ta wo' xcaj nak

cat quicansom chi abaj eh yu'na nawaj wo' chic je soljic ar? kojqui reh.

<sup>9</sup> Chalic i Jesus je' wili kac'u'ljiic xiban chi riye'erik jenaj rehtalil keh chi ja' nponic ta rik'ijil riquimic:

«Re' hoj keht'alim chi re' k'ij wilic cablaj ora risakomal eh chiwach take ora re're' kojbehic chi coric. Ru'um aj re' xa hab wach nbehic pan k'ij ma'eta ritohxaj nah rok maj rilow i ribeh chi coric ru'um wilic cho risakomal i k'ij china.

<sup>10</sup> Raj i pan k'ekom naribeh re're' ritohxaj nah rok ru'um ma'xta cho risakomal i k'ij china, nqui xik'or.

<sup>11</sup> Nok rik'orom chic take k'oric re're', re' Jesus xik'or wo' chic keh chi je' wili:

«Re' kich k'orom Lásaro, xoquic chi wiric xa re' la' yu'na nawojic nic'a'sam cho wach, nqui keh.

<sup>12</sup> Ar ajic je' wili xkak'or i hoj raj tahkanel:

«Haw, wi la' xa wiric xkajic wi' raj rik'orom chi naricowjic wo' chic, kojqui reh.

<sup>13</sup> Naxk'oric i Jesus chi je' re', chirij po' nchel riquimic i Lásaro xk'oric eh pan kac'ux i hoj xa chirij la' wo' wiric c'ahchi' rik'oric.

<sup>14</sup> Chirij aj re' xisakomej wach keh chi coric i k'oric re're' eh je' wili xik'or keh:

«Re' Lásaro xquimic chic

<sup>15</sup> eh k'e' nsukbic nic'ux chi ma' wilquin ta ponok ar nok ja' nquiamic ta je. Je' re' nik'or aweh tak maj ru'um reh i chaj bih nāwilom tak wuc', k'e' naricowjic ac'ux tak chi ninimjic. Je' re' k'uru' tak-tak, kilow tak cho, nqui keh Jesus.

**16** Xa re' wo' xicohlaj k'oric re're', jenaj keh hoj raj tahkanel Max ribihnal, re' Lach wo' cojoj chi ricab bihnal, je' wili xik'or keh:

«Tak-tak chirij i Jesus. Wi xquic平安 wo' cho ru' kojquimok wo' hoj chirij, nqui xik'or keh.

**17** Je' re' ajic re' Jesus xichop je ribeh ar Wetanya kich'il wo' i hoj raj tahkanel xa re' la' naxojponic nah muk'unbal, quejeb la' chic k'ij muhkunak je i Lasaro.

**18** Re' tinamit Wetanya ma' naht ta wilic je ruc' tinamit Jerusalen, xa mahnic' wo' na chic ma'xta jeno' lewa.

**19** Ru'um aj re', wilic take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel aj Jerusalen xiponic ar Wetanya chi riye'eric ricowil quic'ux i Mariya ch'il i Marta ru'um riquimic je i quixubal.

**20** Ar chic ponok Wetanya, naxibiraj i Marta chi re' Jesus c'ahchi' rojic c'olok ar xchalic chi ric'uluric xa re' la' Mariya xa xcahnic wo' cho pan pat.

**21** Je' re' ajic, naxponic i Marta ruc' Jesus je' wili xik'or reh:

«Ajabes Jesus, re' nixubal xquimic chic. Wi ta nak wilcat ayu' ma' xquimic ta nak, cu c'achlic nak cho yu'na.

**22** Xa re' la' re' hin weht'alim chi re' Dios riyew cho aweh chi'nchel nic' pa' nimal napahkaj johtok reh, nqui Marta.

**23** Naxibiraj i Jesus chi je' re', je' wili xik'or reh Marta:

«Re' axubal Lasaro, naructic wo' chic cho, nqui Jesus.

**24** Re' Marta je' wo' chic wili xik'or:

«Coric H<sub>aw</sub>, re' nixubal naructic wo' chic cho maj wilic jenaj k'ij pan cohlsbal wach ac'al wili nok chi'nchel take camnak nacuctic wo' chic cho, nqui reh.

**25** Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«Re' hin i quinye'bic quic'acharic chi'nchel c'acharel eh re' wo' hin quinucsunic cho queh camnak reh chi naquic'acharic wo' chic. Ru'um aj re' hab wach n-niminic win tob ta quimok je xa na ric'acharic wo' chic rica'pech.

**26** Je' wo' re' nc'uluric ruc' i c'acharel re' ye'oj chic reh chi enc'acharic chi junelic ru'um chi xirinimej chic, re' c'acharel re're' ma' xa quimic naribanam je chi junpech naquimok je. Nacoj na wach wili i hat Marta? nqui Jesus reh.

**27** Re' Marta je' wili xik'or:

«Ho' H<sub>aw</sub>, nicoj wach chi'nchel xak'or maj weht'alim chi re' hat i Pahbamaj chi K'atal K'oric tak'amaj cho ayu' wach ac'al eh hat wo' rAc'un, nqui reh.

**28** Chirij chic re', re' Marta nok rik'orom chic re're' reh Jesus, xchalic rik'o'rej i Mariya re' richak' eh je' wili xik'or reh pan k'un:

«Re' aj Tijinel Jesus wilic chic cho wulu' c'ahchi'cat rik'o'rem cho, nqui reh.

**29** Xa re' wo' xibiraj chi je' re' i Mariya xa chi yu'na ti xuctic cho eh xchalic re' wilic wi' i Jesus

**30** chipam i ye'ab re' xrakmajic wi' ru'um i Marta, ru'um nok ja' noquic ta nak cok chipam i tinamit re're'.

*Re' ribiral ric'a'chsjič wo' chic  
i Lasaro xibán i Jesus*

**31** Naxuctic aj cho rajim i Mariya pa ripat, re' take kich r̄a' ri'sil cho ma' Israhel wilqueb ponok ruc' chi riye'eric ricowil ric'ux, naxquilow chi je' re' xi'uctic wo' chic cho cajim chirij i Mariya maj xquicapaj chi xoj riban rok'im ar re' wilic wi' rimuk'unbal rixubal.

**32** Naxoj c'olok i Mariya re' wilic wi' i Jesus xixuc'a'jok rib ju' rok eh je' wili xik'or reh chi ok'ic riban:

«Ajabes Jesus, re' nixubal xquimic chic je. Wi ta nak wilcat ayu' ma' xquimic ta nak, cu c'achlic nak yu'na, nqui xik'or reh.

**33** Ar ajic naxilow chi re' Mariya ok'ic riban eh je' wo' take tinamit xitahkanic je reh chi riye'eric nak ricowil ric'ux, re' Jesus xchalic wo' riyot'quil i ramna eh ti'bic pa ric'ux chiquij.

**34** Ru'um aj re' xibiraj queh chi je' wili:

«Haj xmuhkic i Lásaro? nqui queh.

Re' take re' je' wili xquik'or reh:

«Tak chikij Haw, enkac'uhtaj aweh haj xmuhkic, nqui take reh.

**35** Ar ajic re' Jesus xiban rok'im ru'um xti'bic wo' ric'ux chirij riquimic i Lásaro.

**36** Je' re' ajic re' take kich r̄a' ri'sil cho ma' Israhel naxquilow chi xok'ic i Jesus je' wili xquik'or:

«Chawilow tak, re' Jesus xok'ic chirij i Lásaro. Til c'ulwach chi k'e' ti' ric'raj, nqui take.

**37** Tob ta wo' wilic je' re' xquik'or, wilic wo' take je' wili xquik'or chi quiwach:

«Re' Jesus wili wi xic'uhtaj chi wilic rajawric naxiteh i nak' wach i jenaj sot!, ma' ta wo' nak xiban chi xesaj lok riya'bilal i Lásaro reh chi ma' xquimic ta nak? nqui take.

**38** Chirij wili ar chic chi chi' rimuk'unbal i Lasaro, re' Jesus xchalic riman riti'quil pa ric'ux. Ar aj ru' ru'um chi re' muk'unbal re're' pan abaj tik'imaj cok eh chi jenaj ma' laj abaj ntz'apbic wi' chi',

**39** re' Jesus je' wili xik'or:

«Chawesaj tak lok i ma' laj abaj tz'apbal chi' i muk'unbal re're', nqui.

Re' Marta re' ranab i Lasaro je' wili xik'or reh:

«Ajabes Jesus, re' nixubal quejeb chic k'ij muhkunak cho, yu'na chuh chic cho riti'jolal re', nqui reh.

**40** Ar aj ru' re' Jesus je' wili xik'or reh Marta:

«Re' hin xnik'or chic aweh wi re' hat enach'ica' ac'ux chiwij enawilow nic' wach riban rajawric i Dios, nqui reh.

**41** Je' re' k'uru' xquesaj wo' lok abaj tz'apbal chi' i muk'unbal re're' eh chirij chic ru' re' Jesus xilbic johtok pan taxaj, je' wili xik'or:

«Ajabes Dios, re' hin k'e' nitioxej aweh ru'um nok xabiraj chic cho nipahkanic niban chirij i Lasaro.

**42** Haw, re' hin xa weht'alim wo' chi xa quinabiraj wo' cho xa re' la' cu'um take tinamit wilqueb ayu' xnik'or i k'oric re're' reh chi enquirak chirij chi re' hat xat-tak'anic cho win chinaq ac'al wili, nqui xik'or.

**43** Nok rik'orom chic k'oric re're', re' Jesus je' wili k'oric xiban chi cow:

«Lasaro, telok cho wach sakom, nqui xik'or.

**44** Xa ruc' k'oric re're', re' Lasaro re' camnak nak chic, xelic cho wach sakom chi botomaj rij pan tz'ih eh chi poylic wo' i na. Ru'um aj re', re' Jesus je' wili xik'or:

«Chato'bej tak chi richejeric lok i tz'ih botomaj wi' rij reh chi suk chic behic eriban, nqui Jesus.

<sup>45</sup> Chi je' re' k'uru' q'uihal take kich rā' ri'sil cho ma' Israhel je' rūc' wilqueb ponok rūc' i Mariya chi riye'eric ricowil ric'ux, xquinimej wo' i Jesus rūc' xquilow chi xc'uluric rūc' i Lásaro,

<sup>46</sup> xa re' la' wilic wo' take tocom chic xi'oj cūc' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses eh xponic quik'or chaj bih xiban i Jesus rūc' i Lasaro.

<sup>47</sup> Ru'um re're', re' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il take c'amol quibeh take aj k'ahsem sī chiwach i Dios xquimol quib ch'il take quicomonal tocom chic c'acharel wilic wo' cajawric chi kanā i hoj rā' ri'sil cho ma' Israhel eh naxquimol quib je' wili xquik'or chi quiwach:

«Chaj wo' bih naka'nam chi ripitiric i winak re're'? maj yohbal wach take lok' laj nawāl ric'uhtaj chi narinimjic cu'um take tinamit.

<sup>48</sup> Wi xkacanaq' chi naritikim ju' ribanaric take lok' laj nawāl, chi'nchel tinamit nacoquic chi rinimjic eh chi je' re' k'ij wo' encaj ricojoric chi k'atal k'oric chi quina. Wi xquibiraj re're' take nahsil aj Roma je' rūc' wilic cajawric chi kanā, enchalic quic'a kuc' eh chi je' re' ma' xa re' ta i lok' laj Pāt re' nkalok'ej wī' wach i kaDios enc'ulic quisach wach je' la'wo'i hoj je' rūc' kojc'acharic chipam i tinamit wili ekojchal quic平安, nqui take.

<sup>49</sup> Chi quixilac take re', xk'oric cho jenaj winak Caypas ribihnal re' nahsil aj c'amol quibeh take aj k'ahsem sī chiwach cho take k'ij re're' eh je' wili xik'or queh:

«Re' hat-tak ma'xta so' bih nacapaj tak

**50** eh ru'um re' ma' nacoj ta tak rehtal i wili: Sak-bih chi keh hoj chi xa re' wach i jenaj chi c'acharel re're' enquimic je, chiwach chi ekojquimic je chi'nchel i hoj c'acharel je' ruc' kojc'acharic chipam i tinamit wili, nqui xik'or queh.

**51** Re' k'oric xik'or i Caypas ma' xa ta xchalic pa ric'ux, xik'or la' re're' ru'um xye'eric rik'orbal ru'um i Dios maj re' Caypas wilic nak chi aj nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach take k'ij re're'. Je' aj re' rik'orbal xye'eric chi rik'ormojic chi re' Jesus nariquimic chikij chi'nchel i hoj ra'\_ri'sil cho ma' Israhel.

**52** Ma' xa re' ta chikij i hoj ra'\_ri'sil cho ma' Israhel nariquimic, je' la' wo' chiquij take tocom chic c'acharel quipuhcam quib xa haj yuk' q'uixcab reh chi nok cahnakan chic take chi xa jenaj kawi' kich'il i hoj ra'\_ri'sil cho ma' Israhel, equi'oquic wo' chi rac'un rixk'un i Dios chic take.

**53** Je' re' ajic xa chiwach wo' cho i k'ij re're', re' chi'nchel take nahsil re're' xquimol wach quino'jbal chi naquicansom i Jesus.

**54** Ru'um re're', re' Jesus ma' xic'uhtaj ta chic rib chi quiwach take winak re're', xelic la' je chipam riyuk'ul i Jureya eh ar chic xoj chipam jenaj tinamit Ewrayin ribihnal re' wilic je ma' naht ta ruc' jenaj chik yuk'. Ar chic chipam i tinamit re're', nok re' hoj raj tahkanel wilcoj chic ruc' Jesus xojcahnic wo' ar.

**55** Nok wilcoj chic chipam i tinamit re're', p'uht quiponic ar Jerusalen yohbal wach take kich ra'\_ri'sil cho ma' Israhel je' ruc' quic'acharic pan tak tinamit wilqueb chipam i yuk'ul re' wilic wi' i tinamit Jerusalen. Je' re' xca'n ru'um reh nink'ij

Pascuwa ribihnal. Tob ta ja' rirak ta nak rik'ijil chi narip'uhtic i nink'ij re're', re' riq'uihal take c'acharel re're' cu nok so' xi'oj c'olok chipam i nink'ij reh chi naquinimem i no'jbal tz'ihmbimaj chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses chirij ritz'ajeric quib.

<sup>56</sup> Re' take c'acharel re're', p'uht quisiq'uim i Jesus eh ar chi chi' i Lok' laj P re' nlok'onjic wi' wach i Dios nquibiraj chi quiwach chi je' wili:

«Chaj bih nak'or hat-tak? Eta wo' ti nchalic i Jesus ayu'? nqui take chi quiwach xa pan k'un.

<sup>57</sup> Je' re' nkabiraj chikawach maj re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si ch'il take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses xquesaj lok rik'ormojic chi xa hab wach c'acharel reht'alim haj wilic i Jesus chiyew rik'ormojic, reh chi re' take re' enquitak'a' je richoporid.

## 12

*Re' ribuch'uric i Jesus ar  
pan tinamit Wetanya  
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)*

<sup>1</sup> Chirij chic ru' nok xa wakib chic k'ij raj chi narip'uhtic i nink'ij Pascuwa, re' Jesus xoj wo' chic chipam i tinamit Wetanya, re' nc'acharic wi' i Lasaro re' camnak nak chic eh xc'a'chsajc wo' chic.

<sup>2</sup> Ar ajic chipam jenaj pat xquitik'a' wach jenaj nink'ij chi ye'bal rilok'il i Jesus eh ar xquiyuk'ej chi wi'c reh xik'ekbal. Re' aj cojol culc chipam i nim re're', re' i Marta eh re' Lasaro re' rixubal i Marta tz'uklic wo' cok ruc' i Jesus nah mexa.

<sup>3</sup> Nok tz'uklic aj chic i Jesus chi wi'c, chalic i Mariya re' richak' i Marta xoj ric'ahmaj junpaj

je' ruc' nc'ohnic laj ik'om q'uih ritz'akil ru'um tik'imaj ruc' rihtz'ubal i tic Narto ribihnal eh naxichihiçaj rij rok i Jesus xichiksaj wo' chic ruc' rismal na. Ru'um aj ik'om re're', re' pam i pat xiban xa nbukunic chic reh ric'ohonquil.

<sup>4</sup> Ar ajic jenaj kich aj tahkanel re' rac'un i Simon, Juras ribihnal re' aj Caryot eh re' naritik'enic wo' johtok wach cuc' take c'amol quibeh take ra' ri'sil cho ma' Israhel ar Jerusalen chi narik'ahsam i Jesus pan quik'ab chi cansbal je reh, naxilow chi je' re' xbanaric je' wili xik'or:

<sup>5</sup> «Chaj wa'ric naxchilcjcic nc'ohnic laj ik'om wili? Re' ik'om wili xiban nak chi xc'ayjic ruc' ritz'akil ricamaj riban jenaj c'acharel chiwach q'uisin ma' jenaj hab. Ruc' riq'uihal tumin re're' xitobjic nak take c'acharel c'axic ti nca'n, nqui xik'or i Juras.

<sup>6</sup> Je' re' ru' xik'or i Juras xa re' la' naxik'or chi je' re', ma' xik'or ta ru'um chi til raj ta nak rito'bem take c'acharel re' c'axic ti nca'n eh chi til ti' ta wo' nak ric'raj take. Xik'or la' chi je' re' ru'um chi re're' aj c'olol tumin chi kaxilac eh nic' pa' nimal tumin nkayew chipam i c'olab rihkam, resaj lok ruc'. Je' aj re' k'oric xik'or ru'um k'e' suk reh relk'jic i tumin.

<sup>7</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or reh:

«Mawolej chic ixok wili Juras maj wi ma' xic'ayej ta je ik'om wili chi quitobjic take c'acharel c'axic ti nca'n, xiban chi je' re' ru'um chi pa ricapew-bal wilic cho chi re' rik'om re're', re' nak re' naricojom win naquinmuhkok je eh ru'um aj re' xic'ol rik'om wili chi tik'inbal je win reh niquimic.

<sup>8</sup> Coric, re' take c'acharel c'axic ti nca'n xa naquiwi'h'ic wo' cah nok chaxilac tak eh xa nic' pa' eriban chi ena'n tak ato'bil queh, raj nchel i hin ma' xa elic ta naniwi'h'ic chaxilac tak maj xa ma' naht ta chic wilic je rik'ijil chi nanicansjic je, nqui reh.

*Re' take c'amol quibeh  
aj k'ahsem si nquisic' rij  
ricansjic i Lásaro*

<sup>9</sup> Chiwach aj take k'ij nok wilic i Jesus ar Wetanya, q'uihal take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel xquina'bej chi re' Jesus wilic chipam i tinamit re're' eh ru'um re' xi'oj wo' ar chi rilmijic wach je' wo' chi rilmijic i Lásaro re' xc'a'chsijc wo' chic ru'um Jesus.

<sup>10</sup> Naxquibiraj nic' wach c'ahchi' ca'nam i tina-  
mit, re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si  
xquitik'a' wach quino'jbal chi naquicansom wo' i  
Lasaro

<sup>11</sup> maj ma' taret ta chi queh chi re' take c'acharel  
enquilow i Lásaro chi c'achlic wo' chic. Ru'um reh  
ric'a'chsijc i Lásaro, q'uihal take kich ra' ri'sil cho  
ma' Israhel c'ahchi' quicanab take cho c'amol beh  
re're' eh re' chic i Jesus c'ahchi' quinimem.

*Re' roquic cok i Jesus  
pan tinamit Jerusalen  
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)*

<sup>12</sup> Jenaj chic k'ij riponic ar Wetanya, re' Jesus  
xichop je ribeh chi ojic ar Jerusalen. Je' re' ajic,  
nok re' riq'uihal take tinamit je' ruc' xiponic pan  
tinamit Jerusalen chi ric'sjic i nink'ij re're', xquibi-  
raj chi re' Jesus ojic riban pa ribeh i Jerusalen

**13** xichalic chi ric'uluric pan ocbal reh i tinamit re're!. Re' take c'acharel re're' quic'am cho nimak tak xak pac' xi'oquic chi ric'alenjic i Jesus eh je' wili nquik'or chi xa q'ueric chic quichi!:

«Kalok'ej wo' tak wach i Dios re' wilic cho ar pan taxaj eh kayew wo' tak rilok'il i kaK'atal K'oric i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel re' c'ulic riban lok wili chi tak'amaj cho ru'um i Dios, nqui k'oric nca'n chirij i Jesus nok c'ahchi' roquic cok Jerusalen.

**14** Chi je' aj re' k'uru' chi ojic chic riban i Jesus nah bəh xquiyew reh jenaj rac'un caway eh ruc' ritz'uhkic je chinq i rac'un caway re're', xmanlajic wach i k'oroj cho chi je' wili ru'um jenaj aj k'orol cho riC'uhbal i Dios:

**15** “Hat-tak aj Jerusalen re' nabihnej wo' tak chi aj Siyon, chacoj tak rehtal i wili:

Chawilow tak, ar c'ahchi' ric'ulic lok i naro-quic chi K'atal K'oric chanq tak.

Ma' tiyo'jic tak! Rehtalil chi ma' pan ehtil ta naroquic cho, re're' c'ahchi' ric'ulic lok awuc' tak chi tz'uklic chinq jenaj rac'un caway, nqui k'oroj cho.

**16** Je' re' k'uru' ruc' i Jesus xmanlajic wach i k'oroj cho re're' xa re' la' i hoj raj tahkanel ma' xkarak ta pe chirij pan p̄et. Cu re' chic naxuctic cho chi quixilac camnak eh xic'ul wo' chic rilok'il ar pan taxaj, cu re' chic xkarak chirij chi chirij po'i Jesus nk'oric take k'oric tz'ihmbimaj pan Lok' laj Huj wilic wi' riC'uhbal i Dios eh je' wo' xkarak chirij chi nic' pa' nimal xic'ul i Jesus k'oroj wo' chic cho chirij. Je' re' k'uru' re' Lok' laj Huj wilic wi' i riC'uhbal i Dios nk'oric chirij i Jesus

**17** eh je' wo', re' take tinamit je' ruc' xquilow nok re' Jesus ruc' chaj bih xik'or xucsaj cho i Lasaro chipam i muk'unbal, c'ahchi' wo' quesam lok ribiral i chaj bih xquilow.

**18** Ru'um aj reh ribiral c'ahchi' relic lok, q'uihal take tinamit je' ruc' wilqueb ponok ar Jerusalen xi'oj chi ric'uluric i Jesus maj queht'alim chic chaj bih xiban ruc' i Lasaro,

**19** xa re' la' take cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses nanquilow chaj bih nca'n i tina-  
mit chirij i Jesus, je' wili nquik'or chi quiwach:

«Chawilow tak, q'uihal take tinamit qui'oj chi ri-  
tahkaljic i Jesus. Chi'nchel katok'ab cho ribanaric cu  
rehtal yu'na ma' c'ahchi' ta ricamanic so' chi re'  
take tinamit ma' eta chic nquitahkej, nqui take chi  
quiwach.

**20** Chi quixilac take riq'uihal tinamit xi'oj c'olok ar Jerusalen chipam rik'ijil i nink'ij re're', wilic take ju'jun ma' re' ta raq' ri'sil cho ma' Israhel je' ruc' aj criyeco take. Re' take aj criyeco wili, re'  
xiponic lok'em reh Dios ar chipam i Lok' laj Pat re'  
nlok'onjic wij' wach,

**21** xquijil cok quib ruc' i jenaj kich raj tahkanel i Jesus, Peh ribihnal re' nchalic ar pan tinamit Wetsayra pa riyuk'ul i Calileya eh je' wili xquik'or reh:

«Chacuy haw, nkaj k'oric ruc' i Jesus, nqui take reh.

**22** Re' Peh naxibiraj chi je' re', xoj rik'or reh jenaj chic kich tahkanel re' Tirix ribihnal eh chi quicabchelal chic xoj quik'or reh Jesus chi wilic take ju'jun aj criyeco ncaj k'oric ruc'.

**23** Ar ajic re' Jesus je' wili xik'or queh take quib chi kich raj tahkanel re're':

«Yu'na aj ru' ponic rik'ijil chi nari'chtunic chi re' hin re' Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina c'acharel nanic'ulum wo' chic nilok'il ar pan taxaj.

**24** Chabiraj tak k'uru' chi coric i nanik'orom wili: Jeno' ija' reh chi nariq'uihobic wach curman chi ntiquiric jok pan ac'al maj wi ma' xtiquiric jok, re' nak' wach ija' re're' xa ewo' ncahnlic chi xa jenaj ti chi nak' wach eh ma' eta nq'uihobic wach.

**25** Je' wo' re' ruc' waj tahkanel reh chi nari'rakam ric'acharic chi nariwih'ic chi junelic ruc' i Dios ar pan taxaj, curman chi k'e' wo' chic nariyeb riwa'ric i nitahkaljic chiwach i xa suk wach c'acharic, tz'ab ru' wi re' chic i xa suk wach c'acharic k'e' wo' chic riyew riwa'ric chiwach i nitahkaljic ma'xta wo' rirakam ric'acharic chi nariwih'ic chi junelic ruc' i Dios.

**26** Ru'um aj re' nik'or aweh tak chi hab wach raj ribanam nicamaj, curman chi wih'ok chi rehquen i wajawric maj xa chi je' re', narojic wo' wih'ok ar re' nawojic wo' wih'ok wi' hin eh nok wilic chic ar nari'ulum wo' rilok'il nye'eric ru'um WAjaw Dios queh take c'acharel quibanic nicamaj, nqui xik'or.

**27** Chirij chic re', re' Jesus je' wili xik'or:

«Yu'na chi c'ahchi' nicapewenic chirij niquimic, k'e' nyot'ic i wamna riban. Ruc' riyot'quil i wamna wili, enariban chi enik'or reh WAjaw chi je' wili: WAjaw Dios, chawic'saj chi ninq'i nicasnjic ncaj ca'nam win take tinamit wili, nqui na enik'or reh? Ma'xta, ma' riban ta chi je' re' enik'or maj re' riwi' chi wilquin ayu' wach ac'al reh chi nanicansnjic je, nqui xik'or.

**28** Chirij chic ru' xoquic chi t<sub>j</sub> chi je' wili:  
 «Pah, c'uhtunok wach awajawric w<sub>uc</sub>', nqui jo-  
 htok pa ritij.

Xa re' wo' xicohlaj rik'ormojic re're', xbirmijic  
 jenaj k'oric pan taxaj chi je' wili:

«Re' hin nic'uhtam chic wajawric aw<sub>uc</sub>' eh jun-  
 pech wo' chic nanibanam re're', nqui k'oric xbir-  
 mijic.

**29** Nic' pa' q'uihal take tinamit xquibiraj  
 naxk'oric cho i Dios, wilic xik'oric chi xa jenaj  
 cohok xk'oric cho pan taxaj eh wilic tocom chic  
 xquik'or chi til jenaj raj tz'e' w<sub>ach</sub> i Dios xk'oric  
 cho pan taxaj.

**30** Naxibiraj chi je' re' i Jesus je' wili xik'or queh  
 tinamit re're':

«Re' k'oric xbanjic cho re're' ma' wu'um ta w<sub>in</sub>  
 xk'ormojic cho, reh la' chi re' hat-tak equinanimej  
 tak r<sub>uc</sub>' i chaj bih nik'or.

**31** Chiwach take k'<sub>j</sub> wili xp'uhtic chic i k'atoj  
 k'oric chi quin<sub>a</sub> take tinamit chin<sub>a</sub> ac'al wili eh  
 re' rajawric cajawil take ma' tob laj uxlabal re'  
 nchopbic pe n<sub>a</sub> ac'al wili narimak'aric reh

**32** r<sub>uc</sub>' nijohsjic johtok naribanic chin<sub>a</sub> ac'al  
 wili maj re' nijohsjic re're', naribanic chi q'uihal  
 take c'acharel naquich'icab quic'ux chiwij, nqui  
 xik'or Jesus.

**33** Je' re' k'oric xiban chirij nic' wach i quimic  
 naric'ulum.

**34** Naxquibiraj re're' take tinamit je' wili  
 xquik'or:

«Ru'um reh k'oric rik'or i C'uhbal Ye'oj reh Moy-  
 ses re' hoj keht'alim chi re' Pahbamaj chi K'atal  
 K'oric ma' jaruj ta nariquimic. Nic' wach k'uru'

chi re' hat c'ahchi' ak'orom chi re' Ac'unbes re' wilic rajawric chi quinaq c'acharel curman chi narijohsjic johtok chinaq ac'al? Wi coric i xak'or, hab wach i Ac'unbes tik'oric chirij k'uru' maj tocom ribiral nkabiraj awuc' i hat chiwach i Ac'unbes kabiram ribiral i hoj chi ma' jaruj ta nariquimic? nqui take.

**35** Chalic Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' behel reh chi ma' eta ncahnic pa rik'ekomil i chak'ab, richop je ribeh nok cu wilic risakomil i k'ij maj reht'alim chi re' c'acharel re' nbehic chipam rik'ekomil i chak'ab wilic c'axquilal chinaq chi ensahchic reh ribeh. Je' wo' re' awuc' hat-tak, reh chi ma' eta ticahnic tak chi k'ekom wach acapew-bal, quinatahkej tak yu'na nok cu wilquin ayu' ru'um nok re' hin, hin i quinsakonomic pam quino'jbal take c'acharel ruc' take tijinic c'ahchi' nibanam chiwach xa ma' q'uih ta chic k'ij wilquin chaxilac tak.

**36** Chi ma' naht ta chic wilquin chaxilac tak, chach'ica' ac'ux tak chirij nitijinic nok cu wilquin ayu' chaxilac tak maj wi je' re' na'n tak, nabanam tak chi hat-tak aj niminel win, nqui xik'or.

Chirij chi rik'orom chic take k'oric re're', re' Jesus xelic je chi quixilac take tinamit re're' eh ma' xrakmajic ta chic ar.

*Q'uihal take aj Jerusalen  
ma' xquinimej ta i Jesus*

**37** Tob ta nak q'uihal take lok' laj nawal xquilow chi xiban i Jesus, yohbal wach take c'acharel ma' xquinimej ta wo'.

<sup>38</sup> Ruc' i no'jbal xquic'uhtaj take tinamit re're' xponic wach i k'oroj cho ru'um i raj k'orol C'uhbal i Dios Isayiyas ribihnal naxik'or chi je' wili: "K-Ajaw Dios, ma' nic' ta ti q'uihal quiniminic reh c'uhbal nkak'or tob ta re' nak re' nc'uhtunic queh c'acharel chi re' hat, hat i kAjaw Dios re' k'e' rinimal wach awajawric, nqui xik'or cho.

<sup>39</sup> Je' ricab i k'oroj cho re're', re' ma' Isayiyas xk'oric wo' cho chirij chaj wa'ric chi wilic take c'acharel ma' nquinimej ta i Jesus. Je' aj wili riwixik'or cho ma' Isayiyas:

<sup>40</sup> "Je' ricab nc'uluric cuc' take c'acharel re' ma' qui'ilbic ta chic ru'um chi moysomaj pam nak' quiwach,  
re' Dios xipoy wo' wach quino'jbal take c'acharel re' ma' xiniminic ta reh.

Ru'um aj re', re' take c'acharel re're' naquicahnic wo' chi cuprunak take je' wo' chi sot'ronak take ruc' quino'jbal.

Chi je' re' ma' nquirak ta wo' chirij i ric'uhtbal eh ma' eta wo' quico'lhic ru'um i Dios, nqui ma' Isayiyas.

<sup>41</sup> Je' aj re' xik'or cho ma' Isayiyas ru'um nok xc'uhtjic reh rinimal rilok'il i Jesus eh ru'um re're' xk'oric wo' cho chirij.

<sup>42</sup> Je' re' k'uru' tob ta wo' nak k'e' cowil i camna take tinamit re're', wilic take tocom chic c'acharel xquich'ica' wo' quic'ux chirij i Jesus je' ricab xca'n take ju'jun chi quinahsil, re' cok ru' re' take re' ma' nquihej ta lok wach chi xquinimej chic i Jesus maj quiyo'jic cu'um take cow laj aj niminel reh C'uhbal

Ye'oj reh Moyses, chi ma' eta chic quic'ulmu<sup>j</sup>ic chipam i p<sup>a</sup>t ntijiljic wi' rij i c'u<sup>h</sup>bal re're'.

<sup>43</sup> Ru'um chi xa pan c'olic xca'n i niminic, re' take c'acharel re're' xquic'uhtaj lok chi k'e' wo' chic curman chi queh chi enye'eric quilok'il cu'um take c'acharel chiwach chi re' Dios enye'bic quilok'il.

<sup>44</sup> Chipam ye'ab re're', re' Jesus je' wili xik'or ruc' cow laj k'oric queh take c'acharel re're':

«Je' ricab chi re' c'acharel re' quirinimej, re're' ma' xa chiwij ta hin c'ahchi' rich'ic<sup>a</sup>b ric'ux, rich'ica' la' wo' ric'ux chirij i kAjaw Dios re' xtak'anic cho win,

<sup>45</sup> je' wo' re' c'acharel re' ricoj rehtal nic' wach nino'jbal i hin reht'alij wo' nic' wach rino'jbal i wAjaw Dios re' xtak'anic cho win.

<sup>46</sup> Re' hin til quinsakomonic p<sup>a</sup>m i quicapew-bal take c'acharel eh re' riwi' i nichalic ayu' wach ac'al re' wili: Chi re' take c'acharel re' nquich'ica' quic'ux chiwij ma' eta chic quiwih'ic chi cu k'ekom pam i quicapew-bal.

<sup>47</sup> Chi je' re' camaj naxinc'ulic lok ayu' wach ac'al, wi wilic ta nak jeno' c'acharel ma' ric'am ta n<sup>a</sup> i niC'u<sup>h</sup>bal ribiraj w<sup>u</sup>c', ma' re' ta hin equink'oric reh chi re' c'acharel re're' ric'ul chi reh ric'uluric i ti'c'axic ru'um reh rino'jbal maj ma' re' ta re' riwi' naxinchalic ayu' wach ac'al, xinchalic la' chi quico'ljic take c'acharel chiwach i ti'c'axic.

<sup>48</sup> Re' cok ru', ruc' xnik'or lok re're' ma' raj ta rik'orom chi ta nak wi wilic jeno' c'acharel ma' ric'am ta n<sup>a</sup> i niC'u<sup>h</sup>bal ribiraj w<sup>u</sup>c', ma' ta nak enh'ukuric wach rimahc. Til la' nik'or chi re'

wAjaw Dios, yu'na c'ahchi' chic rich'ukum k'oric chinq wi aj mahc on ma' aj mahc re' k'orel wi c'ahchi' on ma' c'ahchi' ric'ulum niC'uhbal eh nic' pa' wach rich'uk wach i wAjaw yu'na china i c'acharel re're', re' wo' re' narich'ukum wach china pan cohlsbal wach take k'ij wi ma' xic'ul nic'uhbal c'ahchi' nik'orom.

<sup>49</sup> Je' aj re' ch'ukuj k'oric naribanam i wAjaw Dios ru'um nok re' c'uhbal c'ahchi' nik'orom ma' xa wuc' ta hin xasjic cho, ar la' wo' ruc' i wAjaw Dios xchalic rik'ormojic maj naxiritak'a' cho ayu' wach ac'al xiyew wo' cho rik'ormojic win wili:

«Re' k'oric nanitak'ab rik'ormojic aweh, re' wo' re' nabanam rik'ormojic, nqui win.

<sup>50</sup> «Je' aj re' nic' pa' nimal nik'or i hin, c'ahchi' nik'orom je' ricab rik'ormojic xiban cho win i wAjaw Dios eh re' hin weht'alim chi xa hab wach ncojbic wach take k'oric xitak'a' cho rik'ormojic win, til nariwh'ic ric'acharic chi junelic, nqui Jesus.

## 13

*Re' ric'axbal i Jesus xic'uhtaj cuc' take raj tahkanel*

<sup>1</sup> Re' ric'axbal i Jesus chi kana i hoj raj tahkanel ma' xa ta re' chiwach take k'ij nok cu suk pe nak c'acharic riban ayu' wach ac'al xc'uhtunic wach kuc' je' la' wo' re' xiban chiwach take k'ij pan cohlsbal chic wach ric'acharic. Chi je' aj re' ric'axbal ric'uhtaj chi kana, pan jenaj k'ij nok p'uhtic nak chic reh i nink'ij Pascuwa ribihnal, re' Jesus ximol kawach reh chi naka'nam kawa' kaha' rich'il ru'um nok reht'alim nak chic chi xponic

chic i rik'ijil chi narelic je chinq ac'al wili reh chi narojic wo' chic johtok ruc' Ajabes Dios.

<sup>2</sup> Ar ajic naxkatok'a' i wi'c reh xik'ekbal, re' Juras aj Caryot rac'un i Simon cojoj nak chic pa ramna i c'ahbilal ru'um i aj Yahm, chi narik'ahsam i Jesus pan quik'ab take raj cansanel

<sup>3</sup> xa re' la' tob ta wo' je' re' xiban aj Yahm, re' Jesus ma'xta bih xaj reh ricamaj aj Yahm ru'um nok reht'alim chi pa rik'ab wilic chi'nchel ru'um i rajawric ye'oj reh ru'um Ajabes Dios. Je' wo' re' ru'um chi reht'alim chi ar wo' xchalic ruc' i Dios eh yu'na ar wo' chic johtic johtok reh.

<sup>4</sup> Je' re' ajic ru'um reht'alim chic re're', xpa'lajic johtok nok c'ahchi' chi wi'c, xesaj lok i su't ri-jela' nah teleb eh naxichop cho jenaj tz'ih juc'bal k'abis, xibac' chipam.

<sup>5</sup> Nok ribanam chic re're', xicoj i ha' chipam jenaj tz'ajbal okis eh xoquic chi ritz'ajeric i kók hoj raj tahkanel eh xichiksaj wo' chic ruc' i tz'ih xibac' chipam

<sup>6</sup> xa re' la' naxoquic nak chi ritz'ajeric rok i Simon re' Luch wo' bihnal je' wili xik'or reh Jesus:

«Haw, re' hat ma' eta riban chi enatz'aj i wók, nqui reh.

<sup>7</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or reh:

«Ma' Luch, re' hat yu'na ja' narak ta chirij chaj wa'ric c'ahchi' nitz'ajam awók xa re' la' nariponic i k'ij chi náarakam chirij, nqui reh.

<sup>8</sup> Re' ma' Luch je' wo' chic wili xic'u'lej wi'i Jesus:

«Re' hin Haw, ma' jaruj ta eniyew k'ab chi enatz'aj take wók, nqui reh Jesus.

Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh:

«Wi re' hat Simon ma' nawaj ta chi enitz'aj take awok ma'xta chic awocal wuc' chi waj tahkanel, nqui reh.

<sup>9</sup> Ar ajic re' Simon re' ribihnej wo' chi Luch je' wili xik'or reh:

«Haw, wi natz'ajam take wok cha'n wo' witin k'uru', nqui xik'or.

<sup>10</sup> Re' Jesus je' wili xic'u'lej wi':

«Re' ula'anel re' ma' tz'aj ta chic riban ru'um chi xiban chic cho ritin, ma' curman ta chic chi ewo' chic riban rica'pech ritin naponok pan jeno' pat k'o'romaj wi' chi hi'lic xa re' la' chic take rok curman chi naritz'ajeric. Je' ricab nc'uluric ruc' i behenel re're', je' wo' re' awuc' hat-tak xa re' chic take awok tak nanitz'ajam maj saksamaj chic awach tak, re' cok ru' tob ta chawunchelal tak sak chic wach ati'jolal tak, ma' chawunchelal ta tak saksamaj chic pan awamma tak, nqui xik'or.

<sup>11</sup> Je' re' xik'or maj reht'alim nak chic hab wach i narik'ahsanic reh pan quimic. Ru'um aj re' xik'or keh k'oric chi ma' kunchelal ta saksamaj chic kawach.

<sup>12</sup> Nok ricohlam chic ritz'ajeric i kok i hoj raj tahkanel, re' Jesus xijela' wo' chic nah teleb i risu't ricoj eh xoquic wo' chic nah mexa. Ar je' wili p'uht rik'orom keh:

«Reh chi enarak tak chirij chaj wa'ric naxnitz'aj awok tak nanisakomem wach aweh tak re're' yu'na:

<sup>13</sup> Re' hat-tak nak'or tak wijn chi hin awaj tijinel tak je' wo' chi hin awAjabes tak. Taret i nak'or tak chi je' re' maj je' wo' re'.

<sup>14</sup> Wi re' hin xnitz'aj awók hat-tak k'uru' tob ta hin awaj tijinel tak eh hin wo' awAjabes tak, raj rik'orom chi re' hat-tak cu natz'ajam wo' tak i cok take tocom chic awas achák' tak wi je' re' raj ribanaric chi wilçat tak chi aj camanom reh awich c'acharel tak.

<sup>15</sup> Re' hin nic'uhtaj chic aweh tak chaj bih no'jbal raj banaric chi hat-tak aj camanom chi quiwach chi'nchel. Ru'um aj re', re' no'jbal re're' niban chawach tak reh chi re' wo' re', ena'n aweh tak.

<sup>16</sup> Je' re' nik'or maj re' ano'jbal tak ma'je' ta ricab nino'jbal i hin je' ricab rik'or i k'oric nk'ormojic chi je' wili:

“Re' aj camanom ma' k'e' ta wo' chic riwa'ric chiwach i ajabes, ma' wo' re' aj tz'e' wäch k'e' ta wo' chic riwa'ric chiwach re' xtak'anic cho reh nqui rik'or i no'jbal re're'!

<sup>17</sup> «Re' hat-tak aweht'alim tak chic re're' yu'na eh ru'um aj re' wi xa'n tak ribanaric je' ricab xnik'or lok, naç'acharic tak chi suk.

<sup>18</sup> Re' cok ru' ma' chawunchelal ta wo' nábanam tak je' ricab xnik'or aweh tak eh je' re' nik'or ru'um nok weht'alim nic' wach quino'jbal take xnichih chi naquinquitahkem. Chi quixilac take nichihoj re're', weht'alim chi wilic jenaj naribananam chi ma' holohic ta rino'jbal xa re' la' ru' tob ta weht'alim chi je' re', xa xnichih wo' i c'acharel re're' eh ruc' re' xoj elok wach i k'oroj cho pan c'uhbal chi je' wili:

“Re' nwihch'ilej chi wi'c xoquic chi waj ixowonel chic yu'na, nqui rik'or.

<sup>19</sup> «Chi je' re' k'oroj cho yu'na k'uru' re' hin c'ahchi' nik'orom aweh tak wili chi cu ja' nc'uluric

ta i tz'ihmbimaj chiwij maj ruc' re're' naponok rik'ijil chi naric'uluric, nwaj chi enarak tak chirij chi nic' pa' nimal xnik'or aweh tak chiwij i hin, til coric

<sup>20</sup> je' ricab wo' chi til coric take k'oric nanik'orom aweh tak wili, re' curman chi nabiram tak chi coric: Xa hab wach naric'ulbic reh pan sukquil c'uxlis i nanitak'ab je, re' wo' hin quiric'ul pan sukquil c'uxlis eh wi re' hin c'ahchi'quin ric'ulum raj wo' rik'orom chi re' wAjaw Dios re' xtak'anic cho win c'ahchi' ric'ulum, nqui xik'or i Jesus.

*Re' take k'oric xik'or i Jesus queh raj tahkanel nok wi'c nca'n*

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

<sup>21</sup> Chirij chic take rik'ormojic re're', re' Jesus xchalic jenaj riyot'quil ramna ru'um ritz'irquillal ric'ux eh je' wili xik'or keh:

«Til coric nik'or, jenaj aweh hat-tak naquirik'ahsam pan quik'ab take naquicansanic win, nqui xik'or keh.

<sup>22</sup> Ruc' take k'oric re're', re' hoj raj tahkanel p'uht katz'ehtam kib chi kawach chi ma' nkarak ta chirij hab wach narik'ahsanic reh.

<sup>23</sup> Ar ajic nok re' hin re' k'e' ti' quiric'raj i Jesus tz'ukulquin cok ruc' chi wi'c,

<sup>24</sup> re' Simon re' ribihnej wo' chi Luch, xiban je k'ab win reh chi nanibiram cok reh Jesus hab wach keh chi kaxilac narik'ahsanic reh.

<sup>25</sup> Je' re' ajic re' hin xnijil chic cok so' wib ruc' i Jesus eh je' wili xnibiraj cok reh pan jas k'oric:

«HaW, chak'or ti win hab wach keh narik'ahsanic aweh? quinqui cok reh.

**26** Re' Jesus k'uru' je' wili xik'or:

«Hab wach eh eniyew i muhuj laj caxlan wi'c, chacoj tak rehtal chi re're' awich tahkanel tak narik'ahsanic win pan quik'ab take waj cansanel, nqui keh.

Chi je' re' ximuh cho jenaj caxlan wi'c eh xiyew reh i Juras aj Caryot re' rac'un jenaj winak Simon ribihnal.

**27** Je' re' ajic nok ric'uxum chic jok i caxlan wi'c, re' Juras ru'um nok oconak nak chic aj Yahm pa ramna p'uht ricapam rij nic' wach nachik'ahsaj i Jesus. Ru'um aj re', re' Jesus je' wili xik'or:

«Juras, re' c'ahchi' acapam ribanjic chat'oc ti awib chi ribanaric, nqui reh.

**28** Naxik'or i k'oric re're', re' hoj raj tahkanel tz'ukulcoj wo' cok chi wi'c ruc' Jesus, ma' xkarak ta chirij chaj wa'ric naxik'or reh i Juras chi je' re'.

**29** Pan kac'ux i hoj ruc' i k'oric re're', c'ahchi' ripahkam reh Juras chi narojic lok'ol pa' jaric naricamanic keh chipam i nink'ij wilic chi kawach on c'ahchi' ripahkam reh chi narojic to'bonel queh take niba' ruc' riye'eric quitz'ak. Chaj wa'ric naxkacapaj chi je' re'? Je' re' xkacapaj ru'um chi re' tumin risach i Jesus kich'il hoj raj tahkanel, re' Juras nihkinic reh.

**30** Je' re' ajic xa re' wo' ti xicohlaj ric'uxuric i muhuj laj caxlan wi'c, re' Juras xelic cho chi kaxilac nok chak'ab chic.

**31** Ar aj ru' re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Ponic aj chic rik'ijil chi re' hin Ac'unbes re' wilic wajawric chi quina' c'acharel naric'uhtunic lok wach i nilok'il eh je' wo' re' i wAjaw Dios naric'uhtunic wo' lok rilok'il wu'um i hin.

**32** Je' re' ajic wi wu'um win i hin nye'ereric rilok'il i Dios, re're' nariyeb wo' cho nilok'il i hin eh ma' cu ta jaruj nariyeb cho win xa chiwach la' ti take k'ij wili, nqui keh.

Chirij re' je' wo' chic wili xik'or keh:

**33** «Re' hat-tak re' je' hat-tak wac'un chi niwach, chabiraj tak i wili: Re' hin ma' naht ta chic wilquin chaxilac tak eh ru'um chi naquinasiq'uim tak, yu'na nik'or wo' aweh tak i wili re' xnik'or chic queh take kich ra' ri'sil cho ma' Israhel: Re' haj c'ahchi' wojic wi' i hin ma' eta riban chi etoj tak yu'na.

**34** Ru'um aj chi naric'uluric je' ricab xnik'or aweh tak, nwaj wo' nik'orom aweh tak i jenaj c'uhbal ruc' i ac' laj k'oric re' rik'or chi je' wili: Chac'ax awib chi aju'junal tak. Nic' pa' wach ac'axaric tak xniban i hin je' wo' re' cha'n hat-tak cuc' awas achak' tak

**35** reh chi je' re' chi'nchel tinamit naqueht'alim chi hat-tak manlic waj tahkanel wi na'n tak i c'axoj ib cuc' take awas achak' tak, nqui Jesus.

**36** Chirij chic ribirmijic take k'oric re're', re' Simon re' Luch wo' ribihnal je' wili xibiraj cok reh Jesus ru'um i k'oric xik'or chi narojic:

«Haw, haj na<sup>ñ</sup>wojic chi ma'xta chic kilom awach, nqui reh.

Chalic Jesus je' wili xik'or reh:

«Yu'na ja' eta pe riban chi equinatahkej haj na<sup>ñ</sup>wojic wi' i hin, xa re' la' nwaj wo' nik'orom aweh chi nachirak rik'ijil cu re' aj wo' ru' na<sup>ñ</sup>wiq'uic wo' chipam take wokbal i hin, nqui reh.

**37** Re' Luch k'uru' je' wili xik'or:

«Həw, chaj wa'ric ma' eta riban chi etinitahkej yu'na? maj wi ta la' curman chi re' hin eniyew nic'acharic pan quimic awu'um aweh hat, re' hin enak niban re're', nqui Luch.

**38** Re' Jesus je' wili xic'u'lej wi':

«Re' hat nayeb ac'acharic chiwij? Ma' eta so' na'n nak'or re're'. Til coric nik'or aweh chi chiwach ak'ab nok wilquin pan quik'ab take waj ixowonel je' wili nabanam: Oxpech nək'orom chi ma' aweht'alim ta niwach eh nok ak'orom chic oxpech chi je' re', narik'oric cho i las, nqui Jesus.

## 14

**1** Chirij wili xik'or wo' chic keh chi je' wili:

«Re' hin xnik'or chic aweh tak chi nawojic, xa re' la' ma' riban ntz'iric pan ac'ux tak ru'um re're'. Re' hin weht'alim chi re' hat-tak ch'iclic ac'ux tak chirij i Dios, xa re' la' je' ricab rich'iquinjic ac'ux na'n tak chirij ru' je' wo' re' rich'iquinjic ac'ux cha'n tak yu'na chiwij i hin

**2** nok chi ojic chic win. Je' re' nik'or maj je' ricab nok jeno' ajabes yohbal wach riye'ab wilic re' naquiwi'hic wi' take rac'un rixk'un, re' hin nanitik'ab wo' wach ruc' i wAjaw chi nəwi'hic wuc' hat-tak waj tahkanel. Re' aj re', re' riwi' chi nawojic ar pan taxaj eh ma' ta nak coric chi je' re', tocom nak chic take k'oric c'ahchi' nik'orom aweh tak.

**3** Ru'um aj coric chi je' re', re' hin nik'or wo' aweh tak nok nitik'ab chic cho wach awih'ic tak wuc', nanisolic wo' chic cho chi acojoric tak pan jenaj wach wih'ic wuc' i hin, reh chi pa' naniwi'hic i hin ar wo' nəwi'hic hat-tak.

**4** Re' hat-tak aweht'alim tak chic chajarin raj  
ribanaric chi naponic tak re' nawojic wi' i hin,  
nqui Jesus keh.

**5** Chalic jenaj kich'il re' Max ribihnal je' wili  
xik'or reh Jesus:

«Haw, re' hoj ma' keht'alim ta haj nwojic i  
hat. Nic' wach k'uru' nakeht'aliq nic' wach i ponic  
naka'nam ar? nqui reh.

**6** Re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Re' hin re' quinye'bic quic'acharic take  
c'acharel re' wo' hin quinc'ambic je queh ruc'  
i Dios. Je' wo' chic, re' coric wach k'oric xa re'  
wach i hin quink'oric reh chi manlic eh ru'um  
re' ma' jeno' c'acharel riban canar i ponic ruc' i  
wAjaw Dios wi ma' ribiraj ta i coric wach k'oric  
wuc'.

**7** Ru'um chi re' rino'jbal i wAjaw Dios eneht'aliq  
xa re' wach wi re' hat-tak aweht'alim tak nic' wach  
nino'jbal, re' hin til nik'or aweh tak chi yu'na re'  
hat-tak aweht'alim tak chic nic' wach rino'jbal  
i wAjaw Dios ruc' take xnik'or aweh tak ch'il i  
xawilow tak wuc' i hin, nqui keh.

**8** Ar ajic jenaj chic kich'il re' Peh ribihnal je' wili  
xik'or cok reh Jesus:

«Haw, chac'uhtaj keh i kAjaw Dios eh ruc' re're'  
ench'ihquic kac'ux, nqui cok reh.

**9** Re' Jesus je' wili xik'or:

«Peh, re' hin xnicapaj nok chiwach rik'ijil  
niwihic chaxilac tak xaweht'aliq nak chic i  
wili chiwij i hin: Re' xilow chic niwach i hin  
raj rik'orom chi xilow wo' chic wach i wAjaw.  
Wi aweht'alim nak chic i chaj bih xnik'or lok

yu'na ti, chaj wa'ric k'uru' re' hat nak'or chi cu  
nanic'uhtam aweh i wAjaw?

**10** Re' pahkanic xa'n re're', ma' taret ta maj re'  
hat acojom chic wach chi re' hin xa jenaj niwi' ch'il  
i wAjaw, maje'? Ru'um aj chi xa jenaj kawi', re'  
take k'oric niban i hin ma' xa pa nic'ux ta nchalic  
re' la' wAjaw xk'oric cho win eh re' wo' re' xbanic  
take nic' nimal i camanic xniban i hin.

**11** «Je' re' k'uru' re' hat-tak chacoj tak wach chi  
re' hin xa jenaj niwi' ch'il i wAjaw. Ma' nacoj tak  
wach xa ruc' take chaj bih nik'or, chawilow tak  
take camanic niban eh chacoj tak wach ruc' re're'.

**12** Chabiraj tak chi coric i nanik'orom aweh tak  
wili: Xa hab wach ch'iclic ric'ux chiwij, chi'nchel  
take camanic xniban hin ewo' riban ribanaric  
ru' eh ma' xa re' ta take re' eriban, k'e' la' chic  
q'uihal wach lok' laj nawal naribananam ru'um reh  
rajawric naniyeb maj re' hin johtic wo' chic johtok  
win ruc' i wAjaw ar pan taxaj.

**13** «Chi ar chic wilquin johtok ruc' i wAjaw,  
re' wili nanibananam chawij hat-tak xa ru'um  
chi xach'ica' ac'ux tak chiwij: Re' xa pa' bih  
napahkam tak johtok reh wAjaw Dios, re' hin  
naniyeb cho aweh tak reh chi re' wAjaw enye'eris  
rilok'il wu'um win hin rAc'un.

**14** Je' re' ajic xa pa' bih enapahkaj tak johtok reh  
wAjaw chi c'ahchi' ach'icab ac'ux tak chiwij, re'  
hin naniyeb cho aweh tak.

**15** «Ru'um chi re' hat-tak nabanam tak haj wilic  
rik'or i niC'uhbal maj ti' quinawic'raj tak,

**16** re' hin nanipahkam reh wAjaw chi naritak'ab  
cho jeno' chic awaj to'ol tak reh chi nariwih'ic  
awuc' tak chi junelic.

**17** Re' aj to'ol nik'or aweh tak re're', re' i Lok' laj Uxlabal re' naric'uhtunic reh haj wilic i coric. Nok tak'amaj ok chic cho ayu' wach ac'al i Lok' laj Uxlabal re're', re' take c'acharel ma' nquinimej ta i Dios, ma' eta nquic'ul pan c̄amna. Je' re' naca'nam maj re' ricamaj i Lok' laj Uxlabal ma' janc'al ta quilom eh ru'um re' ma' queht'alim ta wo' nic' wach riwi'. Raj la' awuc' hat-tak chi'nchel waj ninimel ma' je' ta re' nc'uluric maj re' hat-tak yu'na aweht'alim tak chic i camanic riban i Lok' laj Uxlabal ru'um nok re're' nwihi'c chic awuc' tak eh chikawach johtok ma' xa ta chic junc'am nariwhi'c awuc' tak til la' naric'acharic chic pan awamna tak.

**18** «Nok jeno' ajabes nquimic je eh ma' nilmijic ta chic wach ru'um i rac'un ru'um chi re' ajabes re're' ma' nsoljic ta chic cho, nk'ormojic chi re' ac'un re're' ncahnic chi niba'jel chic. Re' hin tob ta quinojok ma'xta çat tak nicanab chi je' hat-tak niba'jel maj nanichalic wo' chic awuc' tak.

**19** Tob ta loq'uil ti nquimay riliric niwach re' take c'acharel ma' nquinimej ta i Dios, re' hat-tak waj aj niminel nawilom tak niwach maj nanic'acharic wo' chic eh ru'um chi je' re' nanibanam re' hat-tak nac'acharic wo' tak chirij aquimic tak.

**20** Chipam i k'ij re're' nok nawilom wo' tak chic niwach, n̄arakam tak chirij chi re' hin wilquin pan jenaj wach c'uxlis ruc' i wAjaw eh re' hat-tak n̄wihi'c wo' tak pan jenaj wach c'uxlis wuc'.

**21** «Hab wach ric'ol pa r̄amna niC'uhbal eh rinimej haj wilic i rik'or, re're' ric'uhtaj chi til ti' quiric'raj. Re' je' re' nbanic, ti' wo' enic'rrijic ru'um i wAjaw eh ti' wo' nawic'ram i hin. Ma' xa re' ta

re' naric'uluric ruc' maj nanic'uhtam wo' wib reh,  
nqui Jesus.

<sup>22</sup> Ar ajic re' Juras, ma' re' ta aj Caryot, xipahkaj  
reh Jesus chi je' wili:

«Haw, chaj wa'ric xa keh hoj nac'uhtam awib  
eh queh take ma' ja' quiniminic ta aweh ma'xta  
ac'uhtam awib? nqui reh.

<sup>23</sup> Chalic Jesus je' wili xik'or:

«Re' hin nanic'uhtam wib aweh tak ru'um nok  
re' hat-tak ti' quinawic'raj tak eh hab wach ti'  
quiric'raj eh riban haj wilic rik'or i niC'uhbal,  
re're' ti' enic'rijic ru'um i wAjaw. Ru'um aj re', re'  
hin ch'il i wAjaw nakachalic chi patanic pa ramna.

<sup>24</sup> Raj i c'acharel re' ma' riban ta wo' haj wilic  
rik'or i niC'uhbal, re're' ma' ti' ta quiric'raj eh  
re' c'uhbal xnik'or aweh tak ma' xa pa nic'ux ta  
xchalic, ar la' xchalic ruc' i wAjaw re' xtak'anic  
cho win.

<sup>25</sup> «Wilic queh take k'oric wili re' c'ahchi'  
nik'orom aweh tak chi cu wilquin pe chaxilac  
tak, ma'xta quicahnic pan ac'ux tak

<sup>26</sup> xa re' la' ru' awuc' hat-tak nariwih'ic i Lok'  
laj Uxlabal re' nariye'bic sukquil quic'ux take  
naquiniminic win. Re' Lok' laj Uxlabal re're' nar  
itak'abjc cho ru'um i wAjaw Dios chi naricahnic  
pa nijelow-bal eh nok wilic chic awuc' tak, re'  
wo' re' narisakomonic pam acapew-bal tak reh  
chi enc'ulic pan ac'ux tak nic' nimal take k'oric  
k'oroj wu'um i hin eh reh wo' chi enarak tak chirij  
chi'nchel take k'oric re're'.

<sup>27</sup> «Re'hin nik'orom chic lok aweh tak chi ma' re'  
ta ayu' wach ac'al nancahnic. Re' take c'acharel

ayu' wach ac'al ma'xta cajawric chi riye'eric cahnok sukquil c'uxlis queh take quicahnic cahnok, raj i hin ma' je' ta nicab take c'acharel re're'. Ru'um aj re', chi cu wilquin pe chaxilac tak niyew aweh tak i suk laj c'uxlis eh niyew aweh tak take tak'anic wili: Chi ma' chi bih nyot'ic wi' ac'ux tak eh chi ma' chi bih wo' noquic cho wi' ayo'jic tak.

<sup>28</sup> Chaj wa'ric xniyew aweh tak take tak'anic re're'? Ru'um chi re' hat-tak xabiraj tak chic chi je' wili xnik'or aweh tak: Re' hin nawojic xa re' la' nanic'ulic wo' chic lok awuc' tak, nqui xnik'or aweh tak.

«Tob ta je' re' xnik'or aweh tak, re' hat-tak xti'bic ac'ux naxabiraj tak chi nawojic eh ruc' re' nc'utunic chi ma' til ta ti' quinawic'raj tak maj wi ta nak til ti' quinawic'raj tak, xsukbic nak ac'ux tak ruc' k'oric xniban. Re' hin ruc' i wAjaw nawojic, nqui k'oric xniban aweh tak eh ru'um chi re' wAjaw Dios wilic rajawric chi nina

<sup>29</sup> riban chi nik'or wo' chic aweh tak take k'oric re're' yu'na nok chi cu ja' quinoj ta johtok ruc' i wAjaw je' re' niban reh chi nachawilow tak chi nawojic wo' chic johtok enacoj tak wach chi coric xnik'or.

<sup>30</sup> «Re' ntak'anic chi quina take tinamit je' ruc' ma' quiniminic ta reh i Dios ma' naht ta chic wilic chi naric'uhtam rib eh ru'um re' ma' eta chic nitik ju' k'oric awuc' tak chiwach i junc'am wili. Re' cok ru' nik'or aweh tak chi re're' ma'xta rajawric chi chaj bih eriban wjin.

<sup>31</sup> Je' re' ajic re' xitak'a' wjin i wAjaw Dios chi nanibanam, re' wo' re' nanibanam ru'um nwaj chi chi'nchel take c'acharel ayu' wach ac'al enquirak

chirij chi til coric chi ti' nwic'raj i wAjaw Dios, nqui Jesus keh hoj raj tahkanel.

Chirij chic rik'ormojic keh chi nakuctic je eh chi nacojic, xoj-oj pan jenaj tocom chic ye'ab.

## 15

<sup>1</sup> Pan jenaj aj chic pech, re' Jesus je' wili p'uht rik'orom keh naximol wo' chic kawach chi c'uhtunic:

«Wuc' i hin til nariliric nic' wach nc'uluric ruc' ritinamit i Dios re' jalwachamaj ruc' i riche'lal uwa. Ru'um chi re' wAjaw wilic chi aj ilol reh ritinamit je' ricab nok jeno' aj ticol wilic chi rilmijic riche'lal take uwa,

<sup>2</sup> re' wAjaw riban wo' je' ricab riban aj ticol narilow chi ma' quiwachanic ta chic take k'ab riche'lal i uwa, riyoc' lok chi junpech take k'ab re're'. Raj wi xa elic wo' quiwachanic take k'ab, xa rip'ix take lok re' rilow chi chikij chic take reh chi je' re' k'e' chic naquiwachanic take k'ab re're'. Re' camanic nbanaric queh take k'ab riche'lal i uwa, rijalwachej je' ricab nc'uluric awuc' hat-tak chi'nchel c'acharel je' ruc' wilcat tak chi waj tahkanel.

<sup>3</sup> Je' re' ajic je' ricab chi xa holohic chic ncahnuc riche'lal uwa namesmejic lok take chikij laj k'ab, re' hat-tak yu'na sak wo' chic wach awamna tak ru'um i niC'uhbal xnik'or aweh tak.

<sup>4</sup> Reh aj chi natikim tak ju' ribanaric i holohic laj c'acharic, curman chi re' hat-tak wich'il wo' i hin ekojwih'ic pan jenaj wach c'uxlis maj je' ricab chi re' jeno' k'ab uwa wi ma' wilic ta cok chiwach riche'lal ma' nic' ta wach na wachanok, je' wo' re' hat-tak wi ma' tic'acharic tak pan jenaj wach

c'uxlis wuc' i hin, ma' eta riban chi holohic laj c'acharic wo' ena'n tak.

<sup>5</sup> «Je' re' k'uru' wi coric chi wuc' i hin nilmijic yu'na nic' wach nc'uluric ruc' ritinamit i Dios je' ricab nilmijic ruc' i riche'lal i uwa eh je' wo' wi coric chi re' hat-tak je' acab tak take k'ab riche'lal i wachom laj uwa, raj rik'orom chi curman chi nac'acharic tak pan jenaj wach c'uxlis wuc' i hin maj xa chi je' re', re' c'acharel holohic laj c'acharic naribanan ru'um nok ma' hab ta wach aweh tak enwih'ic pan holohic laj c'acharic wi ma' c'achalcat tak pan jenaj wach c'uxlis wuc' i hin.

<sup>6</sup> Je' re' nik'or maj re' c'acharel re' ma' nc'acharic ta pan jenaj wach c'uxlis wuc' i hin, naric'ulum reh je' ricab ric'ul take k'ab uwa re' ma' wilqueb ta chic cok chiwach riche'lal eh ru'um re' quichikic. Nok chikinak aj chic take k'ab i uwa re're' nmoloric quiwach eh quic'ataric cok pan k'aq!

<sup>7</sup> Tz'ab ru' wi re' hat-tak tic'acharic tak pan jenaj wach c'uxlis wuc' hin eh wi xachop wo' ac'ux tak chi ribanaric haj wilic i c'ahchi' nic'uhtam aweh tak, taret chi chapahkaj tak chiwach i wAjaw Dios nic' pa' nimal ajwal wach chaweh tak. Re' pahkanic nabanan tak re're' naric'u'ljc cho ru'um

<sup>8</sup> maj ru'um reh holohic laj c'acharic c'ahchi'cat tak chi hat-tak waj tahkanel re're' c'ahchi' wo' ric'ulum rilok'il.

<sup>9</sup> «Je' re' k'uru' chatik tak ju' chi hat-tak waj tahkanel reh chi re' c'axoj ib riban wuc' i wAjaw Dios eh re' niban wo' i hin awuc' tak, re' wo' re' ena'n tak chawibil awib tak.

<sup>10</sup> Reh chi xa ewo' nac'ax awib tak curman chi re' hat-tak nac'amam tak na i niC'uhbal je' ricab

niban i hin chi til nic'am nā i pa' wilic rik'or wiñ  
i wAjaw Dios chi nanibananam. Ru'um chi je' re'  
niban re' ric'axbal ru' xa wilic wo' cho chi nina.

**11** «Re' hin k'e' nwaj chi je' ricab i sukquil c'uxlis  
wilic pan wamna i hin, wih'ok wo' pan awamna  
hat-tak jenaj suk laj c'uxlis re' narisuksam ac'ux  
tak chi manlic. Ru'um aj re', re're' i tak'anic niban  
aweh tak

**12** eh yu'na niyew wo' chic rik'ormojic aweh tak i  
jenaj chic tak'anic wili: K'e' ti' chawic'raj awib tak  
chawach je' wo' ricab niban hin awuc' tak chi k'e'  
ti' tiwic'raj tak.

**13** Wijeno' c'acharel rik'or chi til ma' pajoj ta wo'  
chic ti'quilal ric'raj rich c'acharel chi c'uhtaj wo'  
lok ruc' i no'jbal wili: Wi ta nak curman chi reh  
chi eriyew ric'acharic pan quimic chiquij take ti'  
ric'raj, chiyew ta wo' nak ric'acharic pan quimic  
chiquij take re'.

**14** «Je' re' k'uru' ti' chawic'raj awib chawach  
tak eh wi re' hat-tak enac'ax awib tak je' ricab  
nik'orom chic lok, re' hin nik'or aweh tak chi re'  
hat-tak, hat-tak wich k'orom chi ric'uhtjic i c'axoj  
ib

**15** eh re're' raj rik'orom chi yu'na johtok chi  
niwach ma' eta chic nik'or chi re' hat-tak xa hat-  
tak aj camanom chi niwach maj re' c'acharel re'  
xa aj camanom ribiral ma' wilic ta pa ricamaj chi  
reht'aljic chaj bih ric'ul pa ric'acharic i ajabes re'  
ncamanic cok wj', raj la' hin xniyew chic aweh tak  
chi eht'aljic chi'nchel nic' pa' wach rik'orom cho  
win i wAjaw Dios eh ru'um re', re' hin xnik'or chi  
re' hat-tak, hat-tak wich k'orom i hin.

**16** Re' cok ru' c'olok pan ac'ux tak wili: Re' hat-tak tiwih'ic tak pan jenaj wach capew-bal wuc' i hin ru'um chi re' wo' hin xinchihbic cho awach tak, ma' ru'um ta nak chi re' ta nak hat-tak xatchi-hbic tak cho niwach hin.

«Chi je' aj re' awih'ic tak wuc' pan jenaj wach capew-bal, re' hin nitik'ab chic cho wach chi nato-jok tak k'orol reh niC'uhbal, q'uinal take c'acharel naquiniminic reh eh enquicoj quib chi junpech chi waj tahkanel chic take. Je' wo' chic, re' hin nitik'ab chic cho wach wili: Re' xa pa' bih pahkanic na'n tak johtok reh wAjaw Dios, nariye'eric cho aweh tak wi xa'n atij tak chi c'ahchi' acojom tak wach chi wilic wajawric.

**17** K'oroj ok chic lok re're', nipahkaj aweh tak k'uru' chi ti' chawic'raj awib tak, nqui Jesus keh hoj raj tahkanel.

**18** Chirij chic ru' re' Jesus xik'or wo' chic queh chi je' wili:

«Wi re' hat-tak narixowjic awach tak cu'um take tinamit je' ruc' ja' nquinimej ta i Dios, xa re' la' naca'n chi je' re' ma' nsahchic ac'ux tak maj re' hat-tak aweht'alim tak chic chi re' hin pet nquixowej niwach chawach hat-tak.

**19** Chaj wa'ric chi re' take tinamit je' ruc' ja' nquinimej ta i Dios naquixowem awach tak? Naquixowem awach tak ru'um chi re' hat-tak je' nak ricab cho quino'jbal ru' ano'jbal tak xa re' la', re' hin xatnichih tak chi naquinawihch'ilem tak chi hat-tak waj tahkanel eh chi je' re', re' hat-tak ma'jenaj ta chic awach tak cuc' take tinamit re're'. Nok jenaj nak cho wach ano'jbal tak quich'il, k'e' nak ti' tiquic'raj tak xa re' la' yu'na ma'xta chic.

**20** «Chi rehreh aj chic wach ano'jbal tak cuc' take tinamit re're', naquixowej awach tak. Nabanjok aweh tak chi je' re', nwaj chi c'olok cho pan ac'ux tak take k'oric nk'ormojic chi je' wili: Re' aj camanom ma' k'e' ta wo' chic riwa'ric chiwach i ajabes, nqui nik'or aweh tak.

«Ruc' aj take k'oric re're' cowjok ac'ux tak maj nik'or aweh tak chi je' ricab chi wilic take c'acharel enquic

ul
 ac'uhbal tak je' ricab nca'n ruc' niC'uhbal yu'na, wilic wo' take c'acharel nacat tak quiyeb chi ti'c'axic je' ricab xca'n win i hin.

**21** Re' take c'acharel je' re' naca'nam aweh tak ru'um ma' nquic

ul
 ta chi re' hin wilic wajawric eh ru'um chi ma' ncaj ta wo' queht'alim i rino'jbal i Dios re' xtak'anic cho win.

**22** Je' re' k'uru' re' take c'acharel re're' pan mahc wilqueb. Wi re' hin ma' ta nak xinc'ulic chinqa ac'al wili chi rik'ormojic queh chi aj mahc take ewo' nak riban chi re' take re' enquik'or chi ma' eta nk'ormojic chiquij chi aj mahc take, xa re' la' ru' re' hin yu'na c'ahchi' nik'oram queh chi pan mahc wilqueb eh chi je' re' ma' eta chic riban chi enquik'or chi ma' c'ahchi' ta quimahcanic

**23** nanquixowej niwach. Re' cok ru' re' hin nik'or aweh tak chi xa hab wach rixowej niwach c'ahchi' ric'uhtam lok ruc' re're' chi k'e' rixowej wo' wach i wAjaw Dios.

**24** Re' aj take c'acharel re're' wilic mahc chi quinqa, re' cok ru' re' mahc re're' ma' wilic ta chi quinqa nok ma' ja' niban ta take rinimal lok' laj nawal je' ruc' ma' jeno' c'acharel ribanam take, raj la' naxquilow chi c'ahchi' nibanam take lok' laj

nawal re're', cu re' aj ru' xquip'ut rixowjic niwach eh xquixowej wo' wach i wAjaw Dios.

<sup>25</sup> «Coric, chi'nchel wili nc'uluric reh chi naro-jic elok wach take k'oric wilic chipam i huj re' tz'ihmbimaj wi' c'uhbal nchopbic quinä take c'acharel re're'. Re' take k'oric re're' je' wili rik'or:

“Xa ma'xta bih aj ru'um nquixowej wi' niwach, nqui rik'or.

<sup>26</sup> «Re' hin xnik'or chic aweh tak chi naquin-wih'ok wo' chic ar re' wilic wi' i wAjaw Dios re' hin nanitak'ab wo' cho aweh tak i Lok'laj Uxlabal. Nac'olok aj lok ayu' chi awaj to'ol tak, re' Lok' laj Uxlabal re're', re' xa aj k'orol wo' reh i coric, til nariyeb richij chirij niwi' chawach tak.

<sup>27</sup> Je' ricab i k'oric naribananam i Lok' laj Uxlabal chiwij i hin, nipahkaj wo' chi je' re' cha'n hat-tak maj xa re' wo' wach naxnitok'a' cho nicamaj pan pet, re' hat-tak xinawihch'ilej tak eh chi je' re' acojom tak chic rehtal take k'oric ch'il take nic' pa' nimal take xniban i hin, nqui Jesus.

## 16

### *Re' take raj tahkanel i Jesus narixowjic quiwach*

<sup>1</sup> Chirij chic ru' re' Jesus je' wo' chic wili xik'or:  
«Re' hin xnik'or chic aweh tak chi narixowjic awach tak eh xnik'or re're' reh chi narakam tak chirij chaj bih nac'ulum tak. Chi je' re' ma'xta bih enyojbic ac'ux tak ruc' animinic tak chiwij i hin.

<sup>2</sup> Re' aj wo' wili nac'ulum tak ru'um chi hat-tak waj tahkanel: Re' take nahsil chipam take pat ntijiljic wi' rij i C'uhbal Ye'oj reh Moyses ma' eta chic tiquic'ul tak chipam take moloj ib nca'n chipam

take pat re're' eh ja' re' ta ti re' maj nariponic rik'ijil chi re' take c'acharel re're' naquiccapam chi c'ahchi' ca'nam jenaj holohic laj camanic chiwach i Dios wi xatquicansaj tak je.

<sup>3</sup> Chaj wa'ric naquiccapam chi je' re'? Je' re' naquiccapam ru'um chi ma' quina'bem ta nino'jbal i hin on re' rino'jbal wAjaw Dios.

<sup>4</sup> Re' hin nik'orom chic aweh tak chi naric'ulic lok rik'ijil re' nariponic wi' wach nic' nimal i k'oroj aweh tak eh ru'um re' nwaj nipahkam aweh tak chi nac'olok lok i rik'ijil re're' c'olok tak pan ac'ux re' xnik'or aweh tak.

*Re' Jesus nk'oric chirij ricamaj  
riban i Lok' laj Uxlabal*

«Yu'na wilic jenaj chic k'oric nwaj k'oric chirij. Naxnip'ut cho nicamaj chaxilac tak ma' curman ta chi xink'oric chirij awuc' tak maj cu wilquin nak awuc' tak ayu' wach ac'al,

<sup>5</sup> raj yu'na curman chi nanik'oric chirij re're' awuc' tak maj q'uisin chic ma' quinoj ruc' i wAjaw Dios re' xtak'anic cho win awuc' tak ayu' wach ac'al. Yu'na chirij chic i wojic nwaj k'oric awuc' tak. Re' hat-tak yu'na ma' jeno' aweh tak ripahkaj ta nak win haj nawojic,

<sup>6</sup> re' la' chic ritz'irquil awach tak xchalic ruc' i xnik'or,

<sup>7</sup> xa re' la' til coric nik'or aweh tak chi tob ta je' re' nawic'raj tak, curman chi enik'or aweh tak i ricorquial wili: K'e' taret chaweh tak chi nawojic wo' chic johtok ruc' i wAjaw maj wi ma' xinoj johtok ma'xta wo' richalic awuc' tak Lok' laj Uxlabal re' jenaj chic awaj to'ol tak, tz'ab ru' wi

xinoj i hin narichalic awuc' tak ru'um nok re' wo'  
hin nanitak'anic cho reh.

<sup>8</sup> «Nac'olok lok i Lok' laj Uxlabal, re' wili no'jbal  
naric'uhtam: Re' take quic'acharic ayu' wach  
ac'al je' ruc' nquik'ihtaj quib chiwach i Dios aj  
mahc take. Je' wo' naric'uhtam chi re' hin coric  
wach nino'jbal eh chi re' take nca'n i c'ahbilal  
narich'ukuric k'oric chi quinä ru'um i Dios.

<sup>9</sup> Haj wilic quimahc take c'acharel nquik'ihtaj  
quib chiwach i Dios naric'uhtam i Lok' laj Uxla-  
bal? Re' quimahc take c'acharel re're', re' chi ma'  
nquitoj ta niwach.

<sup>10</sup> Haj wilic i rehtalil nariyeb i Lok' laj Uxlabal  
chi ric'uhtjic lok chi coric wach nino'jbal? Re'  
rehtalil nariye'eric, re' i wojic ruc' i wAjaw Dios eh  
ru'um re' ma' eta chic nawilow tak niwach.

<sup>11</sup> Chiquij aj take nca'n i c'ahbilal, haj wilic i  
rehtalil nariyeb i Lok' laj Uxlabal chi ric'uhtjic chi  
narich'ukuric k'oric chi quinä ru'um i Dios? Re'  
rehtalil nariye'eric re' chi re' Dios xich'uk chic  
k'oric china aj Yahm re' ntak'anic chi quinä take  
tinamit.

<sup>12</sup> Re' hin xink'oric chic awuc' tak chirij i wo-  
jic eh wilic wo' nak tocom chic k'oric nwaj nak  
nik'orom aweh tak, xa re' la' ma' eta nik'or ru'um  
chi c'axic chaweh tak rirakmajic chirij yu'na.

<sup>13</sup> Ru'um aj re' nanicanab chi re' take k'oric  
re're' naric'ulic sakomjok wach aweh tak cu rehtal  
ric'ulic lok i Lok' laj Uxlabal.

«Nac'olok lok i Lok' laj Uxlabal re' k'orol reh  
ricorquilal, re're' naribanam chi re' hat-tak  
narakan tak chirij chi coric nic' nimal take k'oric  
nwaj nak nik'orom aweh tak. Je' wo' chic, re'

Lok' laj Uxlabal narik'oric aweh tak chajasic take naric'uluric chiwach take k'ij c'ulic lok reh chawach tak. Re' take k'oric narik'orom ru' ma' xa ruc' ta npok' cho, wuc' la' hin ribiraj eh ru'um re', na chik'or aweh tak take k'oric re're',

<sup>14</sup> re' Lok' laj Uxlabal nariyeb wo' nilok'il i hin maj chi'nchel take k'oric narik'orom aweh tak wuc' wo' i hin ribiraj

<sup>15</sup> je' ricab chi wuc' wo' i hin nbirmijic take nic' pa' nimal k'oric wilic ruc' i wAjaw Dios chi narik'orom. Je' aj re' je' ricab xnik'or chic aweh tak chi'nchel take k'oric narik'orom aweh tak i Lok' laj Uxlabal, wuc' i hin ribiraj take, nqui Jesus.

<sup>16</sup> Chirij chic ru', re' Jesus xik'or wo' chic i wili keh hoj raj tahkanel:

«Re' hin nawojic wo' chic ruc' i wAjaw Dios eh ru'um re' wilic rik'ormojic take k'oric wili: Xa ma' naht ta chic yu'na ma'xta chic awilom tak niwach chaxilac tak eh ma' naht ta wo' chic je chirij ru' nawilom wo' tak chic niwach, nqui Jesus.

<sup>17</sup> Re' hoj raj tahkanel je' wili xkak'or chi kibil kib:

«Chaj wo' bih raj rik'orom i k'oric xik'or keh chi je' wili?

«Re' hin nawojic ruc' i wAjaw Dios eh ru'um re' wilic rik'ormojic take k'oric wili: Xa ma' naht ta chic je yu'na ma'xta chic awilom tak niwach chaxilac tak eh ma' naht ta wo' chic je chirij ru' nawilom wo' tak chic niwach, nqui xik'or, kojqui chi kawach.

<sup>18</sup> Ru'um aj re' je' wo' chic wili xkak'or:

«Re' hoj ma' nkarak ta chirij i xik'or i Jesus. Chajeric raj rik'orom i k'oric xik'or wili: Ma' naht ta chic je ayu'? kojqui.

<sup>19</sup> Re' Jesus xa nok wo' ti xicoj je rehtal chi re' hoj raj tahkanel nkaj nak kapahkam cok reh chaj bih raj rik'orom i k'oric xik'or. Ru'um aj re' je' wili xik'or keh:

«Re' hin xnik'or chic aweh tak chi xa ma' naht ta chic je chikawach ma'xta chic awilom tak niwach chaxilac tak eh je' wo' xa ma' naht ta wo' chic je chirij ru' n̄awilom wo' tak chic junc'am ok niwach. Re' hat-tak k'uru' ru'um chi xapahkaj wo' tak chajeric raj rik'orom take k'oric re're',

<sup>20</sup> chabiraj tak chi coric i ricorquilar nanik'orom wili: Re' hin nanicansjic je eh ru'um re' naribananam chi k'e' ntz'iric awach tak. Raj take c'acharel je' ruc' n̄quik'ihtaj quib chiwach i Dios, k'e' narisukbic quic'ux. Tōb ta wo' naribanam chi ntz'iric awach tak, re're' nariq'uic pan ac'ux tak maj narisukbic wo' chic pan ac'ux tak naquinucsjok wo' chic cho chi quixilac camnak.

<sup>21</sup> Je' re' k'uru' narisukbic wo' chic pan ac'ux tak je' ricab nsukbic ric'ux jeno' ixok narilow wach riha'lac'un. Re' ixok re're', pan p̄etriban xa nyot'ic chic ric'ux ru'um ritil'quil wilic wi' eh chirij nok asjanak chic i riha'lac'un xa chi yu'na ti niq'uic pa ric'ux ritil'quil ru'um risukquil ric'ux nwih'ic nok rilow chic cok wach i jenaj riha'lac'un asjic china ac'al.

<sup>22</sup> Je' aj wo' re' c'ahchi' ac'ulum hat-tak, yu'na k'e' ti'quil ac'ux tak ru'um chi nawojic. Re' cok ru' narichalic i k'ij nok naniwh'ic wo' chic chaxilac tak eh ru'um re' k'e' narichalic risukquil ac'ux

tak. Re' sukquil c'uxlis re're' xa elic wo' nariwhih'ic pan aw̄amna tak maj ma' hab ta chic jeno' wilic rajawric chi ribanaric chi enelic lok i risukquil ac'ux tak re're'.

<sup>23</sup> «Naponok aj i k'ij re're', ma' re' ta chic w̄in nabananam tak take pahkanic na'n tak w̄in yu'na reh la' chic i wAjaw n̄abanam tak eh re're' naric'u'lem cho nic' pa' nimal apahkanic na'n tak johtok reh chi aweht'alim tak chic chi re' hin til wilic chic wajawric.

<sup>24</sup> Cu yu'na tipahkanic pan t̄ij chiwach i Dios chi ma' aweht'alim ta tak chi til wilic chic wajawric, xa re' la' chikawach johtok ma' je' ta chic reh riwi' pahkanic nabananam tak. Je' wo' til nik'or aweh tak chi naric'u'ljic chic cho apahkanic tak ru'um i wAjaw Dios maj re're' til raj chi re' hat-tak narisukbic ac'ux tak chi manlic ruc' ric'u'ljic cho apahkanic tak, nqui Jesus.

<sup>25</sup> Chirij chic ru' je' wo' chic wili xik'or keh hoj raj tahkanel:

«Re' hin xink'oric chic awuc' tak chirij i wAjaw Dios ruc' jaloj wach k'oric eh re' take k'oric nik'orom re're' curman chi nanisakomem wach aweh tak, xa re' la' nariponic rik'ijil nok ma' re' ta chic ruc' jaloj wach k'oric nanik'oric chirij i wAjaw nanik'oric la' awuc' tak chi til ch'oboj chic ribehel take k'oric.

<sup>26</sup> Ar ajic chipam take k'ij re're', ma' cu re' ta chic i hin nanibananam i pahkanic pan ajelow-bal tak maj til re' la' chic hat-tak chi awibil awib tak nabananam tak jeno' pahkanic chiwach i wAjaw Dios chi ch'iclic ac'ux tak chi nariye'eric aweh

tak apahkanic tak ru'um chi hat-tak chic waj tahkanel.

<sup>27</sup> «Ma' xa ru'um ta re' naric'u'ljic cho apahkanic tak ru'um la' wo' chi re' wAjaw k'e' ti' tirc'raj tak ru'um nok re' hat-tak k'e' wo' ti' quinawic'raj tak eh nacoj wo' tak wach chi re' hin ruc' wo' xinchalic.

<sup>28</sup> Coric, re' hin ar xinchalic ruc' wAjaw naxinc'ulic lok ayu'wach ac'al eh yu'na ponic wo' chic rik'ijil chi nanicanab wo' chic cahnok i wach ac'al wili reh chi nanisoljic wo' chic johtok ruc' wAjaw, nqui Jesus.

<sup>29</sup> Naxkabiraj re're', re' hoj raj tahkanel i Jesus je' wili xkak'or reh:

«Cu re' yu'na c'ahchi' ach'obom ribehel rik'ormojic keh take k'oric ak'oram cho. Yu'na ma' c'axic ta chic chi rirakmajic chirij haj wilic take nak'or keh.

<sup>30</sup> Ru'um aj reh i k'oric na'n yu'na, xa chi yu'na ti nkarak chirij i k'oric wili chawij i hat: Tob ta ja'kojpahtkanic ta chirij jeno' kacapew-bal, re' hat aweht'alim chic chi'nchel. Ru'um aj re' nkacoj wach chi ruc' i Dios xatchalic, kojqui reh.

<sup>31</sup> Re' Jesus je' wili kac'u'ljic xiban:

«Ha!! Re' cok yu'na til nacoj tak chic niwach. Til ta wo' ti coric chi je' re'? Re' hin nik'or chi re' hat-tak ma' nacoj ta tak niwach.

<sup>32</sup> Re' hin nik'or wo' chic aweh tak chi re' wili nabanam tak chipam take k'ij ma' naht ta chic wilic je chi kawach eh pa ricorquil chipam la' chic take k'ij re' wilcoj: Re' hat-tak naquinacolok quichop napuhcam awib tak chi aju'junjal eh naquinacanab tak chi wutquel, xa re' la' hin

ma'xta wo' nicahnic chi wutquel maj wich'il wo'  
i wAjaw Dios.

<sup>33</sup> «Nik'or aj aweh tak chi re' hin wich'il i wAjaw  
Dios reh nok chi nachalok c'axquilal chanq tak  
chaweht'alij wo' tak chi awich'il wo' tak i wAjaw  
Dios eh chi je' re' etiwi'hic tak pan jenaj wach  
c'uxlis je' ricab wilquin i hin ruc' yu'na. Coric ru',  
narichalic i c'axquilal chanq hat-tak waj tahkanel  
re' nacahnic tak ayu' wach ac'al xa re' la' ru'  
chach'ica' ac'ux tak chiwij maj re' hin xniban chic  
canar rik'ojoric pan ac'al i rajawric aj Yahm re'  
ntak'anic chinq junsut wach ac'al, nqui Jesus.

## 17

### *Re'ribiral itij xiban i Jesus chiwach i Ajabes Dios*

<sup>1</sup> Chirij chic naxicohlaj k'oric kuc' i hoj raj  
tahkanel, re' Jesus xijohsaj johtok rilbal pan taxaj  
eh je' wili xik'or johtok reh Dios pa ritij:

«W-Ajaw Dios, xponic chic rik'ijil chi nani-  
pahkam aweh i wili: Chac'uhtaj lok i nilok'il wilic  
chi hin awAc'un reh chi ruc' chaj bih eniban i hin  
ewo' nic'uhtaj lok alok'il i hat.

<sup>2</sup> W-Ajaw Dios, re' hin nik'or chi wilic alok'il  
maj re' hat xak'ahsaj pa nik'ab chi nariwi'hic wa-  
jawric chi quinq chi'nchel tinamit eh chi pa nik'ab  
i hin wilic riye'eric quic'acharic chi junelic take  
c'acharel ayeb take win

<sup>3</sup> reh chi enquitiqej take ricorquillal je' ricab  
take wili: Reh chi equic'acharic chi junelic take  
c'acharel, curman chi enquina'bej i wili chawij  
hat wAjaw: Chi re' hat, til hat i Dios eh chi xa re'  
wach i hat wilcat chi Dios. Je' wo' curman chi

enquina'bej i wili chiwij i hin: Re' hin Jesus re'  
hin Pahbamaj chi K'atal K'oric, xinatak'a' cho ayu'  
wach ac'al hat wAjaw Dios.

<sup>4</sup> Je' re' k'uru' wAjaw, yu'na c'ahchi' nicoohlam  
i nicamaj ye'oj wiñ awu'um chi nanibanam eh  
ruc' re're' xniban chic chi wilic take c'acharel ayu'  
wach ac'al nquiyew chic alok'il.

<sup>5</sup> «Yu'na k'uru' nipahkaj aweh chi ar awuc' pan  
taxaj chayew wiñ chi ewo' chic quinwih'ic je' ricab  
naxinwih'ic cho awuc' ar nok ja'xta nak i wach  
ac'al wili.

<sup>6</sup> Queh take c'acharel je' ruc' nquihch'ilej nak  
take quixowonic awach xa re' la' yu'na xayew  
chic take wiñ chi re' chic i hin naquinquihch'ilem,  
re' hin xniyew chic chi ilmijic chi quiwach chi  
re' hat wilic awajawric. Re' take c'acharel re're'  
pan ak'ab chic wilqueb naxayew take wiñ chi  
naquinquihch'ilem eh chi je' re', re' chic ak'orbal  
i hat xquic'am na.

<sup>7</sup> Ru'um aj re' yu'na queht'alim wo' chic chi re'  
hat xatye'bic wiñ i nic' pa' nimal take k'oric xayew  
wiñ chi rik'ormojic queh

<sup>8</sup> maj re' take k'oric ye'oj wiñ re're' chi  
nanik'orom, re' wo' re' xnik'or queh. Je' aj re'  
ru', re' take c'acharel wili re' xayew take wiñ  
chi naquinquihch'ilem, xquic'ul wo' take k'oric  
xnik'or queh. Ruc' re're' xquicoj wach chi re'  
hat xat-tak'anic cho wiñ eh chi je' re' yu'na  
queht'alim chic chi coric chi awuc' wo' i hat  
xinchalic naxinc'ulic lok chinq' ac'al wili.

<sup>9</sup> «Chiquij aj take c'acharel re're' nwaj nibanam  
johtok nitij chawach yu'na, ma' re' ta chiquij  
take tinamit ma' holohic ta quibanic. Je' re' ajic

chiquij take c'acharel je' ruc' xayew take win chi naquinquihch'ilem, nwaj nibanam nitij maj re' aj take re' wilqueb pan ak'ab

<sup>10</sup> eh ru'um chi pan ak'ab wilqueb take, wilqueb wo' take pa nik'ab i hin je' ricab nok re' take wilqueb pa nik'ab i hin, wilqueb wo' take pan ak'ab i hat. Je' wo' chic, re' take c'acharel je' ruc' ayeb take win chi naquinquihch'ilem, quic'acharic chic chi riye'eric nilok'il.

<sup>11</sup> «W-Ajaw Dios, yu'na chi re' take c'acharel re're' cu naquicahnic ayu' wach ac'al eh re' hin ma'xta chic niwih'ic ayu' ru'um nok nawojic awuc', re' wili tij niban chiquij: Lok' laj wAjaw, re' hat til wilic awajawric eh ru'um re' nipahkaj aveh chi chac'ol take c'acharel je' ruc' ayeb take win chi naquinquihch'ilem. Cha'n k'uru' chi quiwih'ok xa pan jenaj wach c'uxlis chi niminic je' ricab nok wilcoj i hoj chi xa jenaj wach kacapew-bal kacabchel.

<sup>12</sup> «Cu yu'na chi k'ij chiwach niwih'ic ayu' wach ac'al chi quihch'iljic, re' take c'acharel re're' xnico'lej take chiwach take ti'c'axic ru'um chi xi-nayew chi quico'ljic eh chi je' re', re' take c'acharel re' ayeb take win chi naquinquihch'ilem ma'jeno' queh xik'eb rib xa jenaj la' wo' ti xk'ehbic ru'um reh rino'jbal eh ruc' re're' xoj elok wach i k'oroj cho chirij chipam i Lok' laj Huj wilic wi' take k'oric k'oroj awu'um.

<sup>13</sup> Je' re' ajic re' hin xnico'lej take c'acharel re' ayeb take win chi naquinquihch'ilem eh yu'na xnik'or wili chi cu wilquin pe ayu' wach ac'al maj nwaj chi re' take re' enquibiraj re're'. Ruc' re're' ensukbic quic'ux chi manlic je' ricab nok nsukbic

wo' nic'ux i hin tob ta q'uisin chic ma' nicana<sup>a</sup> take cahnok ru'um chi nanisoljic wo' chic johtok awuc'.

<sup>14</sup> Je' aj re' xnik'or queh reh chi enquirak chirij chi re' nic' pa' nimal ak'orom wijn xnik'or wo' queh. Ru'um aj chi tocom chic quino'jbal take c'acharel re're', re' take re' ixowomaj quiwach cu'um take c'acharel je' ruc' quixowonic wo' awach i hat maj re' quino'jbal ru' ch'il wo' nino'jbal i hin ma' je' ta ricab quino'jbal take c'acharel re' quixowonic awach i hat.

<sup>15</sup> «Je' re' k'uru' wAjaw Dios, ru'um chi re' take c'acharel re' ayeb take wijn chi waj tahkanel take ixowomaj quiwach cu'um take c'acharel quixowonic wo' awach i hat, re' wili nipahkaj aweh chiquij: Chac'ol take chiwach take c'ahbilal naribananric queh. Re' hin ma' nipahkaj ta aweh chi ma' ta nak chic naquiwih'ic ayu' wach ac'al take c'acharel re're'

<sup>16</sup> maj je' ricab chi re' hin ma' wilquin ta ayu' wach ac'al reh chi nanicahnic ta nak ayu' chi junpech, re' take c'acharel re're' ma' wilqueb ta wo' ayu' wach ac'al chi rinimjic quitijinic take c'acharel quixowonic awach i hat.

<sup>17</sup> «W-Ajaw, je' wo' chic nipahkaj wo' aweh wili: Cha'n chi re' take c'acharel wili enquik'ahsaj quib chi rinimjic i lok' laj camanic chi rik'ormojic queh tocom chic c'acharel chaj bih ricorquilar i k'oroj awu'um. Re' hat wAjaw xa re' wo' ricorquilar nak'or

<sup>18</sup> eh chi rik'ormojic ricorquilar re're' xinatak'a<sup>a</sup> cho ayu' wach ac'al. Yu'na re' hin c'ahchi' wo' nitak'ab je take c'acharel wili je' ricab xa'n wuc' i hat

**19** eh chi to'bal queh, re' hin c'ahchi' wo' nik'ahsam wib chi rinimjic i lok' laj camanic xayew win reh chi re' take c'acharel re're' ewo' nquik'ahsaj quib chi rinimjic i lok' laj camanic re' naquik'orom wi' ricorquilal queh take tocom chic c'acharel.

**20** «W-Ajaw Dios ru'um reh rik'ormojic i nibiral naca'nam take c'acharel re're', wilic tocom chic c'acharel naquich'icab quic'ux chiwij i hin. Je' re' k'uru' jenaj chic i pahkanic nwaj nibanam aweh chiquij take c'acharel naquik'oric nibiral eh je' wo' chiquij take tocom c'acharel re' naquich'icab quic'ux chiwij. Re' wili pahkanic niban aweh:

**21** Cha'n chi chi'nchel take c'acharel re're' quic'acharok pan jenaj sukquil c'uxlis chi quibil quib. Niban i pahkanic re're' wAjaw Dios maj je' ricab nc'uluric kuc' i hoj chi re' hat tic'acharic pan jenaj sukquil c'uxlis wuc' i hin eh re' hin quinc'acharic wo' pan jenaj sukquil c'uxlis awuc' i hat, re' take c'acharel re're' quic'acharok ta wo' nak je' ricab i c'acharic nka'n i hoj chi xa jenaj kawi'. Chi je' chic re' quic'acharic take c'acharel re're', curman wo' chi naquiwi'hic pan jenaj sukquil c'uxlis chi quibil quib eh je' wo' kuc' i hoj reh chi naquilow re're' take tinamit je' ruc' ma' ja' re' ta aj niminel take, ewo' nquicoj wach chi re' hat xat-tak'anic cho win ayu' wach ac'al.

**22** «W-Ajaw Dios, reh aj chi wilqueb ok pan jenaj sukquil c'uxlis chi quibil quib je' ricab nok wilcoj i hoj pan jenaj sukquil c'uxlis chi kibil kib, re' riholonquil ano'jbal xayew win chi nabjic, xniyew wo' chi nabjic queh take c'acharel xayew take win chi naquinquiuhch'ilem.

**23** Ru'um chi je' re' xniban, re' hin quich'il take c'acharel re're' wilcoj yu'na pan jenaj sukquil c'uxlis chi kibil kib je' ricab nok wilcat wo' i hat pan jenaj sukquil c'uxlis wich'il i hin. Chi je' re' wilqueb wuc' take c'acharel re're', naquiwihi'ic wo' pan jenaj manlic laj sukquil c'uxlis chi quibil quib eh ruc' re're' nabanam chi re' take c'acharel je' ruc' ma' ja' re' ta aj niminel take, enquina'bej chi re' hat xat-tak'anic cho win ayu' wach ac'al. Chi je' re' enquilow wo' chi re' hin ti' nwic'raj take quiniminic win je' ricab nok ti' quinawic'raj i hat.

**24** «Yu'na k'uru' wAjaw Dios, re' chic wili nwaj nipahkam aweh: Re' take c'acharel re' xayew take win chi naquinquihch'ilem, chayew queh chi equiwihi'ic wuc' ar re' naniwihi'ic wo' chic wi' i hin. Nipahkaj aj aweh re're' reh chi re' take re' enquilow i rinimal nilok'il xayew win eh chi cu pa ri'sil wo' cho nok ja' ntik'injic ta wach ac'al wili, xa ti' wo' quinawic'raj cho cu yu'na chi k'ij.

**25** «W-Ajaw Dios tob ta re' hat coric awach, re' take aj ayu' wach ac'al je' ruc' quixowonic awach ma' nquina'bej ta chi je' re' ano'jbal i hat. Raj la' hin nina'bem chic re're' eh ru'um re' xa queh take c'acharel re' quiniminic reh chi re' hat xat-tak'anic cho win ayu' wach ac'al,

**26** xniteh wach queh chi coric hab wach i hat. Queh take re' k'uru' xa cu nanisakomem wo' wach chi manlic ano'jbal reh chi re' hin ch'il take re', ekojwihi'ic pan jenaj sukquil c'uxlis chi kibil kib. Chi je' re' c'acharic enca'n, re' c'axoj ib na'n wuc' i hat ch'il wo' i c'axoj ib niban i hin cuc', re' wo' re' i c'axoj ib enca'n chi quibil quib, nqui xik'or Jesus pa ritij.

# 18

*Re' take aj chopol reh Jesus  
xik'ehbic wach ac'al ru'um quiyo'jic  
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)*

<sup>1</sup> Naxicohlaj cho ritij i Jesus, xelic je chipam i ye'ab wilic nak wi eh chi je' re' chi kich'il chic i hoj raj tahkanel xoj-oj jok ar wach jenaj yuk' cu rehtal xojponic jok chipam jenaj chikij laj rokbal ha' Seyron ribihnal. Nok hoj chic iq'uinak chipam i rokbal ha' re're', xkap'ut wo' chic tok johtic wach jenaj yuk' cu rehtal xojponic chipam i jenaj ye'ab banbal wi' tic,

<sup>2</sup> re' na'bamaj wo' pám ru'um i Juras maj q'uih pech hoj wih'inak ar ch'il i Jesus chipam i ye'ab re're'. Re' Juras k'uru' re' naric'ulum nak ritz'akil rik'ahsjic i Jesus naribanam pan quik'ab take raj ixowonel,

<sup>3</sup> naxelic cho cuc' take nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios ch'il wo' take c'acharel je' ruc' cow laj aj niminel reh C'uhbal Ye'oj reh Moyses, xic'am je quibeh take sol aj Roma ch'il take aj cha'janel reh Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i Dios, re' tak'amaj take je cu'um take nahsil richoporid i Jesus. Re' take riq'uihal winak tak'amaj take je re're' xquic'am je quichaj chi quisakombal eh xquic'am wo' je quimachet je' wo' quiche' chi chopbal reh Jesus.

<sup>4</sup> Ar ajic re' Jesus ru'um reht'alim chic nic' nimal i ti'c'axic narichalic china, xik'ehtaj cho wach quik'orbal nok je' wili xik'or cho queh:

«Hab wach xchalic asic' tak? nqui queh.

<sup>5</sup> Je' aj wili xquik'or reh:

«Re' hoj c'ahchi' kasiq'uim i Jesus re' ribihnej chi aj Nasaret, nqui take.

Re' Jesus je' wili xik'or queh:

«Re' aj wo' hin ru', nqui queh.

Chi quixilac take xibirinic reh k'oric xik'or i Jesus re're', wilic wo' cok ar i Juras re' xc'ambic je quibeh take c'acharel re're' chi richoporic i Jesus.

<sup>6</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or queh:

«Re' aj wo' hin ru', nqui queh.

Re' take tinamit re're' xquijil je quib chiquij eh xik'ehbic wach ac'al naxquibiraj take k'oric re're'.

<sup>7</sup> Chirij i wili re' Jesus xibiraj wo' chic queh chi je' wili:

«Hab wach i nasic' tak? nqui queh.

—Re' Jesus re' ribihnej chi aj Nasaret nkasic', nqui take.

<sup>8</sup> Re' Jesus xik'or wo' chic queh chi je' wili:

«Xnik'or chic aweh tak chi re' hin ru', nqui queh.

Nok rik'orom chic re're', je' wo' chic wili xik'or queh:

«Ru'um chi re' hin c'ahchi'quin asiq'uim tak, chacanq'tak chi equi'oj take wili, nqui queh.

<sup>9</sup> Ruc' take k'oric xiban re're' xmanlajic wach i rik'oroj cho chi je' wili:

“Re' take c'acharel re' ayeb take win chi naquin-quich'ihlem ma' jeno' queh xik'ehbic, nqui rik'orom cho.

<sup>10</sup> Je' re' k'uru' chirij nok re' Jesus rik'orom chic re're', re' Simon re' ribihnej wo' chi Luch naxilow chi naquichopom nak chic i Jesus xehsaj ti cho rik'as laj ch'ihch' pa ripatil wilic ruc' eh xicoj ti je chi ti' i winak Malco ribihnal, re' raj tz'e' wach i nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i

Dios, naxiniq'uej nak ricansjic xa re' la', xa re' wo'  
ti i jenaj chi xiquin xirak je riyoc'oric.

<sup>11</sup> Naxilow chi je' re' i Jesus, je' wili xik'or reh  
ma' Luch:

«Chac'ol wo' chic ak'as laj ch'ihch' pa ripatil. Re'  
wAjaw Dios ritik'ab chic cho wach chi nanic'ulum  
i ti'c'axic. Je' ricab chi jeno' c'acharel nye'eric  
reh pan jeno' culc chi naruq'uem i c'ah laj ha',  
tok'lic wo' naruq'uem, je' aj wo' re' wuc' i hin xa  
nanic'ulum wo' i pa' bih tik'imaj cho wach ru'um  
i wAjaw Dios chi nanic'ulum, nqui reh.

<sup>12</sup> Ar ajic naxik'or re're' i Jesus, re' take jun-  
tuhm chi sol ch'il i c'amol quibeh eh ch'il wo' take  
cha'janel reh Lok' laj Pat re' nlok'onjic wi' wach i  
Dios, xquichop i Jesus eh nok bac'lic chi k'ab,

<sup>13</sup> xquic'am je chi pet ruc' i ma' Anas re' rajaw  
rehq'u'en i ma' Caypas re' wilic chi nahsil c'amol  
quibeh take aj k'ahsem si chiwach i hab re're'.

<sup>14</sup> Re' ma' Caypas re're', re' wo' re' xye'bic  
quino'jbal take rich ra' ri'sil cho ma' Israhel re' aj  
c'amol quibeh wo' take aj Jureya naxik'or queh chi  
je' wili:

«Sakbih chi keh chi xa re' wach i jenaj chi  
c'acharel enquimic je chiwach chi ekojquimic i  
hoj chi'nchel c'acharel wilcoj chipam i tinamit  
wili, nqui rik'orom cho queh.

*Re' Jesus xc'amaric chiwach  
i ma' Anas*

*(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)*

<sup>15</sup> Naxc'amaric je Jesus ruc' i c'amol quibeh take  
aj k'ahsem si chiwach i Dios, xtahkaljic je cu'um  
quib keh hoj raj tahkanel, re' Simon re' ribihnej  
wo' chi Luch ch'il i jenaj chic kich aj tahkanel.

Re' kich aj tahkanel re' xihch'ilej je i ma' Luch, eht'alamaj wach ru'um i c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios eh ru'um re' xye'eris k'ab reh chi xoquic cok chi' ripat i c'amol beh re're' naxc'amaric wo' cok i Jesus ar.

<sup>16</sup> Nok oconak aj chic cok ar i kich aj tahkanel re' eht'alamaj wach ru'um i c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios, xsoljic wo' chic cho chi chi' ocbal eh ru'um chi xilow chi cu wilic lok ar i ma' Luch, xipahkaj ato'bil reh aj cha'janel tz'ahp chi eriyew k'ab chi naroquic cok i ma' Luch.

<sup>17</sup> Re' ixok aj cha'janel reh chi' ritz'ahpil ocbal, je' wili xik'or reh ma' Luch naxilow wach:

«Ma' re' ta na nchel hat jenaj queh raj tahkanel i winak re' wilic cok chipam i pat re're'? nqui reh.

Re' ma' Luch je' wili xik'or reh:

«Ma'xta! Ma' re' ta hin, nqui reh.

<sup>18</sup> Chirij wili re' ma' Luch xoj pah'ok cuc' take ju'jun c'acharel quicamanic chipam i pat re're', re' quich'il quib ch'il take ju'jun take aj cha'janel wo' reh pat re're' eh ar xcahnic chi k'ixinic maj chi'nchel take c'acharel re're' xquic'ula' lok quik'ak' ru'um reh c'uxic c'ahchi' ribanam eh ar c'ahchi' quik'ixinsam cok quib.

*Re' ribirmijic reh Jesus chaj bih  
take c'uhtunic riban*

*(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)*

<sup>19</sup> Ar chic cok chipam i pat re' xc'amaric je wi' i Jesus re' c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios xibiraj reh Jesus hab wach take raj tahkanel eh je' wo' chaj bih take tijinic riban.

<sup>20</sup> Chalic i Jesus je' wili xic'u'lej wi':

«Re' hin ma'xta bih nik'orom cho xa pan c'olic, chi'nchel la' sakom wach naxniban i c'uhtunic cūc' take tinamit je' ricab nok xa elic wo' xniban cho c'uhtunic chipam take pāt ntijiljic wi' rij take C'uhbal Ye'oj reh Moyses on je' ricab nok chi chi' i Lok' laj Pāt re' nlok'onjic wi' wach i Dios xniban wo' i c'uhtunic.

<sup>21</sup> Je' re' k'uru', chaj wa'ric nanabiraj *wiñ* chi re' hin nanik'oric aweh chirij i c'uhtunic niban? Chabiraj la' queh take quibiram chaj bih nik'orom cho. Re' take re' quina'bem chic chaj bih aj chirij hin k'oronak cho, nqui reh.

<sup>22</sup> Naxibiraj chaj bih xik'or i Jesus, jenaj queh take aj cha'janel wilqueb cok ar xisec' je pan wach i Jesus chi k'abis eh xik'or reh chi je' wili:

«Ma' riban ta chi je' re' ric'u'ljic xa'n i c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios, nqui reh.

<sup>23</sup> Re' Jesus je' wili ric'u'ljic xiban:

«Wi la' wilic i ma' holohic ta laj k'oric xnik'or, nwāj chi enak'or *wiñ* haj wilic i k'oric re're' eh wi la' taret take k'oric xnik'or, chaj bih *riwi'* chi c'ahchi'quin ach'eyem? nqui Jesus reh.

<sup>24</sup> Chirij chic i wili re' ma' Anas xitak'a' je Jesus ruc' i ma' Caypas re' wilic wo' chi c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios eh xa cu bac'llic wo' take k'ab naxc'amaric je Jesus ruc'.

*Re' ma' Luch oxpech xik'or chi  
ma' reht'alim ta wach i Jesus*

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

<sup>25</sup> Nok re' ma' Luch xa cu k'ixinic wo' riban chi' k'ak', ar ajic jenaj c'acharel je' wili xibiraj reh:

«Ma' re' ta na nchel hat jenaj queh take raj tahkanel i Jesus? nqui reh.

Chalic ma' Luch je' wili xik'or reh:  
 «Ma'xta! Ma' re' ta hin, nqui.

<sup>26</sup> Chirij wili jenaj queh take raj camanom i nahsil c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios, ruc' cho winak re' xyoc'oric i xiquin ru'um i ma' Luch, je' wili xik'or reh:

«Ma' xwilow ta na cho awach k'uru' chi awich'il i Jesus ar chipam i ye'ab re' wilic wi' tic mu'un? nqui banol reh.

<sup>27</sup> Naxibiraj chi je' re', re' ma' Luch xik'or wo' chic chi ma' re' ta raj tahkanel i Jesus eh xa cu re' wo' ti xicohlaj k'oric i ma' Luch, xk'oric wo' chic cho i jenaj las wilic ar.

*Re' take timanit nquicoj rimahc i Jesus chiwach i Ponsyo Pilato*

(Mt. 27.1-2,11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5,13-25)

<sup>28</sup> Chirij chic riwi'hic pa ripat i ma' Caypas, re' Jesus xc'amaric je chipam i pat nponic wih'ok wi' i raj to'ol i k'atal k'oric aj Roma re' pahbamaj chi rik'ataric k'oric chipam i riyuk'ul Jureya. Re' take c'acharel je' ruc' ra' ri'sil cho ma' Israhel re' xic'ambic je reh Jesus chipam i pat re're', cu wahk'ek wo' ti xiponic ar, xa re' la' ru' ma' xi'oquic ta cok chipam i pat re're' ru'um chi re' take ra' ri'sil cho ma' Israhel ma' qui'oquic ta chipam quipat take ma' re' ta ra' ri'sil cho ma' Israhel maj chi queh ru' wi nca'n re're' til c'ahchi' quimahcanic eh wi nca'n i mahc re're' ma' nye'eric ta chic k'ab queh chi enquic'saj rinimjic i nink'ij re' nc'uxuric wi' i q'uijol me'.

<sup>29</sup> Je' re' ajic nok re' take ra' ri'sil cho ma' Israhel re' xic'ambic je reh Jesus, wilqueb lok chi chi' i pat

re're', re' raj to'ol i k'atal k'oric re're', re' Ponsyo Pilato ribihnal xelic cho cuc' eh xik'or queh chi je' wili:

«Chajeric i mahc c'ahchi' atz'akam tak chirij i winak wili? nqui xik'or queh.

**30** Re' take re' je' wili xquic'u'lej wj!:

«Re' winak wili mahc xiban. Wi ta nak ma' re' ruc' ma' holohic ta wach ribanoj, ma' xkak'ahsaj ta nak aweh, nqui take.

**31** Re' Ponsyo Pilato je' wili xik'or queh:

«Wi chiwach i C'uhbal nchopbic anat tak mahc xiban i winak wili, chac'am tak je eh cha'n tak ruc' je' ricab rik'or i c'uhbal re're', nqui queh.

Naxquibiraj chi je' re' xik'or i Ponsyo Pilato re' take ra' ri'sil cho ma' Israhel re're' je' wili xquik'or reh:

«Wi chiwach i c'uhbal nk'atbic k'oric chi kana*a* i hoj, re' winak wili tanlic chirij chi naricansjic, re' hoj ma'xta kajawric chi enkacansaj je ru'um nok ma' xye'eric ta kajawric chi ribanaric re're' awu'um hat-tak aj Roma, nqui take reh.

Je' re' xquik'or reh chi ripahkaljic reh chi re' Jesus naricansjic wach curus

**32** eh ruc' take k'oric xca'n re're', xoj elok wach i k'oroj chic cho ru'um i Jesus keh hoj raj tahkanel reh chi enkarak chirij chaj bih riwi' quimic naric'ulum.

### *Re' Ponsyo Pilato ma' xirak ta rimahc i Jesus*

**33** Chirij chic quik'o'rjic take ra' ri'sil cho ma' Israhel xc'ambic cho reh Jesus ruc' Ponsyo Pilato, re' Ponsyo re're' xsoljic wo' chic cok chipam pat re' c'ahchi' wj! chi wih'ic eh naxitak'a' rik'ormojic chi

naric'amaric cho Jesus chiwach, je' wili xik'or reh  
nok c'amoj chic cho:

«Re' na hat quik'atal k'oric take ra' ri'sil take cho  
ma' Israhel? nqui reh.

**34** Chalic i Jesus je' wili c'u'lunic xiban:

«Til na pan ac'ux i hat nchalic chi je' re' c'ahchi'  
ak'orom wiñ on xa c'ahchi' aca'pechem i k'oroj  
cu'um take tocom c'acharel? nqui reh.

**35** Re' Ponsyo Pilato je' wili xik'or reh chi  
ric'u'ljic:

«Re' hat aweht'alim chi re' hin ma' re' ta hin  
awich ra' ri'sil cho ma' Israhel, ru'um re' xa ma'xta  
bih nwaj reh i k'oroj chawij cu'um take awich ati-  
namit. Yu'na k'uru' chak'or wiñ, chaj bih abanam  
cho maj xatk'ahsjic pa nik'ab cu'um take c'amol  
quibeh awich ra' ri'sil cho ma' Israhel ch'il take  
c'amol quibeh take aj k'ahsem sí chiwach i Dios,  
nqui reh.

**36** Re' Jesus je' wili xic'u'lej wi':

«Re' wajawric wilic chi quinqa take c'acharel, re'  
hin ma' niban ta ricojoric je' ricab ricojoric ca-  
jawric nca'n take k'atal k'oric ayu' wach ac'al. Wi  
ta nak enicoj i wajawric re're' je' ricab nca'n take  
k'atal k'oric aj ayu' wach ac'al, re' hin xintak'qa'  
nak rik'ormojic chi equinquico'lej take c'acharel  
je' ruc' wilic wajawric chi quinqa eh re' take re' xin-  
quico'lej nak chi ma'xta quink'ahsjic pan quicab  
take wich ra' ri'sil cho ma' Israhel. Je' re' k'uru' tob  
ta wilic wajawric, ma' nicoj ta je' ricab nca'n take  
k'atal k'oric aj ayu' wach ac'al, nqui reh.

**37** Re' Ponsyo Pilato je wo' chic wili xik'or reh:

«Ruc' i xak'or nirak chirij chi re' hat, hat wo' aj  
k'atal k'oric, maje'? nqui reh.

Chalic i Jesus je' wili ric'u'lhic xiban:

«Re' hat tik'oric chi re' hin, hin aj k'atal k'oric. Re're' k'oric na'n chiwij, raj i hin re' wili k'oric niban aweh chiwij: Re' hin xinchalic ayu' wach ac'al eh xinasjic ayu' reh chi nanik'oric chirij i coric. Ru'um aj re' nik'or chi re' c'acharel coric wach rino'jbal re' aj re' ricoj rehtal chi coric i c'uhtunic niban, nqui Jesus.

<sup>38</sup> Naxibiraj xik'or i Jesus, re' Ponsyo Pilato xik'or reh chi je' wili:

«Chi wjin i hin re' coric ma' hab ta wach neht'alanic reh, nqui xik'or.

Chirij chic ru' xelic wo' chic lok rij pat, xik'or queh ra' ri'sil cho ma' Israhel chi je' wili:

«Re' hin ma' nirak ta jeno' mahc chirij i winak wili,

<sup>39</sup> re' cok ru' xa pa' bih nawaj tak chi eniban re' wo' re' eniban. Nawaj na tak k'uru' chi enwok'taj je aweh tak i winak re' nak'or tak chi xik'or chi re're' i k'atal k'oric chanq hat-tak ra' ri'sil cho ma' Israhel on nawaj tak chi jeno' chic enwok'taj je? C'olok pan ac'ux tak, chiwach take k'ij re' nawic'saj tak wi' i nink'ij wilcat tak wi' wili, hat-tak ocronak chi nwesaj je jeno' c'acharel wilic pan che', nqui queh.

<sup>40</sup> Naxquibiraj re're', chi cunchelal take c'acharel re're' je' wili xquik'or chi cow:

«Ma' nkaj ta chi re' Jesus enawok'taj je, re' la' Warawas nkaj, nqui take.

Je' re' xquik'or tob ta queht'alim wo' nak chi re' Warawas jenaj aj lek'.

# 19

*Re' tinamit cow nquipahkaj reh  
Pilato chi naricansjic i Jesus*

<sup>1</sup> Chirij aj chic i k'oric xiban cuc' take xc'ambic cho reh Jesus chiwach, re' Ponsyo Pilato xitak'a' chi naric'amaric je Jesus pan che' eh nok wilic chic ar, xitak'a' wo' rik'ormojic chi naritz'uhumjic.

<sup>2</sup> Je' re' k'uru' re' take sol cha'jem reh Jesus naxquitz'uhumej je' ricab tak'amaj rik'ormojic queh ru'um i Ponsyo Pilato, xquipach'ej eh xquicotej wach jenaj kul q'uix reh chi naquicojom wach na i Jesus. Chirij chic re' xquicoj chirij i Jesus jenaj cak moyic tz'ih je' ricab ncojoric reh jenaj k'atal k'oric eh je' re' xca'n chi xa se'lbal reh.

<sup>3</sup> Ru'um aj re', re' take sol re're' xa ta wo' jarpech xquik'orlom reh Jesus take k'oric wili:

«C'alen, hat quik'atal k'oric take ra' ri'sil cho ma' Israhel! nqui xa nqui chic take cok reh.

Chirij chic rik'ormojic reh chi je' re' xa ta wo' jarpech xquiseclom cok pan nak' wach.

<sup>4</sup> Nok banoj chic reh Jesus chi je' re', re' Ponsyo Pilato xelic wo' chic lok chipam i pat xponic wih'ok cho wi' eh je' wili xik'or queh take xic'ambic je reh Jesus:

«Chacoj tak rehtal i nanik'orom wili: Re' hin xniyew chic rik'ormojic queh take nisol chi naquic'amam cho Jesus ayu' lok rij pat wili reh chi nawwilom tak nic' wach xbanaric reh. Je' wo' chic, nwaj chi chana'bej tak chi re're' ma'xta jeno' mahc xnirak chirij eh ru'um re' nawok'tam je, nqui queh.

**5** Ar ajic naxelic cho Jesus chi cojoj chic jenaj cotonmaj k<sup>u</sup>l q'uix wach n<sup>a</sup> eh je' wo' chi cojoj chic jenaj cak moyic laj tz'ih chirij je' ricab ncojoric reh jeno' k'atal k'oric, re' Ponsyo Pilato je' wili xik'or queh:

«Chi win hin, xa coric laj c'acharel wo' i winak wili, nqui queh.

**6** Re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si ch'il wo' take aj cha'janel c'amoj take je cu'um take c'amol beh re're' naxquilow chi re' Ponsyo Pilato raj nak rok'tam je i Jesus, xquiq'uer quichi' chi je' wili:

«Re' Jesus re're' chacansaj eh til chacansaj wach curus! nqui take.

Re' Ponsyo Pilato je' wili quic'u'ljic xiban:

«Re' hin ma'xta nirak jeno' mahc quimic rij chirij c'acharel wili. Re' cok ru', wi ricansjic nawaj tak hat-tak, chac'am tak je eh re' ok hat-tak tiye'bok tak reh wach curus, nqui queh.

**7** Re' take r<sup>a</sup>' ri'sil cho ma' Israhel je' wili ric'u'ljic xca'n:

«Re' c'uhbal nchopbic kan<sup>a</sup> i hoj r<sup>a</sup>' ri'sil cho ma' Israhel riyew rehtal keh haj wilic riwi' chi encansjic jeno' c'acharel. Je' ricab rik'or i c'uhbal re're', re' Jesus wili curman chi nariquimic ru'um nok xik'or chi re're' rAc'yn i Dios, nqui take.

**8** Naxibiraj i Ponsyo Pilato chi je' re' k'e' naxo-quic cho riyo'jic.

**9** Ru'um aj re' xoquic wo' chic cok chipam i p<sup>a</sup>t c'ahchi' wi' chi wih'ic eh je' wili xik'or reh Jesus:

«Haj wo' tichalic i hat k'uru'? nqui reh.

Re' Jesus xa ta nak xik'or jeno' k'oric.

**10** Ru'um aj re', re' Ponsyo Pil<sup>ato</sup> je' wili xik'or reh Jesus:

«Ma' ticahnic chi m<sup>em</sup> quinac'u'lej cho. Re' hat aweht'alim chi coric chi wilic wajawric chi enitak'a' acansjic wach cur<sup>us</sup> eh wilic wo' wajawric chi etiwok'taj je, nqui xik'or reh.

**11** Re' Jesus je' wili k'oric xiban:

«Re' hat wilic awajawric chi nin<sup>a</sup> ru'um nok re' Dios xye'bic aweh awajawric re're'. Ru'um aj re' nik'or aweh wili: Re' rimahc i c'acharel xk'ahsanic w<sup>in</sup> chi xinc'ulic tiklijok pan ak'ab, k'e' wo' chic xiq'uic n<sup>a</sup> c'ahbilal wach mahc xiban chiwach i mahc ena'n i hat, nqui reh.

**12** Ribiram chic re're', re' Ponsyo Pil<sup>ato</sup> p'uht risiq'uim rij nic' wach nachok'taj je i Jesus, xa re' la' re' take r<sup>a</sup> ri'sil cho ma' Israhel xa cow chic nquiq'uer wo' chic quichi' chi je' wili c'ahchi' quik'orom:

«Re' hat til aweht'alim i wili chi coric: Hab wach re' rik'or rib chi k'atal k'oric, ruc' re're' c'ahchi' rik'orom lok chi ma' raj ta wach i hab wach wilic chi k'atal k'oric. Je' re' k'uru' wi re' hat nawok'tam je i Jesus wili, raj rik'orom chi c'ahchi' ac'uhtam lok chi re' k'atal k'oric aj R<sup>o</sup>ma ma' re' ta chic i k'atal k'oric, nqui take.

**13** Nok re' Ponsyo Pil<sup>ato</sup> xibiraj chi je' re', xelic je chipam i p<sup>a</sup>t re're', xic'am lok i Jesus chirij eh xtz'uhkic chipam i ye'ab banbal k'atoj k'oric re' je' wili ribihnal: "Wach Ac'al Tz'ak Tik'imaj ruc' Abaj" eh "Cawata" ribihnal pan k'oric hewre<sup>y</sup>o re' kak'orbal i hoj r<sup>a</sup> ri'sil cho ma' Israhel.

<sup>14</sup> Ar ajic re' Ponsyo Pil<sup>at</sup>o je' wili xik'or queh take aj nahsil chi quin<sup>a</sup> take r<sup>a</sup>' ri'sil cho ma' Israhel quic'acharic pa riyuk'ul Jureya:

«Ayu' chawach tak yu'na wilic ak'atal k'oric tak, nqui queh.

Re' take k'oric re're' xk'ormojic nok je' nak chic cablaj ora reh k'<sup>i</sup>j re' nquitik'a' wi' quib chi ric'sjic i nink'ij Pascuwa.

<sup>15</sup> Re' aj take c'acharel re're' je' wili xquik'or reh Ponsyo Pil<sup>at</sup>o chi xa cow chic c'ahchi' quiq'uerem quichi':

«Re' winak wili chacansaj eh til wo' chacansaj ar wach curu<sup>s</sup>! Chayew k'ab k'uru' chi encansjic! nqui take reh.

Re' Ponsyo Pil<sup>at</sup>o xik'or queh chi je' wili:

«Re' hat-tak ma' nawaj ta tak chi enitak'a' rican-sjic ak'atal k'oric tak wili wach curu<sup>s</sup>, maje'? nqui queh.

Re' take c'amol quibe<sup>h</sup> take aj k'ahsem si' chi-wach i Dios je' wili ric'u'ljin xca'n:

«Re' hoj ma'xta chic jeno' tocom k'atal k'oric chi kana<sup>a</sup>, xa re' la' wach i k'atal k'oric aj Roma, nqui take.

<sup>16</sup> Naxibiraj re're' i Ponsyo Pil<sup>at</sup>o xic'u'lej na<sup>a</sup> i pahkanic xca'n reh chi nariye'eric i Jesus wach curu<sup>s</sup> eh chije' re' xik'ahsaj wo'i Jesus pan quik'ab take risol. Je' re' nok re' take re' xquic'am je i Jesus reh chi naca'nam ti'c'axic reh re' k'orel pa' bih pahkamaj china<sup>a</sup>.

*Re' Jesus xitehlaj je rok ricurus*

*(Mt. 27.32-50; Mr. 15.21-37; Lc. 23.26-49)*

<sup>17</sup> Naxesmejic je Jesus chiwach i Ponsyo Pil<sup>at</sup>o, re're' ritehlam chic je rok ricurus naxelic je ar

reh chi narojic cansjok chin<sub>a</sub> i yuk' "Ribakil N<sub>a</sub> Camnak" ribihnal eh pan k'oric hewreyo re' jenaj queh kak'orbal i hoj r<sub>a</sub>' ri'sil cho ma' Israhel, "Colcota" nkabihnej.

**18** Chipam i ye'ab re're' xcojoric wach cur<sub>us</sub> i Jesus, pan yejalama<sub>j</sub> cu'um i quib chic chi c'acharel xicojoric wo' wach cur<sub>us</sub>. Jenaj xcanabjic je pa risec'aj eh jenaj chic pa ritz'et.

**19** Chiwach wo' i cur<sub>us</sub> wilic wi' i Jesus, re' Ponsyo Pilato xitak'a' ricojoric jenaj rehtalil eht'albal reh hab wach i winak wilic wach cur<sub>us</sub> eh chaj bih aj chirij naxjap'aric chiwach. Re' rehtalil re're' je' wili rik'or chiwach: "Re' Jesus wili, re' i ribihnej chi aj Nasaret eh quik'atal k'oric wo' take r<sub>a</sub>' ri'sil cho ma' Israhel, nqui rik'or.

**20** Q'uih aj ru' take r<sub>a</sub>' ri'sil cho ma' Israhel quic'acharic pan tinamit Jerusalen, xi'ilbic wach chaj bih rik'or i rehtalil re're' ru'um nok re' ye'ab xcojoric wi' i Jesus wach cur<sub>us</sub>, xa ma' naht ta ruc' Jerusalen wilic. Re' aj re' rehtalil re're' tz'ihmbimaj pan k'oric hewreyo re' jenaj queh kak'orbal i hoj r<sub>a</sub>' ri'sil cho ma' Israhel, tz'ihmbimaj wo' pan quik'orbal take aj criyeco eh tz'ihmbimaj wo' pan quik'orbal take aj Roma.

**21** Naxquilow aj chaj bih rik'or i rehtalil re're', re' take c'amol quibeh take aj k'ahsem si chiwach i Dios xquik'or reh Ponsyo Pilato chi je' wili:

«Tare<sub>t</sub> chi xatak'a' ritz'ihmjic i ehtalil re're' chirij i Jesus xa re' la', re' nak til xic'ul chi xatz'ihmbaj, re' chi re' Jesus xik'or rib chi re're' i kak'atal k'oric i hoj r<sub>a</sub>' ri'sil cho ma' Israhel, nqui take reh.

**22** Raj la' Ponsyo Pilato je' wili xik'or:

«Re' hin ma' eta chic nijal ritz'ihmjic i tak'amaj chic ritz'ihmjic wu'um, re' xnitz'ihmbaj, tz'ihmbimaj chic lok ta chic bih raj, nqui queh.

*Re' take sol quisaquej rij  
riso' i Jesus*

<sup>23</sup> Nok re' take sol quiyeb chic cho wach curus i Jesus, xquiwek i riso', cajch'ak xquesaj reh chi ju'jun ch'ak naricahnic queh take sol wilqueb ar. Je' aj re' xca'n reh riso' xa re' la' ma' je' ta re' xca'n reh i roxloc' riso' re' ma'xta p'ojobal reh maj xa junpa'lic riquemjic banoj. Naxquesaj aj lok i tz'ih re're',

<sup>24</sup> re' take sol xquik'or chi quiwach chi je' wili:

«Ma' nkach'ak tak, kayew la' tak pan sac eh chi je' re' enkilow hab wach enehchenic reh, nqui take.

Je' re' k'uru' ruc' rich'akaric riso' i Jesus xca'n take sol re're', xo<sup>j</sup> elok wach i tz'ihmbimaj cho chi je' wili chipam i Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wi<sup>j</sup> riC'uhbal i Dios:

“Re' take re' xquipuhcaj chi quiwach i niso'  
eh xquisaquej wo' rij, nqui rik'or.

*Re' rilmijic ritut i Jesus xicana'  
pan k'ab i raj tahkanel  
re' k'e' ti' ric'raj*

<sup>25</sup> Nok wilic chic wach curus i Jesus, ar wo' wilqueb ponok take ixok wili: Re' ritut i Jesus, re' richak' ritut i Jesus, re' Mariya re' rehq'uen i Quelyopas eh ch'il wo' i Mariya aj Majtala.

<sup>26</sup> Nok re' Jesus xilow je wach i ritut ch'il i hin raj tahkanel re' k'e' ti' quiric'raj je' wili xik'or reh ritut reh chi ma' eta nti'bic riman ric'ux:

«Mah, yu'na re' chic wili i naricahnic cahnok chi nijelow-bal i hin awac'un, nqui reh ritüt.

<sup>27</sup> Chirij re're' je' wili xik'or wiñ hin raj tahkanel re' k'e' ti' quiric'raj:

«Ac'un, re' nitüt wili hat chic n̄awilbic reh je' ricab wo' rilmijic atüt na'n, nqui xik'or wiñ.

Ru'um aj re', re' hin raj tahkanel re' Wān nibihnal, xa chiwach aj wo' ti junc'am re're' xcahnic pa nik'ab rilmijic i Mariya je' ricab chi nitüt wo' chi niwach.

*Re' quimic xic'ul i Jesus*

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

<sup>28</sup> Chirij chic wili re' Jesus xeht'alij chi xinimej chic lok chi manlic i nic' pa' nimal tik'imaj cho wach ru'um i Dios chi naribananic reh. Ru'um aj re', nok wilic wach curüs i Jesus, xmanlajic wo' wach i jenaj chic k'oric k'oroj cho chirij najtir k'ij chipam i Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wi' riC'uhbal i Dios. Re' k'oric re're' xmanlajic wach naxik'or chi je' wili:

«Chikij nichij', nqui xik'or.

<sup>29</sup> Ru'um reh k'oric xik'or i Jesus, re' take sol naxquilow chi ma' naht ta cok cūc' wilic jenaj culc nujunak chi ch'amsamaj laj ris uwa, xquimuhba' cho pan ha' re're' jenaj potzpotz laj mix, xquicoj chi ju' jenaj k'ab che' je' caxlan aj "isopo" ribihnal eh xquiyew cok i mix re're' pan chi' i Jesus.

<sup>30</sup> Naxitz'ubej cok i ch'amsamaj laj ris uwa, re' Jesus je' wili xik'or:

«Ayu' aj xponic wach chi'nchel, nqui xik'or.

Chirij chic re', re' Jesus xiquipa' cho nā eh xelic ti ruxlab.

*Re' Jesus ma' xtokoric ta rituk*

<sup>31</sup> Chipam i k'ij re're' nok re' take ra' ri'sil cho ma' Israhel nquitik'a' quib chi ric'sjic i nink'ij Pascuwa, re' take ra' ri'sil cho ma' Israhel re' xic'ambic je reh Jesus chiwach i Ponsyo Pilato xquipahkaj wo' reh chi naritak'ab take risol chi ritokoric cabchel quituk take wilqueb wach curus, re' Jesus ch'il take quib chic chi c'acharel. Je' re' xquipahkaj reh, reh chi je' re' equiquimic chi junpech chiwach i k'ij re're'. Je' wo' chic, ru'um chi narip'utum chic tok sawatu' k'ij re' k'e' lok' chikawach i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel, xquipahkaj wo' reh Ponsyo Pilato chi nari-tak'ab resmejic riti'jolal i Jesus ch'il take quib chic c'acharel re're', reh chi ma' eta quicahnic wach curus chiwach i hi'lbal k'ij chi keh hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel.

<sup>32</sup> Je' re' ajic, re' take sol tak'amaj take je chi rin-imjic i pahkanic banoj reh Ponsyo Pilato, xi'oj eh xquitok rituk i jenaj queh quib c'acharel c'ahchi' quicansjic wach curus. Chirij chic ru' xca'n wo' chic reh i jenaj chic,

<sup>33</sup> re' cok ru' naxquijil cok quib ruc' i Jesus, ma' xquitok ta chic take rituk ru'um nok xquilow chi camnak chic.

<sup>34</sup> Je' aj re' ma' xquitok ta chic rituk i Jesus xa re' la' jenaj queh take sol xihop cok pa rijojol i Jesus ruc' jenaj k'as ju' ch'ihch' eh naxiban chi je' re', chi junc'am ti xelic cho riquiq'uel ch'il i riha'quil.

<sup>35</sup> Re' xc'uluric wili ruc' i Jesus til xwilow i hin c'acharel re' c'ahchi' nik'oric take k'oric wili eh ru'um re' weht'alim ricorquil ribiral i c'ahchi' nik'orom. Re' c'ahchi' nik'orom i hin, til aj wo'

coric eh c'ahchi' nik'orom ribiral wili reh chi enach'ica' ac'ux tak chirij i Jesus,

<sup>36</sup> maj re' xic'ul i Jesus wili, xc'uluric lok reh chi xoj manlajok wach i tz'ihmbimaj chipam i Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wi' riC'uhbal i Dios. Chipam i Lok' laj Huj re're' je' wili rik'or:

"Ma' jeno' ribakil reh riti'jolal naritokic, nqui rik'or.

<sup>37</sup> Je' wo' chipam i Lok' laj Huj re're' rik'or wo' chi je' wili:

"Pan jenaj k'ij narilmijic wach i c'acharel hopoj  
riti'jolal chi k'as ju' ch'ihch', nqui wo' rik'or.

*Re' Chep aj Arimateya ch'il i  
Nicoremo xquimuk'a' i Jesus*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

<sup>38</sup> Chirij chic ricansjic i Jesus, jenaj ajabes aj Arimateya, Chep ribihnal, xponic ruc' Ponsyo Pilato eh xipahkaj chi nariye'eric k'ab reh chi naric'amam je riti'jolal i Jesus reh chi narimuk'ab. Re' Chep wili aj tahkanel wo' reh Jesus xa re' la' ma' rik'or ta lok chi je' re' riban ru'um nyoy'jic chi re' take aj c'amol quibeh take rich ra' ri'sil cho ma' Israhel enquirak chirij chi je' re' riban. Je' aj re' naxye'eric k'ab reh ru'um i Ponsyo Pilato, xoj re' xcansjic wi' i Jesus eh xic'am je take raj to'ol chi rimuk'unjic.

<sup>39</sup> Nok c'ahchi' chic ritik'injic riti'jolal i Jesus reh chi narimuk'unjic, xponic wo' ar jenaj ajabes wilic ribiral chi xa pan chak'ab xchalic junpech chi rik'o'rjic i Jesus. Re' ajabes re're' Nicoremo ribihnal, xic'am cho jenaj nc'ohnic laj ik'om buch'bal re' je' na ho'lajuj cajwinak (75) liwra rahlil. Re' ik'om re're' tik'imaj ruc' take xak che' "Mira"

ribihnal ch'il wo' rij i che' "Alo" ribihnal. Re' aj re' ik'om xic'am cho Nicoremo reh chi naricojom china riti'jolal i Jesus.

<sup>40</sup> Nok tik'imaj ok chic riti'jolal i Jesus, re' take ra' ri'sil cho ma' Israhel re' wilqueb ponok chi muk'unic, xquicoj nc'ohnic laj ik'om chiwach take tz'ih naquibotem wi' riti'jolal i Jesus eh chirij chic ru' xquibotej riti'jolal chipam i tz'ih cojoj wi' re' nc'ohnic laj ik'om. Je' aj re' riwi' xca'n reh riti'jolal i Jesus ru'um nok je' re' hoj ocronak wi' i hoj ra' ri'sil cho ma' Israhel nankamuk'a' je jeno' camnak.

*Re' Jesus xmuk'unjic pan  
jenaj ac' laj muk'unbal*

<sup>41</sup> Chipam i ye'ab re' xquimic wi' i Jesus naxquiyew wach curus, wilic jenaj ye'ab tic pám eh chipam i ye'ab re're' wilic jenaj muk'unbal ma' ja' cojoj ta, re' tik'imaj ar pan jenaj ma' laj abaj.

<sup>42</sup> Ar aj chipam i muk'unbal re're', xquiyew i riti'jolal i Jesus ru'um nok chipam roquic i k'ij re're' ma' manlic ta nak chic chi xquitik'a' jeno' tocom chic muk'unbal reh Jesus maj chipam i roquic k'ij re're', ri'orahil chic chi nquitik'a' quib take tinamit chi naquihi'lic reh hi'lbal k'ij narip'uhtic johtok chiwach i roquic k'ij re're'. Je' re' k'uru' ru'um cajwam wach rimuk'unjic i Jesus, re' take re' xquimuk'a' chipam i ac' laj muk'unbal re're' ru'um chi xa ma' naht ta ti wilic je ar re' xye'jic wi' i Jesus wach curus.

## 20

*Quib take raj tahkanel i Jesus*

*xoj quilow pan muk'unbal*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

<sup>1</sup> Naxsak'ic lok reh Tomincu' k'ij re' pet k'ij reh xamana, cu wahk'ek wo' ti, re' Mariya aj Majtala ch'il take tocom ixok xi'oj chipam i ye'ab re' xmuhkic wj' i Jesus eh naxiponic ar xquilow chi c'uyu'sumaj chic lok i ma' laj abaj ntz'apbic chj' i muk'unbal re're'!

<sup>2</sup> Chi je' re' xi'oj cajim kuc' i hoj quib chi aj tahkanel, re' Simon re' ribihnej wo' chi Luch, ch'il i hin re' k'e' ti' quiric'raj i Jesus eh je' wili xik'or keh:

«Re' kAjaw Jesus xesmejic je pan muk'unbal, ma' wilic ta chic ar. Re' hoj xojojonic cho ilol pa rimuk'unbal eh ma' xkilow ta chic wach riti'jolal ribakil. Ma' keht'alim ta haj xye'eric je, nqui xik'or.

<sup>3</sup> Xa chiwach wo' ti junc'am re're', re' ma' Luch ch'il i hin re' kich aj tahkanel kib, xoj-oj ilol rimuk'unbal.

<sup>4</sup> Naxoj-elic je i hoj raj tahkanel re're', xoj-oj chi xa kajim chic kacabchel xa re' la' pet xinponic pan muk'unbal ru'um chi k'e' cow quinajamanic chiwach i wich aj tahkanel ma' Luch.

<sup>5</sup> Tob ta wo' pet xinponic i hin, ma' xinoquic ta ti cok pan muk'unbal xa pan ocbal la' ti xincahnic eh cu ar xwilow cok chi xa re' chic wach take tz'ih botomaj nak wj' riti'jolal ribakil i Jesus wilqueb ar.

<sup>6</sup> Chirjj i wili xponic i Simon re' ribihnej wo' chi Luch. Re' cok re' xoquic cok pan muk'unbal eh ar chic chipam cok, xilow chi xa chic re' take tz'ih botomaj nak wj' i riti'jolal ribakil i Jesus wilqueb ar.

<sup>7</sup> Je' wo' chipam i ye'ab xyohquic wi' i Jesus xilow chi re' tz'ih re' xcamanic chi botbal na' i Jesus pa reh chic p'uslic lok wach eh je' wo' re' i tz'ih xbotjic wi' riti'jolal ribakil.

<sup>8</sup> Chirij chic re', re' hin rich tahkanel i ma' Luch, re' pet xinponic chi chi' muk'unbal xinoquic wo' cok chipam eh naxwilow nic' nimal i xilow ma' Luch, xnicoj wo' wach i k'oroj cho chirij i ructic i Jesus chi quixilac take camnak

<sup>9</sup> maj cu ja' nkarak ta nak chirij chi manlic take k'oric tz'ihmbimaj cho chipam i Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wi' riC'uhbal i Dios, re' rik'or wi' chi re' ructic i Jesus chi quixilac take camnak, curman chi xc'uluric.

<sup>10</sup> Je' aj re', nok kilom ok chic chi ma'xta chic ar riti'jolal i Jesus chipam i muk'unbal, re' hoj quib chi aj tahkanel re're', xojsoljic wo' chic je pan pat re' hoj chalanak wi'.

*Re' Jesus xic'uhtaj wo' chic rib  
reh Mariya aj Majtala  
(Mr. 16.9-11)*

<sup>11</sup> Chirij chic wili re' Mariya aj Majtala xponic wo' pa rimuk'unbal i Jesus xa re' la' ma' xoquic ta cok chipam, xoquic la' chi ok'ic pan ocbal reh muk'unbal re're'. Junc'am chic ribanam chi je' re', ximuc'a' cok rib chi riliric pam i muk'unbal,

<sup>12</sup> eh ar aj ru' cu re' chic reh xilow i wili: Ar chipam i muk'unbal re' xcojoric nak wi' i Jesus tz'ukulqueb chic quib chi raj tz'e' wach i Dios chalanak take pan taxaj. Re' jenaj queh take aj tz'e' wach re're' ar tz'uklic re' xwih'ic wi' na' i Jesus eh re' rich'il ar tz'uklic re' xwih'ic wi' take rok.

Re' Mariya xilow wo' chi re' take quib chi raj tz'e'  
wach i Dios re're' xa saksak chic i quiso'!

<sup>13</sup> Re' take aj tz'e' wach re're', naxquilow chi  
ok'ic riban i Mariya, je' wili xquik'or reh:

«Tut, chaj wa'ric chi ok'ic na'n? nqui take reh.

Re' Mariya je' wili xik'or queh:

«Ok'ic niban ru'um chi re' riti'jolal ajabes  
re' nc'ambic nak nibeh, xquic'am je reh chi  
naquimuk'ab pan jeno' chic tocom ye'ab, yu'na  
ma' weht'alim ta haj xponic quiyew cho, nqui  
Mariya.

<sup>14</sup> Nok rik'orom ok chic wili Mariya, xilbic je  
chirij eh chirij ru', re' po' nchel i Jesus wilic cho ar  
xa re' la' Mariya ma' xina'bej ta wach. Naxilmijic  
wach ru'um i Mariya, re' Jesus

<sup>15</sup> je' wili xik'or reh:

«Tut, chaj bih nawok'ej eh hab wach nasic' ayu'?  
nqui reh.

Naxibiraj i k'oric re're', re' Mariya xicapaj chi  
re' xk'o'ronic cok reh re' i aj ilol tic chipam ye'ab  
re're'. Ru'um chi re' winak re're' aj camanom  
chipam i ye'ab re're', re' Mariya xicapaj chi re'  
winak re're' reht'alim haj xcojoric riti'jolal i Jesus.  
Ru'um aj re' je' wili xik'or reh:

«Haw, wi re' hat xatc'ambic je reh riti'jolal i Jesus  
chi rimuk'unjic pan tocom chic ye'ab, chak'or  
win haj xponic ayew cho, reh chi je' re' enitak'a'  
ric'amjic je chi narimuk'unjic pan tocom chic  
ye'ab, nqui Mariya.

<sup>16</sup> Chiwach i junc'am re' k'uru' nok re' Jesus  
xik'o'rej cok i Mariya ruc' ribihnal, re' Mariya  
xisolq'uij rib chi iloj eh naxina'bej wach chi re'

po' Jesus nk'o'ronic cok reh, je' wili xik'or reh pan hewreyo re' kak'orbal hoj rā' ri'sil cho ma' Israhel:  
«Rabonil! nqui reh.

Re' k'oric re're' raj rik'orom "aj tijinel".

<sup>17</sup> Nok rik'orom chic re're', re' Mariya xaj nak rik'ahchem i Jesus xa re' la' Jesus je' wili xik'or reh:  
«Ma' quinak'ahchej, hiy la' pe cūc' take xca'n chi was nichāk' chic take rūc' ninimjic eh chak'or queh chi je' wili:

«Q'uisin ma' chic quinoj johtok rūc' i wAjaw Dios re' awAjaw wo' hat-tak eh nalok'ej tak wach, tiquirok queh ru'um nok re' hin ja' quinoj ta johtok rūc' i wAjaw, nqui Jesus reh Mariya.

<sup>18</sup> Chi je' aj re', re' Mariya aj Majtala xoj chi rik'ormojic keh hoj aj tahkanel chi xilow chic wach i kAjaw eh je' wo' chi rik'ormojic keh chi re' wo' Jesus xk'oric cho reh take k'oric c'ahchi' rik'orom keh.

*Re' Jesus ric'uhtaj rīb queh take  
raj tahkanel nok quimolom quib*

*(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)*

<sup>19</sup> Naxoquic i chak'ab reh Tomincu' k'ij re' xilow wi' wach Jesus i Mariya aj Majtala, re' hoj raj tahkanel i Jesus xkamol wo' kib chipam jenaj pāt eh ru'um chi kojyo'jic chi ekojrakmajic cu'um take c'amol quibeh take kich rā' ri'sil cho ma' Israhel cow xkach'it rīj i tz'ahp. Ar aj chipam i pāt re're' xoj c'olok i Jesus eh je' wili xik'or keh nok ruhmu-maj chic cok chi kaxilac chi kac'alenzic:

«C'alēn tak, re' Dios cuse'senok aweh tak, nqui keh.

<sup>20</sup> Nok rik'orom chic re're', re' Jesus xic'uhtaj keh rik'ab ch'il i rijojol c'uhtbal reh chi til re' wo'

i Lok' laj Ajab̃es Jesus wilic chi kayejal. Naxkilow chi til re' Jesus wilic kuc', ma' q'uisin ta naxsukbic kac'ux i hoj raj tahkanel.

<sup>21</sup> Chirij chic re', re' Jesus chi ch'akbal je rib chi kaxilac je' wo' chic wili xik'or keh hoj raj tahkanel:

«Re' hin tinipahba' tak chi nawojic tak chi waj camanom je' ricab xiban cho wuc' i wAjaw Dios, nqui keh.

<sup>22</sup> Nok rik'orom chic re're' je' wili xiban: Xupej je wach kanq eh je' wili xik'or keh:

«Chac'ul tak i Lok' laj rUxlabal i Dios.

<sup>23</sup> Yu'na k'uru' wilic chic awajawric tak chi enak'or tak queh re' nquipahkaj cuybal quimahc reh Dios, chi re're' ricuy quimahc. Je' wo' wilic chic awajawric tak chi enak'or tak queh take ma' nquipahkaj ta cuybal quimahc reh Dios, chi re' quimahc ncahnic chi ma' cuyuj ta ru'um i Dios, nqui Jesus keh.

Chirij chic re' xelic je chi kaxilac.

*Re' ma' Max ma' xicoj ta wach  
chi re' Jesus c'achlic wo' chic*

<sup>24</sup> Chiwach i chak'ab naxic'uhtaj rib i Jesus chi kawach i hoj raj tahkanel, jenaj chic kich aj tahkanel Max ribihnal re' ribihnej wo' chi Lach, ma'xta nwihic kuc' naxponic i Jesus.

<sup>25</sup> Je' re' nok naxponic chi kaxilac i hoj rich aj tahkanel, xkak'or reh chi je' wili:

«Yu'na xkilow wach i kAjaw Jesus chi c'achlic wo' chic, kojqui reh.

Chalic i Max je' wili xik'or:

«Wi la' ma' xwilow take hop xquicana' take ju' ch'ihch' chi ralak k'ab eh wi ma' xnimin i nah

nik'ab chipam take hop re're', ma' eta nicoj wach chi re' Jesus xawilow tak wach. Je' wo' ma' eta nicoj wach i xak'or tak win wi ma' xnicoj i nah nik'ab chipam i rijojol xquihop, nqui Max.

<sup>26</sup> Wahxakib ok chic k'ij chirij i wili, re' hoj raj tahkanel i Jesus xkamol wo' chic kib chipam jenaj pat re' til wo' cow xkalutz' rij i tz'ahp eh chi kaxilac wilic wo' i Max. Ar ajic re' Jesus junpech wo' chic xponic wih'ok chi kaxilac eh je' wili xik'or keh:

«Sukquil c'uxlis chaweh tak, nqui keh.

<sup>27</sup> Chirij re' je' wili xik'or reh Max:

«Chacoj take nah ak'ab chipam rihopil nik'ab nawilow take cho wili. Je' wo', chajil cho ak'ab eh chacoj take nah ak'ab pa nijojol. Ruc' i c'ahchi' nic'uhtam aweh wili nipahkaj aweh chi maban juneht wach acapew-bal quich'il take c'acharel ma' nquicoj ta wach i wuctic chi quixilac take camnak, re' la' hat chacoj wach i chaj bih xquik'or aweh take awich aj tahkanel, nqui Jesus reh.

<sup>28</sup> Re' Max je' wili xic'u'lej wi' i Jesus naxibiraj re're':

«Haw, re' hat til hat i ajabes nchopbic nina. Je' wo' til hat niDios re' nilok'ej awach i hin, nqui Max.

<sup>29</sup> Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«K'e' atob queh c'acharel re' tob ta ma' nquilow i c'ahchi' awilom i hat, nquicoj wach chi re' hin xinuctic chi quixilac take camnak. Re' hat k'uru' Max, chaj bih riwi' chi cu rehtal xawilow niwach cu re' xacoj wach re' xquik'or aweh, nqui Jesus.

*Ma' chi'nc̥hel ta take lok' laj nawal  
xiban i Jesus tz'ihmbimaj ru'um i Wan*

**30** Wilic tocom chic take riq'uihal lok' laj nawal xiban i Jesus chi kawach i hoj raj tahkanel xa re' la' chipam i huj wili ma' chi'nchel ta tz'ihmbimaj ribiral wu'um.

**31** Je' re' ajic re' nic' pa' nimal xnitz'ihmbaj chirij i Jesus, xnibán chi je' re' ru'um nok nwaj chi ruc' re're' enacoj tak wach chi re' Jesus, re' i Pahbamaj chi K'atal K'oric eh je' wo' chi re're' i rAc'un i Dios. Wi xacoj tak wach re're', re' Jesus eriyew aweh tak chi etic'acharic tak chi junelic k'ij sakom.

## 21

*Jenaj chic pech xic'uhtaj wo' chic  
rib i Jesus queh ju'jun raj tahkanel*

**1** Chirij chic rik'ormojic aweh tak ribiral take pet ric'uhtjic rib xiban i Jesus, yu'na nanik'orom wo' aweh tak ribiral nic' wach naxic'uhtaj wo' chic rib chi kawach hoj raj tahkanel chi chi' i nim laj ha' Tiweryas ribihnal. Je' aj wili xc'uluric naxic'uhtaj rib ar:

**2** Junpech xquimol quib take kich aj tahkanel re' je' wili quibhnal: Re' ma' Simon re' ribihnej wo' chi Luch, re' ma' Max re' ribihnej wo' chi Lach, ch'il i Natanahel re' nchalic pa riyuk'ul Calileya ar pan tinamit Canah. Ch'il take kich aj tahkanel re're', wilcoj wo' i hoj rac'un i ma' Sewereyo eh ch'il quib chic chi kich aj tahkanel wo' reh Jesus.

**3** Re' Simon re' ribihnej wo' chi Luch, je' wili xik'or keh:

«Re' hin nawojic chopol car, nqui keh.

—Wi je' re' naabanam, re' hoj nakojic wo' chawij, kojqui reh.

Je' re' ajic naxoj-oj, chi kunchelal i hoj re're' xoj-oquic cok pan jenaj ma'laj canowa reh chi nakojic banol car, xa re' la' chipam ak'ab re're' ma' jeno' car xkachop.

<sup>4</sup> Nok c'ahchi' chic risak'ic lok reh k'ij je' ikal, re' Jesus xic'uhtaj wo' chic r<sub>ib</sub> chi kawach ar lok chi chi' i ha', re' cok ru' naxkilow je wach, ma' xkana'bej ta chi re' po' Jesus wilic lok chi chi' ha'.

<sup>5</sup> Ar ajic re' Jesus je' wili xik'or cho keh:

«Bil, ma' xachop ta tak acar yu'na, maje'? nqui keh.

—Ma'xta H<sub>aw</sub>, kojqui reh.

<sup>6</sup> Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or keh:

«Chacut tak jok aya'l pa risec'aj i canowa eh yohbal wach car enarak tak ar, nqui keh.

Je' re' ajic re' hoj raj tahkanel i Jesus xkacut wo' jok i kaya'l eh ar aj ru' nok ma' nka'n ta chic canar resmejic cho kaya'l ru'um reh riq'uihal i car xkachop,

<sup>7</sup> re' hin aj tahkanel re' k'e' ti' nic'rijc ru'um Jesus xnina'bej je wach hab wach nk'oric je kuc' eh ru'um aj re' je' wili xnik'or reh ma' Luch:

«Re' c'acharel nk'oric cho kuc' re' po' nchel i kAjaw Jesus! quinqui reh.

Naxibiraj i Simon re' ribihnej wo' chi Luch chi re' kAjaw Jesus nk'o'ronic cho keh, xicohjaj wo' chic i riso' re' xesaj lok naxoquic chi chopoj car. Je' re' xiban ru'um chi xq'uix'ic chiwach i Jesus. Chirij re' xicut je r<sub>ib</sub> chi muhx cu rehtal xelic lok re' wilic wj' i Jesus.

<sup>8</sup> Raj i hoj chi ma' kich'il ta chic i Simon, ru'um chi wilcoj cok je' na wilic ro' c'aham chi chi' i

ha', xkesaj lok i canowa cu chi chi' lok i ha' chi kakerem chic i kaya'l nujunak reh car.

<sup>9</sup> Chirij wili nok re' hoj rich'il i Simon wilcoj chic lok chi chi' i ha', xkilow chi c'u'lumaj chic jenaj k'ak' wilic cok jenaj car china eh ma' naht ta chi chi' k'ak' re're' wilic wo' jenaj caxlan wi'c.

<sup>10</sup> Re' Jesus k'uru' je' wili xik'or keh:

«Toquen tak cok pan canowa eh chac'am tak cho i ya'l re' wilqueb wi' take car je' ruc' cu re' xachop tak cho, nqui keh.

<sup>11</sup> Naxoj-johtic johtok pan canowa, re' Simon re' ribihnej wo' chi Luch xichop cho i ya'l eh xikerej lok cu wach ac'al chi nujunak chic cho reh car. Ma' xa ta wilic oxlaj riwahxak c'ahl (153) chi nimak tak car wilic chipam eh tob ta wo' yohbal wach q'uihal nimak tak car wilic chipam i ya'l, ma' xt'up ta wo'.

<sup>12</sup> Ar ajic re' Jesus je' wili xik'or keh:

«Quim tak, cha'n awa' tak, nqui keh hoj raj tahkanel.

Ar ma' hab ta wach keh xicowej ric'ux chi ripahkaljic cok reh hab wach i c'acharel re're' xa re' xkarak wo' chirij chi re' po' i kAjaw Jesus c'ahchi' rik'oric kuc'.

<sup>13</sup> Chirij i wili, re' Jesus xichop cho i caxlan wi'c eh xiyew cho keh ch'il i car reh chi naka'nam kawa' rich'il.

<sup>14</sup> Re' aj wili ribiral roxpech ric'uhtjic rib xiban i Jesus chi kaxilac i hoj raj tahkanel chirij chi uctunak chic cho chi quixilac take camnak.

*Re' Jesus xibiraj reh ma' Luch  
wi coric reh chi til ti' ric'raj*

**15** Nok ka'nam chic kawa', re' Jesus je' wili xik'or  
reh Simon re' ribihnej wo' chi Luch:

«Simon, rac'un i Jonas, til na k'e' ti' quinawic'raj  
i hat chiwach acamaj chi banol car? nqui reh.

Re' ma' Luch je' wili xik'or reh:

«Ho', Haw re' hin k'e' wo' chic ti' tiwic'raj eh re'  
hat aweht'alim chi je' re', nqui reh.

Ruc' re're', re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh:

«Cuc' take qui'oquic chi waj tahkanel cha'n queh  
je' ricab i quiliric take cuc' me' nbanjic ru'um jeno'  
aj cha'jem me', nqui reh.

**16** Chirij wili junpech wo' chic xibiraj i Jesus reh  
Simon chi je' wili:

«Hat Simon, rac'un i Jonas, til na k'e' ti'  
quinawic'raj? nqui reh.

Re' ma' Luch je' wili c'u'lunic xiban reh:

«Ho', Haw re' hin ti' tiwic'raj. Re' hat aweht'alim  
chi je' re', nqui reh.

Re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh Simon:

«Cuc' take qui'oquic chi waj tahkanel cha'n cuc'  
je' ricab i quiliric take cuc' me' nbanjic ru'um jeno'  
aj cha'jem me', nqui reh.

**17** Chirij chic ru', re' Jesus roxpech chic pahkanic  
reh ruc' i Simon je' wo' chic wili xik'or reh:

«Hat Simon, rac'un i Jonas til na k'e' ti'  
quinawic'raj? nqui wo' chic reh.

Ar ajic naxibiraj i roxpech pahkanic xiban i  
Jesus, re' ma' Luch xoquic cho ntz'iric pa ric'ux eh  
je' wili i c'u'lunic xiban reh:

«Haw, re' hat til aweht'alim chi'nchel. Ru'um  
aj re', re' hat aweht'alim wo' chi re' hin k'e' ti'  
tiwic'raj, nqui reh.

Re' Jesus k'uru' je' wo' chic wili xik'or reh Simon:

«Til nipahkaj aweh chi cuc' take qui'oquic chi waj tahkanel, cha'n queh je' ricab i quiliric take cuc' me' nbanjic ru'um jeno' aj cha'jem me', nqui reh.

Chirij chic re' je' wili xik'or reh:

<sup>18</sup> «Chabiraj chi coric i ricorquilar wili: Naxatq'ujolbic cho, ma' hab ta chic wach xto'bonic aweh chi ricojoric aso' chawij, xa re' la' chic i hat xatcojbic reh chawutquel. Je' wo' chic, xa pa' nak wilic i beh nawaj achopom je, ma' hab ta chic jeno' wach nk'oric aweh, xa chawutquel la' hat xachih wach i beh re're'. Raj nacha'n chi hat chic rijeb laj winak, ma' je' ta chic re' naric'uluric awuc', wilic la' chic jeno' naricojbic aso' eh re' hat xa rucsjic chic take atelev nabanam reh chi naricojoric aso'. Je' wo', wilic chic jenaj naric'ambic je abeh xa haj pa' etiric'am je tob ta re' ma' nawaj ta wi' ojic, nqui reh.

<sup>19</sup> Re' aj take k'oric wili xik'or i Jesus reh chi erirak chirij nic' wach naric'uluric nok re' Simon nariquimic je eh ruc' riquimic naribanam wo' chi re' take tinamit enquiyew rilok'il i Dios.

Je' re' k'uru' nok rik'orom chic i wili, re' Jesus je' wo' chic wili xik'or reh Simon:

«Quinatakehje yu'na, nqui reh.

<sup>20</sup> Nok ojic nak chic reh chirij i Jesus, re' ma' Luch xisolq'uij je rilbal chirij eh xilow chi re' hin rich aj tahkanel re' k'e' ti' quinic'rijic ru'um i Jesus, hin chic xam je chiquij. Re' hin aj tahkanel wili, re' wo' hin re' xniban niwa' chi richel i Jesus chi-wach i chak'ab naxk'ahsjic pan quimic. Ru'um chi

rik'orom chic ribiral keh chi re' Jesus narik'ahsjic pan quik'ab take sol aj R<sup>o</sup>ma, xnibiraj reh chi je' wili:

«H<sup>aq</sup>w, hab wach keh hoj awaj tahkanel narik'ahsanic aweh, quinqui reh.

<sup>21</sup> Ar aj ru' naxilow i ma' Luch chi hin chic xam je chiquij je' wili xik'or reh Jesus:

«H<sup>aq</sup>w, chaj bih naricahnic wi' i wich aj tahkanel re' xam chikij wili? nqui reh.

<sup>22</sup> Re' Jesus je' wili xik'or reh:

«Wi la' re' hin nwaj chi re're' cu c'achlic naquin-soljok wo' chic cho, chaj bih nawaj wi' i hat ru'? Re' hat quinatahkej eh xiban, nqui reh.

<sup>23</sup> Ru'um aj k'oric xik'or i Jesus wili, xipuhcaj ti rib i k'oric chi quixilac take i kas kachak' chi re' hin aj tahkanel re're', ma'xta nak niqumic. Raj la' xik'or i Jesus ma' re' ta chi ma'xta niqumic, xa xaj la' rik'orom chi je' wili: Wi la' re' hin nwaj chi re're' cu c'achlic naquinsoljok wo' chic cho, chaj bih nawaj wi' i hat ru'? nqui xaj rik'orom i Jesus reh ma' Luch.

<sup>24</sup> Re' aj take k'oric re're' til coric wo' chi xik'or i Jesus, nqui nik'or i hin aj tahkanel re' xelic lok nibiral chi ma'xta nak niqumic je eh re' hoj aj niminel reh Jesus keht'alim chi re' nik'or i hin aj tahkanel re're', til coric wo'.

Re' take k'oric xnitz'ihmbaj re're' til coric wach eh ch'il take k'oric re're',

<sup>25</sup> wilic wo' take yohbal wach tocom chic ribiral take banoj xiban i Jesus, xa re' la' ma' tz'ihmbimaj ta take chi'nchel. Chi win hin, eta nak ntz'ihmjic chi chaklic chi' chi'nchel chaj bih xiban i Jesus, ma' eta nak nmahnic i wach ac'al wili chi ric'oloric

SAN JUAN 21:25

clxx

SAN JUAN 21:25

chi'nchel huj entz'ihmjic wij' take ribiral i banoj  
xib'an.

Re' aj wili ricorquial nik'or i hin Wan.

**Re' Lok' Laj Huj Wilic wi' Ribiral i Jesus  
New Testament in Poqomchi' Occidental**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Poqomchi'

Dialect: Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Poqomchi'

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
7c6dc241-ec42-5bbd-a935-a9678867ec2e